

**YENİ BAŞLAYANLAR İÇİN**

# **RUSÇA DİLBİLGİSİ**

**Çeviren  
ve  
Türkçeye Uyarlayan**

**· Soner ÜNVER**

**ALKİM KİTAPÇILIK YAYINCILIK**

## İÇİNDEKİLER

ÜNİTE I .....	
1. Rusça Alfabe .....	
2. Alfabedeki Harflerin İlanıtımı ve Örnekler.....	
3.Elyazısı ve Örnekleri .....	
ÜNİTE II .....	
1. İsim ve Zarf cümleleri .....	
2. İşaret Mastarı .....	
3. Sorular .....	
4. Olumlu ve Olumsuz Yanıtlar .....	
5. Bot Sözcüğü .....	
Örnek Cümleler .....	
Alıştırırmalar .....	
ÜNİTE III .....	
1. ÇTO ve KTO Soruları .....	
2. Adların Cinsiyeti .....	
3. 3. Tekil Şahıs Zamirleri .....	
4. Adların Cinsiyetini Belirleyen Kurallar .....	
5. Şahıs Zamirleri .....	
6. İyelik Zamirleri ve Çeş Sorusu .....	
7. ÖTOT ve TOT Sözcükleri .....	
Sözcük Sonlarına Göre İsimlerin, Şahıs Zamirlerinin, İyelik Zamirlerinin ve İşaret Zamirlerinin Ayırımını Gösteren Tablo...	
8. H ve a Bağlaçları.....	
Okuma Parçası .....	
Sözlük .....	

ÜNİTE IV .....	
1. İsmiñ Halleri .....	
2. Предложный Падeж (İsmiñ -de Hali).....	
3. Предложный Падeж 'in Kullanılışı .....	
4. Предложный Падeж 'de 3.Şahıs zamiri ...	
5. Предложный Падeж 'de İyelik ve İşaret Zamiri .....	
6. Fiillerin Geçmiş Zamanı .....	
7. БЫТЬ (Olmak) Fiilinin Geçmiş Zamanı ..	
8. O,об Edatları .....	
9. Предложный Падeж 'de Şahıs Zamirleri... Ağıştırmalar .....	
Okuma Parçası .....	
Sözlük .....	
ÜNİTE V .....	
1. Имя Прилагательное Sıfatlar .....	
2. Özel Kurallar ve Sıfat Sonları .....	
3. Какой ve такой Sözcükleri .....	
4. Предложный Падeж 'de Sıfatlar ve Kulla- nılışları .....	
5. Который Bağlası .....	
Ağıştırmalar .....	
Sözlük .....	
ÜNİTE VI .....	
1. Радительный Падeж İsmiñ -in Hali .....	
2. Радительный Падeж 'de 3.Şahıs Zamirleri.	
3. Радительный Падeж 'de İyelik ve İşaret Zamirleri ile Sıfatların Aldığı Takılar...	
4. Есть ve Нет Var ve Yok .....	
5. Bazı M.P. Adların Падeж Çekimlerindeki Özel Durumlar .....	

<b>6. Sıfattan Türetilen Zarflar .....</b>	
<b>Okuma Parçası .....</b>	
<b>Alıştırmalar .....</b>	
<b>Sözlük .....</b>	
<b>ÜNİTE VII .....</b>	
1. Винительный Падеж İsmi -i Hali .....	
2. Винительный Падеж 'de Adların ve Sıfatla- rın Aldığı Takılar .....	
3. Винительный Падеж İle Birlikte Kullanılan Zaman İfadeleri.....	
4. Şimdiki Zamanda Fiiller .....	
5. Olumsuz İfadeler .....	
6. Один 'in Cinslere ve İsmi Hallerine Göre Çekimi.....	
7. Должен (-meli,-malı) .....	
<b>Alıştırmalar .....</b>	
<b>Sözlük .....</b>	
<b>ÜNİTE VIII .....</b>	
1. Дательный Падеж İsimlerin -e Hali.....	
2. Дательный Падеж 'de Zamirler ve Sıfatlar.	
3. Дательный Падеж 'de Durum ve Koşul Bildi- ren Zarflar .....	
4. Нужный,Нужное,Нужная,Нужные "Gerekli"...	
5. Нужно ya da..Нужно.....	
6. Е 'li Fiil Çekim Sistemi (Devam).....	
7. Şimdiki Zamanda Дават "Vermek" Fiili....	
8. Свой "Kendi" Sözcüğü .....	
<b>Okuma Parçası .....</b>	
<b>Alıştırmalar .....</b>	
<b>Sözlük .....</b>	

## ÜNİTE IX.....

1. БЫТЬ (Olmak) fiili ve Gelecek Zaman.....

2. Родительный Падеж ile Kullanılan edatlar...

3. У Edatı Родительный Падеж Kullanılır.....

4. У Родительный Падеж in Evinde.....

5. Нужен

6.2,3,4 Sayıları.....

7. Хотеть ve Мочь .....

Okuma Parçası

Sözlük

Anlamlarına Göre Sınıflandırılmış Sözcükler....

## ÜNİTE X

1. ~И- li Fiil Çekim Sistemi(Devam).....

2. Adların Araçlı Hali Тварительный Падеж.....

3. Тварительный Падеж de Kullanılan С Edatı....

4. Тварительный Падеж de Adlar Sıfatlar ve Zamirler

5. Тварительный Падеж in Yüklem Olarak Kullanılışı

6. Тварительный Падеж de Zaman İfadeleri .....

Bu Adları ve Çekimleri .....

Dialog

Okuma Parçası

Sözlük

## ÜNİTE XI

1. Adların Çekimine Toplu Bakış.....

2. Предложный Падеж de -у, в Takısı Alan Adlar.....

3. Предложный Падеж de -и Takısı Alan Adlar.....

4. -ь ile Biten Ж.р. Adların Çekimi.....

5. -мя ile Biten С.Р. Adların Çekimi.....

6. Yabancı Kökenli Adlar.....

7.Предложный Падєж	de HA Edatı.....
8.Предложный Падєж	de Şahıs Zamirleri.....
9.Tekil Sıfat ve Zamirlerin Çekimine Toplu Bakış	
Okuma Parçası	.....
Alıştırmalar.....	
Sözlük.....	

## ÜNİTE ; 1

1. Rusça Alfabe

2. Alfabedeki Harflerin Tanıtımı ve Örnekler

## 1 RUSÇA ALFABE

Rusçada 32 harf ve işaret vardır.

<u>Temel Harfler</u>	<u>Okunuşu</u>
1. А а	a
2. Б б	be
3. В в	ve
4. Г г	ge
5. Д д	de
6. Е е	e, ye
Ё ё	o, yo
7. Ж ж	je
8. З з	ze
9. И и	i
10. Й й	iy, y
11. К к	ka
12. Л л	le
13. М м	me
14. Н н	ne
15. О о	o
16. П п	pe
17. Р р	re
18. С с	se
19. Т т	te
20. У у	u
21. Ф ф	fe
22. Х х	ha
23. Ц ц	tse
24. Ч ч	çe
25. Ш ш	şa
26. Щ щ	şça
27. Ъ ъ	tvordıy znak*
28. Ы ы	i
29. Ь ь	myagkiy znak**
30. Э э	e
31. Ю ю	yu
32. Я я	ya

\* Sertleştirme işareti

\*\* Yumuşatma işareti



## II ALFABEDEKİ HARFLERİN TANITIMI VE ÖRNEKLER

### 1. a (a) , o (o) ve y (u) harfleri:

A - a - (a)

Rusçada a harfi Türkçedeki a harfi ile aynı sesi verir. "araba", "baba", "dudak" örneklerinde görüldüğü gibi.

O - o - (o)

Rusçadaki o harfi, yine Türkçedeki o sesiyle aynıdır. "orman", "odun", "kolon" örneklerindeki gibi.

Y - y - (u)

Rusçadaki y harfi Türkçedeki u sesini verir. Buna örnek olarak, "koyun", "ufuk", "arzu" sözcüklerini gösterebiliriz.

2. "Maden", "melek", "memleket" örneklerindeki m harfinin Rus alfabesindeki karşılığı М - м harfidir.

### 3. (p), (k), (t) seslerini veren harfler:

П - п (p), К - к (k), Т - т (t)

(patika) (patika) (patika)

#### ÖRNEKLER

ТЫТ (tút) burada	ТАМ (tám) orada
ТОТ (tót) şu	КОМ (kóm) parça
ТАК (ták) böylece	КТО (któ) kim
МАК (mák) haşhaş	ТАКТ (tákt) ölçü
КАК (kák) nasıl	МУКА (muka) un
КОТ (kót) erkek kedi	ПУМА (púma) puma
ПОТ (pót) ter	МАМА (mama) anne
ПАПА (pápa) baba	КУМ (kúm) vaftiz babası

4. (d), (n) ve (l) seslerini veren harfler:

Д - д (d), Н - н (n), Л - л (l)

дом	(dóm)	ev	лампа	(lâmpa)	lamba
да	(da)	evet	нота	(nôta)	nota
Дон	(dón)	Don nehri	он	(on)	o
палка	(pàlka)	değnek	плата	(plàta)	ücret
дума	(dùma)	fikir	полка	(pòlka)	raf
дама	(dàma)	bayan	лапа	(làpa)	pençe
план	(plan)	plan	кукла	(kùkla)	kukla
купон	(kupòn)	kupon	но	(no)	ama, fakat

5. Diğer sessiz harfler:

С - с (s)

"saat", "silgi", "susam", "sals" örneklerindeki s gibi okunur.

сок	(sok)	meyve suyu	сода	(sòda)	soda
сон	(son)	hayal	пост	(post)	posta
нос	(nos)	burun	паста	(pàsta)	macun
слон	(slon)	fil	кусок	(kusòk)	parça
стол	(stol)	masa	сукно	(suknò)	elbise
стул	(stul)	sandalye			

З - з (z)

"zarf", "zürafa", "zeka", "zor", "zil", "z"...

зал	(zal)	salon	доза	(dòza)	dozaj
зонт	(zont)	şemsiye	азот	(azòt)	azot
роза	(ròza)	poz	знак	(znak)	işaret
зона	(zòna)	bölge	мазут	(mazùt)	mazot

В - в (v)

"vazo", "vekil", "tavla", "av" örneklerindeki v harfi gibi.

вол	(vol)	öküz	банна	(vânnâ)	banyo
волок	(volk)	kurt	ваза	(vâza)	vazo
воск	(vock)	bal mumu	лава	(lâva)	lav
звук	(zvuk)	ses	слава	(slâva)	ün

Ф - ф (f)

"fabrika", "defter", "zarf", "nefer" örnek-  
lerindeki f sesini verir.

ФАКТ (fakt) gerçek ФУТ (fut) adım  
ФАЗА (fàza) evre; faz ФОН (fon) fon  
ФЛОТ (flot) filo ФАТ (fat) züppe  
КОФТА (kòfta) ceket МУФТА (muftà) ahmak

Г - г (g)

"gerçek", "güzел", "gölge", "garip", "pergel"...  
ГАГА (gàga) ördek ВАГОН (vagòn) vagon  
ГАЛКА (gàlka) karga ГЛАВА (glavà) bölüm  
ЛГУН (lgun) yalancı БОЛГА (vòlga) Volga  
ГЛАЗА (glazà) gözler ФАГОТ (fagòt) fagot

Б - б (b)

Türkçedeki "bot", "banyo", "araba", "baba"...  
örneklerindeki b sesinin Rusçadaki karşılığı-  
dır.

БАЛ (bal) balo ГҮБА (gùba) dudak  
ТАБАК (tabàk) tütün БАЗА (bàza) temel  
БУКВА (bùkvà) harf БУМАГА (bumàga) kağıt

Р - р (r)

Bu harfin Türkçedeki karşılığı r dir. Örnek  
olarak, "kardeş", "roman", "tarak", "para" söz-  
cüklerini verébiliriz.

ПРОЗА (pròza). nesir РОТ (rot) ağız  
ФРАЗА (fràza) cümle РОЗА (ròza) gül  
КРАН (kran) musluk ПОРТ (port) liman  
КРОТ (kròt) köstebek ПАР (par) buhar

Х - х (h)

Türkçedeki h harfiyle aynı sesi verir.  
"harf", "hayat", "tahta", "hafıza"...

МОХ (moh) yosun ХАТА (hàta) köy evi  
ХОР (hor) koro ХЛОР (hlor) klor  
ЗАПАХ (zàpah) koku ДУХ (duh) ruh

6. Rusçada içinde o harfi olan birden fazla heceli sözcüklerde, eğer vurgu o 'nun üzerinde değilse a sesi verir.

Örneğin, ГОРА (dağ) yazılır fakat vurgu harfinin üzerinde olduğundan (garà) olarak okunur.

İçinde birden fazla o harfi olan sözcüklerde de vurgu almayan o 'lar a sesini verir. Örneğin, МОЛОКО (süt) yazılır ama vurgu sonuncu o 'nun üzerinde olduğu için ilk iki o harfi a sesini verir ve (malakò) şeklinde okunur.

#### ÖRNEKLER

ТОПÓР	(tapòr)	balta	ДОСКÁ	(daskà)	tahta
МОТÓР	(matòr)	motor	ОКОЛО	(òkala)	yakında
ПОТÓМ	(patòm)	sonra	ДОКТОР	(dòktar)	doktor
ОНÁ	(anà)	o	ОКНО	(aknò)	pencere

Siz de aşağıda verilen sözcüklerin okunuşlarını parantez içine yazınız:

ОНО	(	)	o
ГОРОДОК	(	)	kasaba
ОСТРОВА	(	)	adalar
ОСТАТОК	(	)	artık, üst
КОРОТКО	(	)	kısa
ПРОСТОТА	(	)	sadelik
КОНТОРА	(	)	ofis
ПАНОРАМА	(	)	panorama
АСТРОНОМ	(	)	astronom
ПРОСТРАНСТВО	(	)	boşluk
ПРОСМОТР	(	)	göz atma
ОТОРВАННО	(	)	ayrı olarak

Родительный Падеж  
моего дорогого брата

Canlı: benim değerli erkek kardeşimin

Винительный падеж  
моего дорогого брата.

Canlı: benim değerli erkek kardeşimi

Он видел моего дорогого брата.

O benim değerli erkek kardeşimi gördü.

M.p.cansız adlar ve onlarla birlikte kullanılan sıfat ve zamirler ise винительный падеж 'de takı almazlar ve Именительный падеж (yalın hal)-deki durumlarını devam ettirirler.

Имен.П.	Роди.П.	Вини.П.
журна́л	журна́ла	журна́л
Cansız: dergi	derginin	dergiyi

мой но́вый журна́л      моего но́вого журна́ла  
benim yeni dergim      benim yeni dergimin

мой но́вый журна́л  
benim yeni dergimi

Он ви́дел мой но́вый журна́л.

O benim yeni dergimi gördü.

-В- ORTA CİNS ADLAR -СРЕДНИИ РОД-

Tüm orta cins (С.р.) adlar винительный падеж de yalın halini korurlar.Canlı-cansız ayırımı yoktur. Винительный падеж 'de orta cins (С.р.) adlarla birlikte kullanılan sıfatlar ve zamirler de yalın halde kalırlar.

## Ê - ē (yo)

Rusçadaki Ê harfinin Türkçedeki tam karşılığı olan bir harf yoktur. Ancak (yo) ibaresiyle bu harfi tanımlayabiliriz.

"yosun", "yidiyorum", "yapyon", "yamyon" sözcüklerini örnek olarak gösterebiliriz.

ЁЛКА..(yòlka) Noel ağacı, ЗАЁМ (zayòm) borç  
ОН ДАЁТ (òn dayòt) o veriyor  
ОН ПОЁТ (òn payòt) o şarkı söylüyor

DİKKAT! Ê hecesinin kullanıldığı bütün sözcüklerde vurgu Ê 'dadır. Bu yüzden (´) vurgu işareti kullanılmaz.

## Ю - ю (yu)

"yumurta", "yurt", "yoyun"...örneklerindeki (yu) sesinin Rusçadaki karşılığıdır.

ЮМОР (yùmar) mizah, КАЮТА (kayùta) kabin  
Я ПОЮ (yà payù) şarkı söylüyorum  
Я ДАЮ (yà dayù) veriyorum

### 8. İnceltme ve kalınlaştırma işaretleri:

İnceltme işareti: ь - b myagkiy znak

Rusçada ь işareti kendisinden bir önce gelen harfin ince okunmasını sağlar. Sessiz harflerden sonra kullanılır. Yalnız başına bir ses ifade etmez. Sert sessizlerden sonra veya sözcük sonlarında kullanılır.

Örnek: ОРАТЬ (almak) sözcüğünün sonundaki Т harfi, ь işaretinden dolayı ince okunur.

Дверь (kapı) sözcüğünde ь işaretinden önceki Д harfi ince okunur.

Kalınlaştırma işareti: ъ - ъ tvyordiy znak

Fonetik açıdan yumuşatma işareti ile arasında fark yoktur. Çok ender olarak kullanılır.

## 9. И, и (i) ve Ы, ы (ı)

И - и (i)

Rusçada И harfinin Türkçedeki karşılığı i sesidir.

"kritik", "elit", "kitap"...

ИСКРА	(iskra) kıvılcım	ИЛИ	(ili) veya
ИВАН	(ivàn) İvan	РИС	(ris) pirinç
ХИМИЯ	(himiya) kimya	ЛИМОН	(limon) limon

Ы - ы (ı) harfi

Türkçedeki ı sesini verir.

"kadın", "ısı", "kenı"...

ДЫМ	(dım) duman	ОСТЫЛ	(astıl) soğudu
ТЫЛ	(tıl) arka	КРЫМ	(krım) Kırım
КРЫСА	(krısa) fare	БЫТЬ	(bit) olmak
СНЫ	(snı) düşler	КЛЫК	(klık) köpek dişi

## 10. Ә - ә (e)

Türkçedeki e sesiyle aynıdır.

"elbise", "eldiven", "keŧen"...

ЭПОС	(epas) destan	ЭХО	(eho) yankı
ЭТНА	(etna) Etna	ЭРА	(era) devir
ЭТИКА	(etika) etoloji, törebilim		
ЭКСПОРТ	(eksport) ihrac		

## 11. Ц - ц (ts)

Ц harfinin Türkçe karşılığı olarak, "fatsa", "gitse", "katsayı", "kutsal" örneklerindeki (ts) sesini gösterebiliriz.

ЦИРК	(tsirk) sirk	ПТИЦА	(ptitsa) kuş
КОНЕЦ	(kanets) son	ЦЕНА	(tsenà) fiyat
ЦИНК	(tsink) çinko	ЦЫГАН	(tsıgan) çingene
ЦЕНТР	(tsentr) merkez	ЦИНИК	(tsinik) edepsiz

11. Ж,ж (j) ve Ш,ш (ş)

Ж - ж (j)

Türkçedeki karşılığı j harfidir.

"jilet", "lojman", "garaj", "bagaj"...

ПОЖАР (pajär) ateş, ЖИР (jir) şişman

ЖОКЕЙ (jakèy) jokey ЖЕСТ (ject) jest

ЖЕНА (jenà) eş, кар, ЖЕЛÉ (jelè) jöle

Ш - ш (ş)

Rusçada ш olarak belirtilen harfin Türkçedeki karşılığı ş dır.

"arkadaş", "şeker", "aşure", "aşama" ...

ШАПКА (şàpka) şapka ШЕСТ (şest) altı

ШУТКА (şùtka) şaka МЕШОК (meşòk) çanta

13. Ч,ч (ç) ve Ш,ш (şç)

Ч - ч (ç)

Bu harfin Türkçedeki karşılığı ç sesidir.

"çanak", "kaçak", "kaçak", "kireç"...

НОЧЬ (noç) gece ЧЕРНЫЙ (çyòrnıy) siyah

ВРАЧ (vraç) doktor ЧАШКА (çàşka) fincan

ЧИТАТЬ ((çitât) okumak ЧАС (ças) saat

Ш - ш (şç)

Türkçedeki ş ve ç harflerinin birlikte okunmasıyla oluşan sestir.

"aşçı", "taşçı", "yaşça", "kuşçu"...

ЩИ (şçi) kapuska ЩЕКА (şçekà) yanak

ЩЕТКА (şçyòtka) fırça ВЕЩЬ (veşç) şey

ЩЕНОК (şçenòk) enik ЩЕЛЬ (şçel) çatlak



## RUSÇA ELYAZISI

a, o, e, и, у Harfleri:

А, а И, и

О, о У, у

Е, е

с, р, в, х Harfleri:

С, с В, в

Р, р Х, х

Рис pirinç

Уха balık çorbası

Херес Jerez (öz. isim)

Вера, Ева и Варвара. Vera, Yeva ve Varvara

В Сахаре сухо. Sahrada kuru soğuk.

д, п, т Harfleri:

Д, д П, п

Т, т

Девид David

Пётр Pyotr

Опера opera

Спорт spor

Театр tiyatro

Aşağıdaki cümleleri Rusça elyazısı yazınız:

Вера и Пётр в театре.

(Vera ve Pyotr tiyatrodalar.)

Варвара сестра Девида.

(Varvara David'in kızkardeşidir.)

Айда опера Верди.

(Aida Verdi'nin bir operasıdır.)

Тут в театре поёт хор.  
(Burada tiyatrodа koro şarkı söylüyor.)

К, Н, Ш	Harfleri:	
К, к	(kesinlikle	değil)
Н, н		
Ш, ш		

Корсика Korsika

Краков Krakov

Нина Nina

Анна Anna

Шах Şah

Шаши kılıçlar

Г, Ц, Ъ Harfleri:

Г, г

Григорий Grigoriy

З, з

Б, б

Бог Tanrı

Зареф Zagref

Занзибар Zanzibar

Aşağıdaki cümleleri Rusça elyazısı yazınız.

Роза и хризантема.

(Gül ve krizantem)

Иван Грозный.

(İvan Grozny)

Город Бостон.

(Boston şehri)

Их ребёнок хорошо идёт.

(Onların bebeği güzel yürüyor.)

Его́ сестру́ зову́т Зи́ной.

(Onun kızkardeşinin adı Zina)

Л,м,я

Harfleri:

Л,л

М,м

Я,я

Лима

Lima

Ма́рия

Mariya

Япо́ния

Japonya

Ита́лия

İtalya

Ц,ш

Harfleri:

Ц,ц

Ш,ш

цирк

sirk

щу́ка

turna balığı

Цита́та из Цице́рона.

(Çiçerondan alıntı.)

Цена́ щётки.

(Fırçanın fiyatı.)

ц-

Harfi:

Ч,ч

Ато́н Па́влович Че́хов

(Aton Pavloviç Çehov)

Чёрная ша́пка.

(Siyah şapka)

Aşağıdaki cümleleri Rusça elyazısı yazınız.

Синие черни́ла

Mavi mürekkep

Он говори́т по-че́ски.

O Çekce konuşuyor.

Пра́га сто́лица Чехослава́кии

Prag Çekoslovakya'nın başkentidir.

Ж Harfi:

Ж, ж

Жорж живёт в Париже.      Jorj Pariste yaşıyor.

Жёлтая кожа.      Sarı deri.

Aşağıdaki cümleleri Rusça elyazısıyla yazınız.

Её муж живёт в Женёве.      O nun kocası Çenevrede yaşıyor.

Журнал "Советская женщина". "Sovyet kadını" dergisi.

Сегодня ужасно жарко.      Bu gün çok sıcak var.

Ф- Harfi:

Ф, ф

Фотография      fotoğraf

Философия      fildzof

Ф- Harfi:

экономика      ekonomi

эпоха      devir, çağ

аэропорт      hava alanı

Ю- Harfi:

Ю, ю

Юрий юрист.      Yuriy hukukçu.

Я люблю южную природу

(Ben güneyin doğasını seviyorum.)

### **h,h,h Harfleri:**

b H b

Мы были дома весь день.

(Biz bütүн qün evdeydik.)

Я пью только воду.

(Ben sadece su içiyorum.)

**Aşağıdaki cümleleri Rusça elyazısıyla yazınız.**

Сколько стоит такое объявление.

**(Bu ilanın fiyatı ne kadar tutuyor?)**

Этот ковер очень пыльный.

(Bu halı çok tozlu.)

Только вы поняли его объяснения.

(Onun sadece siz anladınız.)

## ÜNİTE -II-

1. İSİM VE ZARF CÜMLELERİ
  2. İŞARET MASTARİ
  3. SORULAR
  4. OLUMLU VE OLUMSUZ YANITLAR
  5. BÖT SÖZCÜĞÜ
- ÖRNEK CÜMLELER  
ALİŞTIRMALAR

## 1. İSİM VE ZARF CÜMLELERİ

Rusçada, fiil harici sözcükler de yüklem görevi görebilirler. Örneğin zarflar:

Он тут. O burada.

Газета там. Gazete orada.

Ya da isimler:

Иван доктор. İvan (bir) doktordur.

Лондон порт. Londra (bir) limandır.

Волга река. Volga (bir) nehirdir.

## 2. İŞARET MASTARI

Это sözcüğü, isim veya açıklama içeren cümlelerde anahtar sözcüğü belirtmek için kullanılır.

Это университет. Bu bir üniversitedir.

Это профессор Айкут. Bu Profesör Aykut'tur.

Это Волга. Bu Volga'dır.

## 3. SORULAR

Soru cümlelerinde sözcük sırası genellikle normal cümlelerdeki sıralama ile aynıdır. bir soru cümlesinde, sorunun kaynağı olan sözcük (anahtar sözcük) gittikçe artan bir ses uyumuyla, özellikle vurgulanarak belirtilir.

Он тут? O burada mı?

Газета там? Gazete orada mı?

Иван доктор? İvan doktor mu?

Волга река? Volga nehir mi?

Это университет? Bu üniversite mi?

Это профессор Айкут? Bu Profesör Aykut mu?

#### 4. OLUMLU VE OLUMSUZ YANITLAR

"Evet" sözcüğünün Rusçadaki karşılığı "ДА" dır.

##### SORU

##### "EVEI" YANITI

Он тут?

Да, он тут.

O burada mı?

Evet, o burada.

Yine aynı şekilde;

Газета там?

Да, газета там.

Gazete orada mı?

(Да, там).

Айкут профессор?

Да, он профессор.

Aykut Profesör mü?

(Да, профессор).

"Hayır" sözcüğünün Rusça karşılığı "НЕТ" "(niet)"-dir. "Değil" sözcüğünün karşılığı ise "НЕ"dir ve (ni) şeklinde okunur.

НЕ тут .....(nitùt).....burada değil

НЕ студент ..(nistudènt)...öğrenci değil

НЕ дома .... (nidòma).....evde değil

НЕ там .....(nitàm).....orada değil

##### SORU

##### "HAYIR" YANITI

Айкут профессор? ....Нет, он не профессор.

Aykut Profesör mü?

Это музей? .....Нет, это не музей.

Bu müze mi?

Библиотека тут? .....Нет, библиотека не тут.

Kütüphane burada mı?



## 5. BÖT SÖZCÜĞÜ

Böt sözcüğü, var olan ve görünen bir nesneyi ya da bir kişiyi işaret ederken kullanılır. Türkçedeki "işte" sözcüğüyle aynı anlamı taşır.

Бот перо ..... İşte dolmakalem.

Бот Иван ..... İşte İvan.

Бот газета ..... İşte gazete.

### ÖRNEK CÜMLELER

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Это класс.                   | 1. Bu bir sınıftır.                     |
| 2. Это стена, там окно и полка. | 2. Bu duvar; pencere ve kitaplık orada. |
| 3. Бот стол; бот бумага и перо. | 3. İşte masa; işte kâğıt ve dolmakalem. |
| 4. Бот Анна и Ольга!            | 4. İşte Anna ve Olga!                   |
| 5. -Это дом?                    | 5. -Bu bir ev mi?                       |
| -Да, это дом.                   | -Evet bu bir ev.                        |
| 6. -Там окно?                   | 6. -Oradaki pencere mi?                 |
| -Да, это окно.                  | -Evet bu bir pencere.                   |
| 7. -Это потолок?                | 7. -Bu tavan mı?                        |
| -Нет, это не потолок!           | -Hayır, bu tavan değil!                 |
| Это пол!                        | Bu döşeme!                              |
| 8. -Где книга?                  | 8. -Kitap nerede?                       |
| -Бот книга.                     | -İşte kitap.                            |
| 9. -Где лампа?                  | 9. -Lamba nerede?                       |
| -Лампа там.                     | -Lamba orada.                           |
| 10. -Это доска или полка?       | 10. -Bu tahta mı yoksa kitaplık mı?     |
| -Это доска.                     | -Bu tahta.                              |

- II.-Где музей?  
-Вот музей.
- 12.-Это стул или стол?  
-Это стул! Стол там!
- 13.-Вы Юрий или Иван?  
-Я Юрий.
- 14.-Где теперь Иван?  
-Он дома.
- 15.-Зоя и Ольга тут?  
-Нет, они теперь дома.
- 16.Иван студент и Анна студентка.
- 11.-Müze nerede?  
-İşte müze.
- 12.-Bu sandalye mi, masa mı?  
-Bu sandalye! Masa orada.
- 13.-Siz Yuri misiniz İvan mı sizsiniz?  
-Ben Yuri'yim.
- 14.-İvan şimdi nerede?  
-O evde.
- 15.-Zoya ve Olga burada mı?  
-Hayır onlar şimdi evde.
- 16.İvan öğrenci, ve Anna bir kız öğrenci.

#### ALİŞTIRMALAR

##### A. Rusçaya çeviriniz:

- |  |   |
|--|---|
| 1. Müze burada.<br>Müze orada değil.<br>Bu müze değil.<br>İşte müze! | 3. Anna burada değil, o evde.<br>Bu Anna değil, bu Olga.<br>İşte Anna ve Olga!<br><i>Yok anna bu Olga</i> |
| 2. Bu bir gazete.<br>Gazete burada.<br>İşte gazete.                  | 4. İşte lamba.<br>Lamba burada.<br>Bu lamba değil. Bu pencere.  |

##### B. Aşağıdaki soruların yanıtlarını Rusçaya çeviriniz:

1. Это музей? ..... (Evet bu bir müze.)  
(Hayır bu müze değil.)

2. Ива́н студéнт? ..... (Evet o õğrenci.)  
(Hayır o õğrenci değıl.)
3. До́ктор тут? ..... (Evet o burada.)  
(Hayır o burada değıl.)
4. О́льга и Зо́я тут? ..... (Evet onlar burada.)  
(Hayır onlar şimdi evde.)

## ÜNİTE -III-

1. ЧТО VE КТО SORULARI

2. ADLARIN CİNSİYETİ

3. 3. TEKİL ŞAHIS ZAMİRLERİ

4. ADLARIN CİNSİYETİNİ BELİRLEYEN  
KURALLAR

5.ŞAHIS ZAMİRLERİ

6.İYELİK ZAMİRLERİ VE ЧЕМ SORUSU

7.ЭТОТ VE ТОТ SÖZCÜKLERİ

SÖZCÜK SONLARINA GÖRE İSİMLERİN,ŞA-  
HIS ZAMİRLERİNİN,İYELİK VE İŞARET  
ZAMİRLERİNİN AYIRIMINI GÜSTEREN TABLO

8. И VE А BAĞLAÇLARI

OKUMA PARÇASI

SÖZLÜK

## 1. "ЧТО" VE "КТО" SORULARI

"Ne?" (nedir?) sorusunun Rusçadaki karşılığı "что" (şto okunur); "kim?" sorusunun ifadesi ise "кто" dur.

- |  |   |
|--|---|
| 1.-Что это? -Это лицо.                                   | 1.-Bu nedir? -Bu surat.   |
| 2.-Что это? -Это глаз, это нос.                          | 2.-Bu nedir? -Bu göz, bu burun.                                 |
| 3.-Это тоже нос? -Нет, это не нос, это рот.              | 3.-Bu da burun mu? -Hayır bu burun değil, bu ağız.              |
| 4.-Кто это? -Это Борис.                                  | 4.-Bu kim? -Bu Baris.   |
| 5.-Кто он? -Он студент.                                  | 5.-O kim. -O öğrenci.   |
| 6.-Кто вы? Вы тоже студенты? -Нет, я учитель.            | 6.-Siz kimsiniz? Siz de öğrenci misiniz? -Hayır ben öğretmenim. |
| 7.-Это Юрий? -Да, это он.                                | 7.-Bu Yuri mi? -Evet bu o.                                      |
| 8.-Что это? -Это карандаш.                               | 8.-Bu nedir? -Bu kurşunkalem.                                   |
| 9.-Это тоже карандаш? -Нет, это не карандаш, это журнал. | 9.-Bu da kurşunkalem mi? -Hayır, bu kurşunkalem değil bu dergi. |
| 10.-Жуков не студент; он теперь уже учитель.             | 10.-Jukov Öğrenci değil; şimdi o artık öğretmen.                |
| 11.-Вы уже тут? -Да, мы уже тут.                         | 11.-Siz artık burada mısınız? -Evet biz artık buradayız.        |
| 12.-Где Анна и Иван? -Они уже дома.                      | 12.-Anna ve İvan nerede? -Onlar artık evdeler.                  |

**уже** :artık

**тоже** :da, de (dahi)

**где** :(где okunur) nerede?

## 2. ADLARIN CİNSİYETİ

Rusçada tüm adların cinsiyeti vardır. Sözcüklerin cinsiyeti yapısına bağlıdır. Sözcüğün anlamı göz önünde bulundurulmaz.

а-Мужской Род - М.р. : Erkek cins adlar

б-Средний Род - С.р. : Orta cins adlar

с-Женский Род - Ж.р. : Dişi cins adlar

МУЖСКОЙ РОД (М.р.) : ERKEK CİNS ADLAR

карандаш (kurşunkalem), стул (sandalye), хлеб (ekmek)

СРЕДНИЙ РОД (С.р.) : ORTA CİNS ADLAR

масло (yağ), молоко (süt), окно (pencere), вино (şarap)

ЖЕНСКИЙ РОД (Ж.р.) : DIŞI CİNS ADLAR

тарелка (tabak), школа (okul), сестра (kız kardeş), полка (raf)

## 3. 3. TEKİL ŞAHIS ZAMİRLERİ

Мужской род -М.р.- : ОН (ön)

Средний род -С.р.- : ОНО (anò)

Женский род -Ж.р.- : ОНА (anà)

-Где доктор? -Он тут.

- Doktor nerede? - O burada.

-Где сестра? -Она там.

- Kız kardeş nerede? - O orada.

-Где окно? -Оно там.

- Pencere nerede? - O orada.

## ALİŞTIRMALAR

Aşağıda verilen sözcüklere ГДЕ (nerede?) sorusunu sorarak ОН-ОНА́ ОНО́ zamirlerinden uygun olanı ile cevap veriniz.

Örnek: -Где кни́га? -Она́ там.

карандаш	(kurşunkalem)	Ольга	(Olga)
Иван	(İvan)	журнал	(dergi)
телефон	(telefon)	полка	(raf)
кни́га	(kitap)	газета́	(gazete)
река́	(nehir)	университет	(üniversite)

### 4. ADLARIN CİNSİYETİNİ BELİRLEYEN KURALLAR

I- Мужской род (М.р.) sözcükleri belirleyen kurallar şunlardır:

a) Sert sessizle biten adlar: журнал, брат

b) Yumuşak sessizle biten adlar: словарь (sözlük), учитель (öğretmen), трамвай (tramvay), музей (müze) örneklerindeki gibi, -ь ve -й ile biten adlar.

II- Женский род (Ж.р.) sözcükler, şu kurallara göre belirlenir:

a) -а ile biten bütün adlar Ж.р. tur: комната (oda), сестра́ (kız kardeş)

b) -я ile biten bütün adlar Ж.р. tur: кухня (mutfak), идея́ (fikir)

c) -ь ile biten bazı adlar Ж.р. tur: дверь (kapı), ночь (gece)

III-Средний род (С.р.) sözcükleri belirleyen kurallar:

a) o ile biten tüm adlar С.р. tur: окно (pencere), кресло (koltuk)

b) -ě ile biten tüm adlar С.р. tur: бельё (iç çamaşırı)

c) -е ile biten tüm adlar С.р. tur: море (deniz), здание (bina)

NOT: М.р. ve Ж.р. 'da -ь ile biten adların ayırımını yapmak mümkün değildir. Bu yüzden -ь ile biten sözcüklerin cinsiyetleri yeri geldiğinde ezberlenmelidir. Genel bir sınıflama ancak şu şekilde yapılabilir:

-жь, -чь, -шъ, -щъ ile biten adlar Ж.р. sözcüklerdir.

## 5. ŞAHIS ZAMİRLERİ

### TEKİL

### ÇOĞUL

1.ŞAHIS (ben) Я (ya).....(biz) МЫ (mıy)

2.ŞAHIS (sen) ТЫ (tıy).....(siz) ВЫ (vıy)

3.ŞAHIS ( o ) ОН (М.р).....(onlar) ОНИ (anı)

( o ) ОНА (Ж.р.)

( o ) ОНО (С.р.)

NOT: Şahıs zamirlerindeki H harfi normal kural dışı olarak (ıy) olarak okunur.



М.р. наш дом (bizim evimiz)  
 Bizim Ж.р. наша квартира (bizim dairemiz)  
 С.р. наше кресло (bizim koltuğumuz)

М.р. ваш дом (sizin eviniz)  
 Sizin Ж.р. ваша квартира (sizin daireniz)  
 С.р. ваше кресло (sizin koltuğunuz)

İyelik zamirleri kimin sorusuna yanıt verir.  
 İsimlerin cinslerine göre üç çeşit kişin sorusu vardır:

М.р. Чей это дом? (Bu ev kimin?)  
 Ж.р. Чья это квартира? (Bu daire kimin?)  
 С.р. Чье это кресло? (Bu koltuk kimin?)

#### YANİ:

	M.P.	Ж.Р.	С.Р.
Benim	МОЙ	МОЯ	МОЁ
Senin	ТВОЙ	ТВОЯ	ТВОЁ
Bizim	НАШ	НАША	НАШЕ
Sizin	ВАШ	ВАША	ВАШЕ
Kiimin?	ЧЕЙ	ЧЬЯ	ЧЬЕ

#### ÖRNEK CÜMLELER

- |  |   |
|--|---|
| 1.-Чей это нож?<br>-Это нож мой.       | 1.-Bu bıçak kimin?<br>-Bu benim bıçağım.          |
| 2.-Чье это письмо?<br>-Оно моё.        | 2.-Bu kimin mektubu?<br>-O benim.                 |
| 3.-Чья это собака?<br>-Это моя собака. | 3.-Bu kimin köpeği?<br>-Bu benim köpeğim.         |
| 4.-Чей это стул?<br>-Это ваш стул.     | 4.-Bu kimin sandalyesi?<br>-Bu sizin sandalyeniz. |
| 5.-Где ваш дом?<br>-Он там.            | 5.-Sizin eviniz nerede?<br>-O orada.              |

- 6.-Где наша улица? 6.-Bizim sokuđımız nerede?  
-Там, она. -O orada.  
7.-Кто это? 7.-Bu kim?  
-Это моя дочь. -Bu benim kızım.  
8.-Кто она? 8.-O kim?  
-Она моя сестра. -O benim kız kardeřim.  
9.-Чья это полка? Ваша? 9.-Bu kimin kitaplıđı? Si-  
-Нет, не моя. zin mi?  
-Hayır benim deđil.  
10.-Чье это кресло? 10.-Bu koituk kimin?  
-Наше. -Bizim.

### ALİřTIRMALAR

Aşağıda A boşluđuna **чей, чья** veya **чьё** soruların-  
dan uygun olanını ve B boşluđuna **yan** tarafında Türk-  
çesi verilmiř olan yanıtın Rusçasını yazınız.

Örnek: -Чей это стол? -Мой.

-А-

-В-

- |          |                 |   |       |       |
|----------|-----------------|---|-------|-------|
| 1. ....  | это книга?      | " | ..... | benim |
| 2. ....  | это дом?        | " | ..... | "     |
| 3. ....  | это окно?       | " | ..... | "     |
| 4. ....  | это журнал?     | " | ..... | benin |
| 5. ....  | это газета?     | " | ..... | "     |
| 6. ....  | это письмо?     | " | ..... | "     |
| 7. ....  | это перо?       | " | ..... | bizim |
| 8. ....  | это карандаш?   | " | ..... | "     |
| 9. ....  | это полка?      | " | ..... | "     |
| 10. .... | это окно?       | " | ..... | sizin |
| 11. .... | это стул?       | " | ..... | "     |
| 12. .... | это грамматика? | " | ..... | "     |

## 7. ƏTƏT VE TƏT SƏZCƏKLERİ

Rusçada iki tər işarət zəmiri vardır. Bunlar ƏTƏT ve TƏT səzəcükleridir. ƏTƏT ,daha yaxındakı bir nesneyi işarət edərkən kullanılır.TƏT isə qərūşalanı içində olan,fakat uzakta duran nesneleri ya da canlıları qöstərməkte kullanılır.İşarət zəmirleri de,işarət edilən adın cinsinə uyum sağılar.

	Yakın	Uzak
M.p. ....	ƏTƏT ДОМ....	TƏT ДОМ....
Ж.р. ....	ƏТА КОМНАТА....	ТА КОМНАТА....
С.р. ....	ƏТО КРЕСЛО....	ТО КРЕСЛО....

İşarət sıfatlarınıın Ənceki Ünitəde açıklanan ƏТО səzəcüğü ile karıştırmamak gerekir.İşarət zəmiriy-le kullanılan ƏТО КРЕСЛО.... ifadəsi bir cümle içində bir nesneye ya da bir kişiyə diqqət çek-mek amacıyla söylenir,fakat bir nitəlemədə bu-lunmaz.Yəni əsla tek başına bir cümle oluşturmaz. Bir cümle oluşturaabilmesi için nitəleyici bir səz-cüğe daha ihtiyac duyulur.

Ürnek:

ƏТО перо моё. (Bu dolmakalem benimki)

ƏТА книга моя. (Bu kitap benimki)

### ÜRNEK CÜMLELER

- 1.-ƏТƏТ кабинет не ваш. Тот ваш. 1.-Bu çalışma odası sizin-ki değıl.Şuradaki sizinki.
- 2.-ƏТО перо твоё? 2.-Bu dolmakalem seninki mi?  
-Нет,это не моё. -Hayır bu benimki değıl.
- 3.-ƏТА собака ваша? 3.-Bu köpek sizinki mi?  
-Нет,она ваша.Та наша. -Hayır o sizin ki.Şurada-ki bizimki.

4.-Эта полка твоя?

-Да, она моя.

5.-Этот магазин ваш?

-Нет, этот не наш. Тот наш.

4.-Bu kitaplık seninki mi?

-Evet o benimki.

5.-Bu mağaza sizinki mi?

-Hayır bu bizimki değil. Şuradaki bizimki.

### ALİŞTİRMALAR

A Aşağıdaki sözcüklerle, iyelik zamirleri ve işaret zamirlerinden uygun olanları ile cümleler kurunuz.

Örnek: Этот дом мой

1. .... книга .....

2. .... письмо .....

3. .... стул .....

4. .... перо .....

5. .... лампа .....

6. .... кресло .....

7. .... кухня .....

8. .... комната .....

В

Örnek: Это журнал.

Bu bir dergi.

1. .... книга.

2. .... перо.

3. .... комната.

4. .... письмо.

5. .... стол.

6. .... газета.

Этот журнал твой.

Bu dergi seninki.

.... книга .....

.... перо .....

.... комната .....

.... письмо .....

.... стол .....

.... газета .....

**SÖZCÜK YAPISINA GÖRE İSİMLERİN,  
3. TEKİL ŞAHIS ZAMİRLERİNİN, İYELİK ZAMİRLERİNİN  
VE İŞARET ZAMİRLERİNİN AYIRIMINI İÇEREN TABLO**

	M.P.	C.P.	Ж.Р.
ADLAR	СТОЛ УЧИТЕЛЬ МУЗЕЙ	ОКНО БЕЛЬЕ ЗДАНИЕ	СТЕНА ЗЕМЛЯ НОЧЬ
3. TEKİL ŞAHIS	ОН	ОНО	ОНА
İYELİK ZAMİRLERİ	МОЙ, ТВОЙ НАШ, ВАШ	МОЁ, ТВОЁ НАШЕ, ВАШЕ	МОЯ, ТВОЯ НАША, ВАША
İŞARET yakın ZAMİRLERİ	ЭТОТ	ЭТО	ЭТА
uzak	ТОТ	ТО	ТА

**В. И VE А BAĞLAÇLARI**

И Bağlacı bir cümlede, benzer özellikleri olan iki sözcüğü birbirine bağlar.

Наташа и Анна дома. Nataşa ve Anna evdeler.

Наташа

Nataşa

⋮

⋮

И

. дома.

ve

evdeler.

⋮

⋮

Анна

Anna

Cümlelerin iki ayrı üyesi için iki ayrı ifade sözkonusu ise а bağlacı kullanılır.

Наташа тут, а Анна дома. Nataşa burada ve (ama) Anna evde.

Наташа-тут,

Natasa — burada

а

ve.(ya da ama)

Анна дома.

Anna — evde

NOT: a bağlacının önünde daima virgül kullanılır.

и ..... и      bağlacı: hem ..... hem de

Он и профессор и доктор.

O hem profesör hem de doktor.

Ольга и студентка и стюардесса.

Olga hem öğrenci hem de hostes.

#### ÖRNEKLER

1. Она не секретарша, а учительница.

O sekreter değil, ama öğretmen (bayan öğretmen).

2. Сестра и брат дома.

Kız kardeş ve erkek kardeş evde.

3. Иван не доктор, а журналист.

İvan doktor değil ama gazeteci.

4. Ольга и Иван брат и сестра.

Olga ve İvan erkek ve kız kardeşler.

5. Я учитель, а она секретарша.

Ben öğretmenim ve (ama) o sekreter.

6. Он и журналист и профессор.

O hem gazeteci hem de profesör.

7. Анна и учительница и студентка.

Anna hem öğretmen hem de öğrenci.

8. Вы тут дома, а я тут только гость.

Siz burada evdesiniz ve (ama) ben sadece misafirim.

## ALİŞTIRMALAR

Aşağıda boş bırakılan yerlere и ya da а bağlaçlarından uygun olanını koyunuz.

Örnek: Сын и дочь тут, а отец и мать дома.

Oğlan ve kız burada ama baba ve anne evde.

\*\*отец :baba                      мать :anne

сын :erkek evlat      дочь:kız evlat

1. Ваш отец доктор ... наш тоже. ,  
Sizin babanız doktor ve benimki de (doktor).

2. Эта газета моя, ... та ваша.  
Bu gazete benimki ama şuradaki sizinki.

3. Это поле наше ... то тоже наше.  
Bu tarla bizimki ve şuradaki de bizimki.

4. Это письмо моё, ... то твоё.  
Bu mektup benimki ama şuradaki seninki.

5. Этот журнал мой, ... тот ваш.  
Bu dergi benimki ama şu seninki.

### \*\*OKUMA PARÇASI\*\*

Павлов.-Простите, как ваша фамилия?

Орлов.-Моя фамилия Орлов. А как ваша?

Павлов.-Я Павлов.

О.-Очень приятно. Вы профессор павлов?

П.-Да, вы тоже профессор?

О.-Нет, я не профессор а журналист. А это моя дочь

Соня. Она тоже журналистка, как я. А это моя дочь

Лидия. Она учительница. А это моя жена. Нина, это профессор Павлов.

Нина.-Здравствуйте. Очень приятно.

П.-Очень приятно. А вы тоже журналистка, как ваш муж?

Н.-Нет, я не журналистка и я не учительница. Я только жена и мать.

П.-Этo очeнь хoрoшo!

Н.-Пoчeмy этo тaк хoрoшo?

П.-Пoтoмy чтo хoрoшo, кoгдa жeнщинa дoмa.

§§§§

Aşağıdaki soruları yanıtlayınız.

1.Пaвлoв журнaлист? 2.Орлoв тoжe прoфeссoр?

3.Ктo Сoня? Oнa учитeльницa? 4.Пoчeмy этo хoрoшo, чтo Нинa нe журнaлисткa? 5.А ктo вы? Вы журнaлист? 6.Вaшa мaть тoжe учитeльницa?

\*\*SÖZLÜK\*\*

а	:ve;ama;ise	муж	:koca
брат	:erkek kardeş	отец	:baba
газeтa	:gazete	писмo	:mekrup
гoстb М.р.	:misafir	пoлe	:tarla, çayır
дoктop	:doktor	пoчeмy	:niçin?neden?
дoчb Ж.р.	:kız evlat	пoтoмy-чтo	:çünkü
жeнa	:karı,eş	сeкрeтapш	:sekreter
жeнщинa	:kadın	сeстpa	:kız kardeş
журнaлист	:gazeteci	слoвapь М.р.	:sözlük
журнaлисткa	:bayan gazeteci	сын	:erkek evlat
здeсь	:burada	тaк	:öyle,böyle
или	:ya da,veya	тoжe	:de,da,dahi
кaк	:nasıl;nasıl ki	тoлькo	:sadece
кoгдa	:ne zaman	хoрoшo	:iyi,güzel
кoмнaтa	:oda	учитeль	:öğretmen
кyхня	:mutfak	учитeльницa	:bayan öğretmen
мaть Ж.р.	:anne		



Здравствуйте *	:Merhaba!
Как ваша фамилия?	:Soyadınız nedir?
Простите	:Afedersiniz
Очень приятно.	:Çok memnun oldum.
Это хорошо	:Bu iyi
Не ..... а	:.... değil, fakat ....
И ..... и	:hem ....hem de ....

Здравствуйте, "zdravstvuyte" şeklinde okunur.

## ÜNİTE IV

1. İSMİN HALLERİ

2. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ (İSMİN -DE HALİ)

3. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'İN KULLANALIŞI

4. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE 3.ŞAHIS ZAMİRİ

5. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ DE İVELİK VE İŞARET ZAMİRLERİ

6. FİİLLERİN GEÇMİŞ ZAMANI

7. БЫТЬ (OLMAK FİİLİNİN GEÇMİŞ ZAMANI)

8. О,ОБ EDATLARI

9. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ DE ŞAHIS ZAMİRLERİ

ALİŞTIRMALAR

OKUMA PARÇASI

SÖZLÜK

# 1. RUSÇADA İSMİN HALLERİ

Rusçada isimler, sıfatlar, sayılar, zarflar cümle içindeki kullanılış amaçlarına göre altı değişik halde bulunurlar.

1. Именительный падеж -И.п.- (yalın hali)
2. Родительный падеж -Р.п.- (-in hali)
3. Дательный падеж -Д.п.- (-e hali)
4. Винительный падеж -В.п.- (-i hali)
5. Творительный падеж -Т.п.- (araçlı hali)
6. Предложный падеж -П.п.- (-de hali)

Örnek Çekimler:

## МУЖСКОЙ РОД

	aldığı ek	sert sessizle bitenler	yum. sessizle bitenler	-й ile bitenler
И.п.	---	сто́л	слова́рь	случа́й
Р.п.	-а, -я	стола́	слова́ря	случа́я
Д.п.	-у, -ю	сто́лу	слова́рю	случа́ю
В.п.	----	сто́л	слова́рь	случа́й
Т.п.	-ом, -ём	сто́лом	слова́рем	случа́ем
П.п.	-е	сто́ле	слова́ре	случа́е
о какой? -а ЖЕНСКИЙ РОД -я -ия				
И.п.	----	газе́та	просто́йня	тео́рия
Р.п.	-и, -и	газе́ты	просто́йни	тео́рии
Д.п.	-е, -и	газе́те	просто́йне	тео́рии
В.п.	-у, -ю	газе́ту	просто́йню	тео́рию
Т.п.	ой, ей, ей	газе́той	просто́йней	тео́рией
П.п.	-е	газе́те	просто́йне	тео́рии

**СРЕДНИЙ РОД**

	<b>Aldığı Takılar</b>	<b>-О ile Bitenler</b>	<b>-е ile Bitenler</b>
И.п.	-----	сло́во	по́ле
Р.п.	-а, -я	сло́ва	по́ля
Д.п.	-у, -ю	сло́ву	по́лю
В.п.	-----	сло́во	по́ле
Т.п.	-ом, -ем	сло́вом	по́лем
п.п.	-е	сло́ве	по́ле

**NOT:** -ь ile biten Ж.р. adların çekimini daha sonraki ünitelerde göreceğiz.

**2. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ -П.П.-(İSMİN -DE HALİ)**

Предложный падеж de М.р. , С.р. , Ж.р. adlar genellikle -е takısı alırlar. -ь ve -ия ile biten bazı Ж.р.adlar ise -и takısını alır.

		<b>И.п.</b>	<b>п.п.</b>
М.р.	Sert sessizle bitenler	сто́л	сто́ле
	-ь ile bitenler	са́хар (şeker)	сахаре́
	-й ile bitenler	сло́варь	словаре́
Ж.р.	-а ile bitenler	случа́й	случае́
	-я ile bitenler	газе́та	газете́
	-ия ile bitenler	кни́га (kitap)	кни́ге
С.р.	-о ile bitenler	проты́ня	протыне́
	-е ile bitenler	тео́рия	тео́рии
	-ё ile bitenler	сло́во	сло́ве
Ж.р. adlar	-ь ile bitenler	о́зеро (göl)	о́зере
	-ё ile bitenler	по́ле	по́ле
	-ь ile bitenler	белы́е	белы́е
Ж.р. adlar	-ь ile bitenler	ноч́ь (gece)	ночи́
	-ь ile bitenler	дверь	двѐри
	-ь ile bitenler	Сиби́рь (sibirya)	Сиби́ри
Ж.р. adlar	-ь ile bitenler	со́ль (tuz)	со́ли
	-ь ile bitenler	со́ль	со́ли

### 3. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'IN KULLANILIŞI

Предложный п., где sorusuna cevap verir. Asla yalnız başına kullanılmaz. Kullanımı sırasında mutlaka bir edat gerektirir. Beş edatla birlikte kullanılır. Şimdi bunlardan ilk ikisini göreceğiz.

Предложный п. ile kullanılan edatlar:

В : içinde В театре tiyatrodan

На : üzerinde На стене duvarın üzerinde

На, aynı zamanda içinde bulunulan sosyal olayları belirtmek için de kullanılır.

На концерте : konserde

На уроке : derste

На работе : işte

На опере : operada

В edatı ise kapalı bir yerin içinde anlamında da kullanılır.

В здание : binanın içinde

В кухне : mutfağın içinde

В кабинете : çalışma odasının içinde

В комнате : odanın içinde

В школе : okulun içinde

В театре : tiyatronun içinde

ДІККАТ! В ve на edatları kendisinden bir sonraki sözcükle bitişik olarak okunur.

#### ÖRNEK CÜMLELER

1. Вот гостиница. В гости- 1. İşte otel. Otelin içinde  
нице комната. В комнате oda. Odanın içinde masa.  
стол. 2. İşte masa. Masanın üzerinde

2. Вот стол. На столе сло- sözlük. Sözlüğün içinde söz-  
варь. В словаре слово. cük

- |   |   |
|---|---|
| 3. Мой брат теперь на работе. А, я в доме.        | 3. Erkek kardeşim şimdi işte. Ben ise evin içindeyim. |
| 4. - Где книга? - На полке.                       | 4. - Kitap nerede? - Kitaplıkta.                      |
| 5. Вот карта. На карте Москва.                    | 5. İşte harita. Haritada Moskova.                     |
| 6. - Где лампа?                                   | 6. - Lamba nerede?                                    |
| - Лампа на столе.                                 | - Lamba masanın üzerinde.                             |
| 7. - Где твоё перо?                               | 7. - Senin dolmakalemin nerede?                       |
| - Моё перо на портфеле.                           | - Benim dolmakalemim çantada.                         |
| 8. Картина на стене.                              | 8. Resim duvarda.                                     |
| 9. Моя мать теперь в кухне, а моя сестра в школе. | 9. Annem şimdi mutfakta, kız kardeşim ise okulda.     |
| 10. Иван и Ольга на театре и я тоже на театре.    | 10. İvan ve Olga tiyatrodadır ve ben de tiyatrodayım. |
| 11. Мой брат в Турции.                            | 11. Erkek kardeşim Türkiye'de.                        |

## ACIŞTIRMALAR

Aşağıda verilen örneği inceledikten sonra boş bırakılan yerleri doldurunuz.

Örnek: **ВОТ СЕНА.**

1. На стенé карта.
2. На карте Европа.
3. В Европе Париж.
4. В Париже мой брат.

а) **ВОТ ГОРОД.**

1. В ..... улица.
2. На ..... наш дом.
3. В ..... квартира.
4. В ..... комната.
5. В ..... стол.
6. На ..... бумага.
7. На ..... перо.

б) **ВОТ ШКОЛА.**

1. В ..... класс.
2. В ..... экзамен.
3. На ..... мой сестра.

**B** Aşağıda verilen soruları parantez içindeki sözcüklere göre yanıtlayınız.

Örnek: -Где твой отец? - работа -  
-Мой отец на работе.

1. Где твой мать? -кухня- - .....
2. -Где твой сестра? -школа- - .....
3. -Где твой брат? -театр- - .....
4. -Где ваша собака? -улица- - .....
5. -Где ваш портфель? -комната- - .....
6. -Где тарелка? -стол- - .....
7. -Где нож? -тарелка- - .....
8. -Где Ольга и Иван? -Париж- - .....
9. -Где Париж? -Европе- - .....
10. -Где карта? -стена- - .....
11. -Где твой муж? -Анкара- - .....
12. -Где Анкара? -Турция- - .....

\* портфель-М.р.:çanta

\*\* нож :bıçak

#### 4. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE 3.ŞAHIS ZAMİRİ

М.р. : он нѐм

С.р. : онó нѐм

Ж.р. : она ней

Тüm cinslerin çoğulu : они́ них

#### 5. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE İYELİK VE İŞARET ZAMİRLERİ

Предложный падеж 'deiyelik ve işaret zamirleri cinslere göre şu takıları alırlar:

Ж.р. .... -ей,-ой

М.р.-С.р. .... -ом,-ѐм,-ем

Aşağıdaki tabloda iyelik ve işaret zamirlerinin  
 П.П. 'deki durumları gösterilmiştir.

	И.П. М.р.	С.р.	П.П. М.р.-С.р.
3. Tek. Şah. Zamiri	ОН	ОНО	НѐМ
İyelik Zamirleri	МОЙ ТВОЙ НАМ ВАМ	МОѐ ТВОѐ наше ваше	МОѐМ ТВОѐМ нашем вашем
İşaret Zamirleri	ЭТОТ ТОТ	ѐТО ТО	ѐТОМ ТОМ

Ж .р.

3. ТЕК. ŞAH. ZAMİRİ	ОНА	НЕЙ
İyelik Zamirleri	МОЯ ТВОЯ НАША ВАША	МОѐЙ ТВОѐЙ нашей вашей
İşaret Zamirleri	ѐТА ТА	ѐТОЙ ТОЙ



1.-Что на столе?

-На нем лампа, бумага и словарь.

2.-Это наш дом; в нем наша квартира.

-Кто теперь\* в вашей квартире?

-В ней теперь мой отец и моя мать.

3.Теперь в нашей школе экзамен.

4.На этой улице наш театр; теперь в нем концерт.

1.-Masanın üzerinde ne var?

-Onun üzerinde lamba kağıt ve sözlük(var).

2.-Bu bizim evimiz; onun içinde dairemiz var.

-Şimdi sizin dairenizin içinde kim var?

-Onun içinde şimdi benim babam ve annem var.

3.Şimdi bizim okulumuzda sınav var.

4.Bu sokakta bizim tiyatromuz var; şimdi onun içinde konser var.

#### ALİŞTİRMALAR

A Aşağıdaki boşlukları, şahıs zamirlerini П.П. 'de kullanarak doldurunuz.

Örnek:

Вот стол; на нем лампа.

1. Вот наш дом; в ..... мой кабинет.

2. Вот книга; в ..... карта.

3. Вот кресло; на ..... газета.

4. Вот стул; на ..... мой словарь.

5. Вот наш класс; в ..... доска.

6. Вот кухня; в ..... стол.

7. Вот стена; на ..... картина.

\* теперь :şimdi

## 6. FİİLLERİN GEÇMİŞ ZAMANI

Rusçada da Türkçede olduğu gibi fiil çekimi vardır. Ancak sadece geçmiş zamanda fiiller çekilmezler. Rusçada Türkçeden farklı olarak sadece bir çeşit geçmiş zaman vardır. Geçmiş zamanda fiiller öznenin cinsine ve sayısına göre ek alırlar. Tekil öznelerde üç ayrı takı olmasına rağmen çoğulda sadece bir tek ortak takı görülür. Geçmiş zaman, fiillerin master köklerinden oluşturulur. Rusçadaki fiillerin birkaç istisna dışında master eki -ТЬ 'tir.

ПИСАТЬ	: yazmak	РАБОТАТЬ	: çalışmak
ЧИТАТЬ	: okumak	ГОВОРИТЬ	: konuşmak
		СТОЯТЬ	: durmak

Rusçada fiilleri geçmiş zaman yapmak için master ekleri olan -ТЬ kaldırılır ve yerine aşağıdaki ekler getirilir:

M.p.	: için -л	örnek: ПИСАТЬ-ПИСА...-ПИСАЛ
Ж.p.	: için -ла	örnek: ЧИТАТЬ-ЧИТА...-ЧИТАЛА
С.p.	: için -ло	örnek: СТОЯТЬ-СТОЯ...-СТОЯЛО

Tüm cinslerin çoğulu için : -ЛИ

örnek: ГОВОРИТЬ-ГОВОРИ...-ГОВОРИЛИ

Master	M.p.	Ж.p.	С.p.	Tüm Cins.Çoğ.
ПИСАТЬ	ПИСАЛ	ПИСАЛА	ПИСАЛО	ПИСАЛИ
ЧИТАТЬ	ЧИТАЛ	ЧИТАЛА	ЧИТАЛО	ЧИТАЛИ
РАБОТАТЬ	РАБОТАЛ	РАБОТАЛА	РАБОТАЛО	РАБОТАЛИ
СТОЯТЬ	СТОЯЛ	СТОЯЛА	СТОЯЛО	СТОЯЛИ
ГОВОРИТЬ	ГОВОРИЛ	ГОВОРИЛА	ГОВОРИЛО	ГОВОРИЛИ

М.р.	Павлов стол я ( erkekse) ты(bir erkeğe) он	стоял
С.р.	перо оно	стояло
Ж.р.	Наташа нож я ( bayansa) ты(bir bayana) она	стояла
Tüm cinslerin çoğulu	Павлов и Орлов портфель и перо мы вы они	стояли

**DİKKAT!** Rusçada **СТОЯЛ** ,bir metnin içeriğine göre durdu,duruyordu,durmuştu anlamlarını ifade eder. Yine aynı şekilde **рабóтал** da çalıştı,çalışmıştı,çalışıyordu anlamındadır.

## 7. БЫТЬ (OLMAK) GİLLİNİN GEÇMİŞ ZAMANI

Master hali: БЫТЬ (olmak)

Geçmiş zamanı:был,было,была,были

М.р. .... Мой журнал был на столé.

С.р. .... Моё перó было здéсь.

Ж.р. .... Моя мать была в кúхне.

Tüm cinslerin çoğulu:

Олég и Олýга были в шкóле.

Olumsuz cümlelerde HE olumsuzluk eki kullanılır ve tek bir sözcükmiş gibi okunur. Bu durumda vurgu Ж.р. hariç tüm cinslerde HE sözcüğüne kayar.

М.р. .... НЕ БЫЛ (nibıl)

С.р. .... НЕ БЫЛО (nibıla)

Ж.р. .... НЕ БЫЛА (nibılà)

Çoğul..... НЕ БЫЛИ (nibılı)

HE Sözcüğü kendisinden sonra gelen ilk sözcüğe olumsuzluk katar.

Вчера́ мой оте́ц был на рабо́те.

(Dün, babam işteydi.)

Вчера́ мой оте́ц был не на рабо́те, а до́ма.

(Dün, babam işte değildi, (ama) evdeydi.)

Я не́ был на футболе́.

(Ben futbol maçında değildim.)

Я был не на футболе́, а в школе́.

(Ben futbol maçında değildim, (ama) okuldaydım.)

Я был на футболе́ не вчера́, а сего́дня.

(Ben, futbol maçına dün değil bugün gittim.)

Не я был в Европе́, а мой брат.

(Avrupa'da olan ben değil, erkek kardeşimdir.)

Моя́ мать была́ на улице́ вчера́.

(Annem dün sokaktaydı.)

Моя́ мать не была́ на улице́ вчера́.

(Annem dün sokakta değildi.)

Моя́ мать была́ не на улице́, а до́ма.

(Annem sokakta değil evdeydi.)

Моя́ мать была́ на улице́ не вчера́, а сего́дня.

(Annem dün değil, bugün sokaktaydı.)

. Geçmiş zamanda soru sözcüklerinden ЧТО ,bir  
özneyi sormaya yönelikse было fiili kullanılır.

Örneğin: Что было в кухне?

(Mutfakta ne vardı?)

Canlı öznelere yönelik soru sözcüğü olan КТО  
ise geçmiş zamanda был ile kullanılır.

Örnek: Кто был в кухне?

(Mutfakta kim vardı?)

### Fiil LİSTESİ

быть	(olmak)	говорить	(konuşmak)
читать	(okumak)	переводить	(çevirmek)
знать	(bilmek)	делать	(yapmak)
слушать	(dinlemek)	стоять	(durmak)
писать	(yazmak)	думать	(düşünmek)
работать	(çalışmak)	жить	(yaşamak, oturmak)

### ÖRNEK CÜMLELER

1. В комнате был стол. 1. Odanın içinde masa var-  
На столе был карандаш dı. Masanın üzerinde kur-  
и была бумага. А на бу- şunkıalem ve kağıt vardı.  
маге была муха! Kağıdın üzerinde ise si-  
nek vardı!

2. -Здесь стоял портфель, 2. -Burada çanta duruyordu  
теперь где он? şimdi o nerede?

3. На полке стояла газ- 3. Kitaplıkta gazete duru-  
ета. yordu.

4. Кресло было на комна- 4. Koltuk odanın içindeydi.  
те. Теперь где он? O şimdi nerede?

5. Вчера здесь были Оль- 5. Dün burada Olga ve Va-  
га и Вадим. Они работа- dim vardı. Onlar birlikte  
ли вместе. çalıştılar.

6. Вчера я переводил в доме и я слушал, что моя мать говорила. 6. Dün ben evde çeviri yaptım ve annemin ne konuştuğunu dinledim.
7. Ольга и Вадим говорили по-английски или по-русски? 7. Olga ve Vadim İngilizce mi, Rusça mı konuşuyorlardı?
8. Вчера мой брат был на театре а моя естра была в библиотеке. 8. Dün erkek kardeşim tiyatrodaydı, kızkardeşim ise kütüphanedeydi.
9. -Где Анна? -Она была в библиотеке, а сейчас на уроке. 9. -Anna nerede? -O kütüphanedeydi ama şimdi derste.
10. -Я не была в библиотеке, а сейчас на уроке. 10. -Ben kütüphanede değildim. -Это далеко или близко? -ya da -(Ben kütüphaneye gitmedim.)
- Очень близко. -Çok yakın.
11. Когда вы жили в Анкаре, мы были в Анкаре. 11. Siz Ankara'da otururken biz Ankara'daydık.
12. Я не понимал, что он говорил. 12. Onun ne konuştuğunu anlamıyordum.

NOT: Что sözcüğü, soru zamiri olmasının yanı sıra bağlaç olarak da kullanılabilir. Bu durumlarda vurgusuzdur. Türkçeye "ne" ya da "ki" olarak çevirilebilir.

Örnek: Что она говорила?

(O ne konuşuyordu?)

Я не слушал, что она говорила.

(Onun ne konuştuğunu dinlemedim.)

Я слушал, что она говорила по-русски.

(Ben dinledim ki o Rusça konuşuyordu.)

ya da (Ben onun Rusça konuşmasını dinledim.)

## ALİŞTIRMALAR

A Aşağıdaki boşlukları, verilen fiilleri geçmiş zamanda kullanarak doldurunuz.

### 1. **быть**

Мы вчера ..... на улице.

Они ..... в школе.

Ольга на ..... на уроке.

На книге ..... перо.

В кухне ..... мой отец.

### 2. **стоять**

На полке ..... книга.

Карандаш ..... на столе.

Кресло ..... в комнате.

В кухне ..... стакан.

### 3. **жить**

В Анкаре мы .....

-Вы ..... в Лондоне? -Да, мы ..... там.

-Он ..... тут? -Нет, он не ..... тут.

В Аşağıdaki soru cümlelerindeki boşlukları **делать** (yapmak) fiilinin geçmiş zamanını uygulayarak tamamlayınız ve Rusça olarak cevap veriniz.

1. Что твоя мать вчера ...? (O kitap okudu.)

2. Что твой отец вчера....? (O çalıştı.)

3. Что твой брат .... вчера? (O çeviri yaptı.)

4. Что Ольга и Вадим..... вчера? (Onlar konuştular.)

5. Что ты ..... вчера? (Ben yazı yazdım.)

## 8. O,OB (HAKKINDA) EDATLARI

Предложный падеж 'de B ve HA edatlarından başka "hakkında" anlamına gelen o edatı da kullanılır. Bu edat da tıpkı B ve HA edatı gibi kendinden bir sonra gelen sözcükle bitişik okunur. Vurgusuz O olduğu için "a" olarak okunur. Kendinden sonra gelen sözcük sesli bir l'harfle başlıyorsa Ob yazılır ve "ab" olarak okunur.

### ÖRNEK CÜMLELER

Мы говорили о вашем брате.

(Sizin kardeşiniz hakkında konuşuyorduk.)

Я думал об этом проблеме.

(Bu problem hakkında düşündüm.)

Он писал о спорте в Европе.

(O, Avrupa'da spor hakkında yazı yazıyordu.)

Вот статья о вашей книге.

(İşte, sizin kitabınız hakkındaki makale.)

Я читал об этом в газете.

(Ben bunun hakkında gazetede okudum.)

"Kimin hakkında" ya da "ne hakkında" sorularını sorabilmek için, кто ve что sözcüklerinin П.п. 'deki şekilleri olan о ком (akom; kimin hakkında?) ve о чём (açyom; ne hakkında?) kullanılır.

-О чём вы говорили? -Я говорила о вашей книге.

-Ne hakkında konuşuyordunuz? -Sizin kitabınız hakkında konuşuyorduk.

-О ком вы говорили? -Мы говорили об Ольге.

-Kimin hakkında konuşuyordunuz?

-Biz Olga hakkında konuşuyorduk.



- О чём ты говори́ла? -Я говори́ла об э́той ста́тье.  
 -Sen ne hakkında konuşuyordun?  
 -Ben bu makale hakkında konuşuyordum.  
 -О ком ты ду́мал? -Я ду́мал об А́нне.  
 -Kimin hakkında düşünüyordun?  
 -Ben Anna hakkında düşünüyordum.

#### 9. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE ŞAHIS-ZAMİRLERİ

Именительный П.	я	ты	он-оно́	она́
Предложный П.	обо́ мне	о́ тебе́	о́ нём	о́ ней
Именительный П.	мы	вы	они́	
Предложный П.	о́ нас	о́ вас	о́ них	

#### ÖRNEK CÜMLELER

- О ком ты ду́мала?  
 -Я ду́мала о моёй сестре́.  
 -Sen kimin hakkında düşünüyordun?  
 -Ben kız kardeşim hakkında düşünüyordum.
- О ком вы говори́ли?  
 -Мы говори́ли о вас.  
 -Siz kimin hakkında konuşuyordunuz?  
 -Biz sizin hakkınızda konuşuyordum.
- О ком ва́ша ста́тья?  
 -Моя́ ста́тья о Пу́шкине.  
 -Sizin makaleniz kimin hakkında?  
 -Benim makalem Puşkin hakkında.
- О чём ва́ша кнѝга?  
 -Об опе́ре.  
 -Sizin kitabınız ne hakkında?  
 -Opera hakkında.

5. -О чем вы читали?

-Я читал о нашем спорте.

-Siz ne hakkında okudunuz?

-Ben sporumuz hakkında okudum.

6. -О ком она читала?

-Она читала о вашем профессоре.

-O kimin hakkında okudu?

-O, sizin profesörünüz hakkında okudu.

7. -Ты говорила обо мне?

-Нет, я не говорила о тебе.

-Sen benim hakkında konuştun mu?

-Hayır ben senin hakkında konuşmadım.

8. -Она говорила об Олеге и об Анне?

-Да, она говорила о них.

-O, Alek ve Anna hakkında mı konuştun?

-Evet o onlar hakkında konuştun.

9. -О ком ты писал?

-Я писал о нас.

-Sen kimin hakkında yazdın?

-Ben, bizim hakkımızda yazdım.

#### **\*\*OKUMA PARÇASI\*\***

Мать. -Олег, что вы делали на уроке сегодня?

О. -Мы переводили, писали на доске, читали и конечно говорили.

М. -О ком вы говорили?

О. -Мы говорили о Пушкине и о спорте.

М. -Анна была в школе сегодня?

О. -Конечно была.

М. -Что она делала на уроке?

О. -Сегодня она писала на доске сочинение по-русски и читала.

М. -Она́ чита́ла хоро́шо или не́т?

О. -Хоро́шо как всегда́.

М. -А как чита́л Вади́м?

О. -Он не был на уро́ке.Веро́ятно он был на футбо́ле как всегда́.

Aşağıdaki soruları metne uygun şekilde yanıtlayınız.

Что они́ де́лали на уро́ке? О ко́м они́ говори́ли?

Анна была́ на уро́ке? Она чита́ла по-ру́сски пло́хо?

Что она́ писа́ла на доске́? А Вади́м был на уро́ке?

Где Вади́м?

### ALİŞTIRMALAR

Aşağıdaki cümleleri Türkçeden Rusçaya çeviriniz.

1. Annem nerede? Oşimdi mutfakta. 2. Biz sokakta durduk ve her zamanki gibi işimiz hakkında konuştuk. 3. Onlar Ankara'daydılar. 4. -Kütüphane uzakta mı? -Evet çok uzakta. 5. -O kimin hakkında konuştu? -O her zamanki gibi bizim profesörümüz hakkında konuştu. 6. Olga Puşkin hakkında Rusça kompozisyon yazdı.

### SÖZLÜK

библиоте́ка	:kütüphane	го́род	:şehir
близко́	:yakın	да́же	:hatta
веро́ятно	:galiba	далеко́	:uzak
вме́сте	:birlikte	интересно́	:ilginç
всегда́	:daima	каби́нет	:çalış.odası
вчера́	:dün	карти́на	:resim
геро́й	:kahraman	кварти́ра	:daire
геро́йна	:kadın kahraman	конечно́	:kesinlikle

концер́т	: konser	скоро́	: biraz sonra
мало́	: az	сочине́ние	: kompozisyon
ма́ма , ма́ть	: anne	ста́тья	: makale
мно́го	: çok	теа́тр	: tiyatro
но	: fakat	у́лица	: sokak
писа́тель -М.р.	: yazar	уро́к	: ders
писа́тельница	: bayan yazar	фу́тбол	: futbol
пло́хо	: kötü	шко́ла	: okul
пони́мать	: anlamak	экза́мен	: sınav
рабо́та	: iş	ста́кан	: bardak
сего́дня	: bugün	кресло́	: koltuk

по-а́нглийски : İngilizce

по-ру́сски : Rusça

говори́ть, чита́ть, писа́ть по-ру́сски

Rusça konuşmak, okumak, yazmak

как всегда́ : her zamanki gibi

Э́то пра́вда : Bu doğru

Э́то непра́вда : Bu doğru değil.

Э́то бу́дет : Olacak, yoluna girecek; başaracak

Здра́вствуй! : Merhaba!

Как ты по́живаешь? : Nasılsın?

## ÜNİTE V

1. ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ SIFATLAR
  2. ÖZEL KURALLAR VE SIFAT SONLARI
  3. КАКО́Й VE ТАКО́Й SÖZCÜKLERİ
  4. ПРЕДЛО́ЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE SIFATLAR VE  
KULLANILIŞLARI
  5. КОТО́РЫЙ BAĞLACI
- AI İŞTİRMALAR  
SÖZLÜK

## 1. ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ SIFATLAR

Rusçada sıfatlar, niteledikleri ismin cinsi, sayısı ve cümle içinde bulunduğu çekim hali ile uyuşurlar. М.р., С.р., Ж.р isimleri niteleyen sıfatların именительный падеж (yalın hali)deki durumları aşağıdaki örneklerde gösterilmiştir.

Ваш но́вый кабинет  
Sizin yeni çalışma odanız  
Мой си́ний карандаш  
Benim mavi kalemim  
Наш большо́й город  
Bizim büyük şehrimiz.

М.Р.

Вот но́вое перо́  
İşte yeni dolmakalem  
Ваше си́нее пла́тье  
Sizin mavi elbiseniz.  
Э́то большо́е по́ле  
Bu büyük tarla

С.Р.

Ваша но́вая кварти́ра  
Sizin yeni daireniz  
Моя́ си́няя шля́па  
Benim mavi şarkam  
Твоя́ большо́я ко́мната  
Senin büyük odan

Ж.Р.

Yukarıdaki örneklerdeki но́вый (yeni), си́ний (mavi), большо́й (büyük) sıfatlarını inceleyelim.

но́вый (yeni) sıfatının kökü нов.-'dur. Kökün son harfi serttir. Kökü sert sessizle biten sıfatların vurgusu genellikle sıfatın kökündedir.

# ALDIĞI TAKI

М.р.:..... н<sup>о</sup>в<sup>ы</sup>й ..... -ИИ  
 С.р.:..... н<sup>о</sup>вое ..... -ОЕ  
 Ж.р.:..... н<sup>о</sup>вая ..... -АЯ

Молод<sup>о</sup>й (genç) sıfatı ise М.р. 'da -ОИ takısı alır. Vurgu ise takıdadır. Bu sıfatın da gövdesi sert sessizle bitmektedir.

# ALDIĞI TAKI

М.р.:..... мол<sup>о</sup>дой ..... -ОИ  
 С.р.:..... мол<sup>о</sup>дое ..... -ОЕ  
 Ж.р.:..... мол<sup>о</sup>дая ..... -АЯ

Rusçada çok az sayıda sıfatın kökü yumuşak bir sessizle biter. Bu durumda sıfatın kökünün yumuşak olduğu, aldığı takının ilk sesli harfi ile belirtilir.

# ALDIĞI TAKI

М.р.:..... с<sup>и</sup>ний ..... -ИИ  
 С.р.:..... с<sup>и</sup>нее ..... -ЕЕ  
 Ж.р.:..... с<sup>и</sup>няя ..... -ЯЯ

М.р.	С.р.	Ж.р.
н <sup>о</sup> в <sup>ы</sup> й.....-ИИ	н <sup>о</sup> вое.....-ое	н <sup>о</sup> вая.....-ая
с <sup>и</sup> ний.....-ИИ	с <sup>и</sup> нее.....-ее	с <sup>и</sup> няя.....-яя
больш <sup>о</sup> й...-ой	больш <sup>о</sup> е...-ое	больш <sup>а</sup> я...-ая

но́вый си́ний,	большо́й молодо́й,	последний, пе́рвый,
но́вый дом	большо́й теа́тр	последний геро́й
но́вая студе́нтка	большо́е ли́цо	последнее сло́во
ново́е сло́во	больша́я ру́ка	последняя дочь
си́няя ко́мната	молодо́й студе́нт	пе́рвый дом
си́ний костю́м	молодо́е ли́цо	пе́рвое окно́
си́нее пла́тье	молода́я женщи́на	пе́рвая ко́мната

## 2. ÜZEL KURALLAR VE SIFAT SONLARI

**KURAL A :** Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ, Ц harflerinden sonra Ы harfi kesinlikle kullanılmaz И harfi kullanılır.

**KURAL B :** Vurgusuz О harfi Ж, Ч, Ш, Ц den sonra kesinlikle kullanılmaz, Е harfi kullanılır. Vurgu varsa О yazılır.

Böylece KURAL A 'ya bağlı olarak şu durum ortaya çıkar: Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ, Ц ile biten vurgulu sıfat kökleri М.р. 'ta -и́й yerine -и́й takısını alırlar.

све́жий	:taze	ма́ленький	:küçük
горя́чий	:kızgın	ти́хий	:sessiz
хоро́ший	:iyi	стро́гий	:şiddetli
бу́дущий	:gelecek		

**KURAL B 'ye bağlı olarak şunu söyleyebiliriz:** Ж, Ч, Ш, Щ, Ц ile biten sıfatlar С.р. 'ta -ее yerine -ее takısını alırlar.

све́жее, горя́чее, хоро́шее, бу́дущее

Ж.р. 'ta yukarıdaki ünsüzlerle biten sıfatlar -ая takısını alırlar.

све́жая, горя́чая, хоро́шая, бу́дущая, ма́ленькая, ти́хая, стро́гая



### Kökü Г, К, Х İle Biten Sıfatlar

М.р.:	ру́сский	.....	-ИИ (asla -ИИ değil)
С.р.:	ру́сское	.....	-ОЕ
Ж.р.:	ру́сская	.....	-АЯ

### Kökü Ж, Ш, Ч, Щ İle Biten Sıfatlar

М.р.:	хоро́ший	.....	-ИИ (asla -ИИ değil)
С.р.:	хоро́шее	.....	-ЕЕ (asla -ОЕ değil)
Ж.р.:	хоро́шая	.....	-АЯ

Yukarıdaki tablo, vurgusu köklerinde olan sıfatlar içindir. Vurgusu aldığı ekte olan sıfatlar normal şekilde çekilir.

М.р.:	плохо́й	дорого́й	(değerli)	большо́й
С.р.:	плохо́е	дорого́е		большо́е
Ж.р.:	плоха́я	дорога́я		больша́я

### ALİŞTİRMALAR

Aşağıda sıfat kökleri ve nitelenen isimler verilmiştir. Boş bırakılan yerlere uygun sıfat takısını yazınız.

широ́кий (geniş)	лёгкий (kolay)	жгуч́ий (ateşli)
большо́й (büyük)	хоро́ший (iyi)	плохо́й (kötü)
широ́к... комна́та	лёгк... экза́мен	жгуч́... гла́з
широ́к... кресло́	лёгк... грамма́тика	жгуч́... фраза́
широ́к... дом	лёгк... сло́во	жгуч́... сло́во
больш́... го́род	хоро́ш... перо́	пло́х... мя́со
больш́... стена́	хоро́ш... кни́га	пло́х... экза́мен
больш́... лицо́	хоро́ш... день	пло́х... студе́нтка
больш́... автомоби́ль		

## SIFAT LİSTESİ

какой	:ne tür	белый	:beyaz
такой	:öylesine	чёрный	:siyah
старый	:eski,yaşlı	вчерашний	:dünkü
молодой	:genç	прекрасный	:harika
трудный	:zor,güç	низкий	:alçak
маленький	:küçük	красивый	:güzel
большой	:büyük	интересный	:ilginç
хороший	:iyi	приятный	:hoş
плохой	:kötü	серьёзный	:ciddi
русский	:Rusça	странный	:tuhaf
турецкий	:Türkçe	синий	:mavi
английский	:İngilizce	зимний	:kışın
свежий	:taze	лётный	:yazın
целый	:tam,tamamen	сегодняшний	:bugünkü
первый	:ilk	широкий	:geniş
последний	:son	высокий	:uzun
лёгкий	:kolay	тёплый	:sıcak

### 3. КАКОЙ VE TAKOI SÜZCÜKLERİ

Какой "nasıl", "ne tür", "hangisi", "hangi çeşit" anlamlarının yanı sıra "ne kadar da ...." ifadesinde Такой ise "öylesine", "öyle", "böylesine", "böyle" anlamlarında kullanılır.

### ÖRNEK CÜMLELER

- 1.-Какой студент Вадим? 1.-Vadim nasıl bir öğrenci?  
-Он хороший студент. -O iyi bir öğrenci.
- 2.-Какая это газета, 2.-Bu gazete hangisi, "Pravda" mı, "milliyet" mi?  
"Правда" или "Миллиет"?  
-Это "Правда". -Bu "Pravda".

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 4.-Какой это роман?                | 4.-Bu hangi roman?                 |
| -Это "Анна Каренина".              | -Bu "Anna Karenina".               |
| 5.-Какая ваша комната?             | 5.-Sizin odanız nasıl?             |
| -Она широкая комната.              | -O geniş bir oda.                  |
| 6.-Какой трудный вопрос!           | 6.Ne kadar da zır bir soru!        |
| 7.-Какой лёгкий урок!              | 7.Ne kadar da kolay bir ders!      |
| 8.Он такой плохой студент!         | 8.O öylesine kötü bir öğrencidir.  |
| 9.Она такая красивая!              | 9.O öyle güzel ki!                 |
| 10.Он был такой хороший журналист! | 10.O öylesine iyi bir gazeteciydi. |

### ALİŞTİRMALAR

Aşağıda verilen boşluklara örnek cümlelerle karşılaştırma yaparak uygun sıfat ve zamirleri yazınız.

#### А

- 1.-Какой журнал ваш, этот или тот? -Этот мой.
- 2.-..... статья ....., ..... или ...? -.....
- 3.-..... роман ....., ..... или ...? -.....
- 4.-..... стол ....., ..... или ...? -.....
- 5.-..... поле ....., ..... или ...? -.....

#### В

- 1.-Какая она журналистка? -Она плохая журналистка.
- 2.-..... он доктор? -Он ..... доктор.
- 3.-..... она учительница? -Она ..... учительница.
- 4.-..... это город? -Это ..... город.
- 5.-..... это платье? -Это ..... платье.

С

1. -Какая пло́хая журнали́стка!
2. -..... ле́то! (yaz)
3. -..... погóда! (hava)
4. -..... писа́тель! (yazar)
5. -..... экза́мен! (sınav)

О

1. Ваш сын такой краси́вый!
2. ... же́на .....!
3. ... пла́тье .....!

#### 4. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE SIFATLAR VE KULLANILIŞLARI

Sifatlar, предло́жный п. 'de.cinslere göre şu takıları alırlar:

М.р. ve С.р. -ом ( -ем )

Ж.р. .... -ой ( -ей )

Eğer sıaftın kökü vurguluysa ve Ж,Ш,Ч,Щ harflerinden biriyle bitiyorsa takıdaki О yerine Е yazılır.Ancak vurgu takıdaysa yine О yazılır.

#### ИМЕНТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (YALIN) ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ (-DE)

С.Р.

М.Р.,С.Р.

оно́

нѐм

моѐ

моѐм

но́вое

но́вом

большо́е

большо́м

све́жее

све́жем

си́нее

си́нем

# ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (YALIN) ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ (-DE)

Ж.Р.

она́

моя́

но́вая

больша́я

све́жая

си́няя

Ж.Р.

ней

моёй

но́вой

большо́й

све́жей

си́ней

## ÖRNEK CÜMLELER

1. Мой сын рабо́тал в ма́- 1. Benim oğlum, küçük bir şe-  
леньком го́роде. hirde çalışıyordu.
2. О чём вы говори́ли? 2. -Siz na hakkında konu-  
-О последнем рома́не. yordunuz? -Son roman hak-  
kinda.
3. -О ком писа́ла О́льга? 3. -Olga kimin hakkında yaz-  
-О хоро́шем молодом пи- dı? -İyi, genç yazar hakkın-  
сателе. da
4. Моя́ дочь жи́ла в э́той 4. Benim kızım bu küçük köy-  
ма́ленькой дере́вне. de oturuyordu.
5. Она́ говори́ла о хоро́- 5. O iyi ,yeni kitap hakkın-  
шей но́вой кни́ге. da konuşuyordu.
6. О́льга вчера́ была в 6. Olga dün güzel, mavi bir  
краси́вой си́ней шля́пе. şapka giymişti.

## ALİŞTİRMALAR

A aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. В А́нкаре мы жи́ли в большо́м но́вом до́ме.
2. А́нна была́ вчера́ в краси́вом си́нем пла́тье.
3. Кто жи́л в э́той ма́ленькой кварта́ре?
4. Мы говори́ли о ва́шем последнем письме́.
5. Моя́ дочь мно́го говори́ла о че́рной шля́пе и о бе́-  
лом пла́тье.

6. Кто там в этом красивом синем автомобиле?
7. Мы думали о первом летнем дне.

В Boşlukları doldurunuz.

1. Мы были на эт... хорóш... концерте.
2. Мы были в эт... ру́сск... деревне.
3. Мы были в наш... ма́леньк... комнате.
4. Мы были в ваш... больш... кабинетe.
5. Они́ говори́ли об эт... ру́сск... жéнщине.
6. Они́ говори́ли об эт... ру́сск... словарé.
7. Они говори́ли о трудн... ру́сск... слóве.
8. Они говори́ли о нóв... сйн... шля́пе.

C Aşağıdaki boşlukları **какой** soru zamirinin uygun şekli ile doldurduktan ~~sonra~~ parantez içindekileri Rusçaya çeviriniz.

1. В каком городе он рабóтал?  
(bizim büyük şehrimizde)
2. В ..... комнате он рабóтал?  
(benim geniş odamda)
3. В ..... кухне она рабóтала?  
(bizim küçük mutfağımızda)
4. В ..... поле он рабóтал?  
(sizin büyük tarlanızda)
5. В ..... кабинете она́ рабóтала?  
(benim küçük çalışma odamda)

D Parantez içindekileri Rusçaya çeviriniz.

1. Мы говори́ли о (sizin son mektubunuz)
2. Мы говори́ли о (benim siyah elbisem)
3. Мы говори́ли о (ilk kız öğrenci)
4. Мы говори́ли о (senin beyaz şarpan)
5. Мы говори́ли о (benim mavî elbisem)

6. Мы говор<sup>и</sup>ли о (senin son araban)  
 7. Мы говор<sup>и</sup>ли о (sizin yeni makaleniz)  
 8. Мы говор<sup>и</sup>ли о (sizin geniş tarlanız)

### 5. КОТОРЫИ (-Kİ O) BAĞLACI

İki cümleyi birbirine bağlar. Türkçeye "ki o" şeklinde çeviribiliriz. Cümlenin öznesinin cinsine göre котóрый da çekilir. Mutlaka virgülle ayrılır.

М.Р. .... котóрый

С.Р. .... котóрое

Ж.Р. .... котóрая

- |  |   |
|--|---|
| 1. Где ésta интересная но-<br>вая книга, котóрая была<br>на столе. | 1. Bu ilginç yeni kitap<br>nerede, ki o masanın üze-<br>rindeydi. |
| 2. Вот мой отец, котóрый<br>работал в Стамбуле.                    | 2. İşte benim babam, ki o<br>İstanbul'da çalışmıştı.              |
| 3. Платье, котóрое было на<br>стуле не ваше.                       | 3. Sandalyenin üzerinde<br>olan elbise sizin değil-<br>di.        |
| 4. Комната, в котóром я<br>работал, была очень ста-<br>рая.        | 4. İçinde çalıştığım oda<br>çok eskiydi.                          |
| 5. Поле, на, котóром мы ра-<br>ботали, очень широкое.              | 5. Üzerinde çalıştığımız<br>tarla çok geniş.                      |
| 6. Вот молодая секретарша,<br>о котóрой говорили мы.               | 6. İşte hakkında konuştu-<br>ğumuz genç sekreter.                 |

### Предложный Падёж Şekli

о котóром :ki onun hakkında

в, на котóром :ki onun içinde

о кото́рой :ki onun hakkında  
в,на кото́рой :ki onun içinde Ж.Р.

Кото́рый çok ender durumlarda "hangisi?" sorusunu sorar. Bir gruptan bir kimseyi ayırt etmek ya da işaret etmek için kullanılır.

Кото́рый ваш оте́ц?  
(Hangisi sizin babanız?)

Diğer durumlarda ка́кой sorusu sorulur.

В ка́кой у́лице вы жи́ли?  
(Hangi sokakta oturuyordunuz?)  
В ка́ком ка́бинете́ ты раба́тал?  
(Hangi çalışma odasında çalıştın?)

#### ALİŞTİRMALAR

A Örneklerle bakarak aşağıda verilen cümleleri birleştiriniz.

-Где моё перо́? Оно́ стоя́ло на сто́ле.

-Где моё перо́, кото́рое стоя́ло на сто́ле?

1.-Где сло́варь? Он стоя́л на сто́ле.

2.-Где кни́га? Она́ стоя́ла на сто́ле.

3.-Где бума́га? Она́ стоя́ла на сто́ле.

4.-Где ка́рта? Она́ стоя́ла на сто́ле.

5.-Где мой рома́н? Он стоя́л на столе.

Вот у́лица. Наш дом был на ней.

-Вот у́лица, на кото́рой был наш дом.

1. Вот шко́ла. Мой оте́ц раба́тал в ней.

2. Вот гара́ж. Мой брат раба́тал в нём.

3. Вот ста́тья. Мы говори́ли о ней.

4. Вот письмо́. Мы говори́ли о нём.



B Aşağıda verilen boşlukları который bağ-lacı yardımıyla doldurunuz. Parantez içindeki sözcükleri de ismin -de halinde kullanınız.

1. Стул,..... стоял в (твой) кабинете, теперь в (моя) комнате.
2. Словарь,..... стоял на (мой) столе, теперь на (наш) столе.
3. Перо,..... стоял на (ваш) столе, теперь на (мой) столе.
4. Тарелка,.... стояла в (наша) кухне, теперь в (ваш) столе.

Aşağıdaki cümleleri Rusçadan Türkçeye çeviriniz

1. Сегодня тёплый летний день.
2. Какáя холодная зимняя ночь!
3. Она́ такая красивая женщина!
4. Этот урок очень трудный, о тот был очень лёгкий.
5. Наша кварти́ра такая маленькая, а ва́ша такая больша́я!
6. Зима́ была́ холодная, а лето́ тёплое и приятное.
7. Это мя́со ещё све́жее и хоро́шее.
8. Она́ ещё такая молодáя!
9. -Како́й автомоби́ль был? -Бе́лый.
10. -Чье́ си́нее пла́тье там на сту́ле? -Моё.
11. -О ка-ком музыканте он пи́сал в ва́шем журна́ле? -О Рахма́нинове.
12. -На чём она́ игра́ла, на роя́ле и́ли на ги-та́ре?
13. Это тот интере́сный рома́н, о кото́ром я чи-та́л, когда́ я был в Москве́.
14. О́лег очень серьё́зный, но стра́нный студе́нт.
15. Пи́сательница, кото́рая жи́ла тут, тепе́рь в Стамбу́ле.
16. Студе́нтка, кото́рая гово-ри́ла о Че́хове, говори́ла ма́ло, но хоро́шо.

Aşağıdaki cümleleri Türkçeden Rusçaya çeviriniz

1. O ne kadar ciddi bir öğrenci!
2. O (bayan) küçük dairede otururken gece gündüz çalışıyordu.
3. Ne ka-dar da tuhaf bir kadın o!
4. Yeni ders çok kolay.

5.Kız kardeşşim ki onun hakkında konuşmuştuk Leningrad'ta oturuyordu. 6.Okumuş olduğum bu roman,ki onun hakkında konuşmuştuk,çok sıkıcı. 7.Moskova'da içinde oturduğumuz ev çok geniştir. 8.Annem gençliğinde çok güzeldi ve çok güzel piyano çalıyordu.

# **\*\*SÖZLÜK\*\***

автомобиль	M.p.araba
вопрос	:soru
гараж	:garaaj
гитара	:gitar
день -М.Р.-	:gün
деревня	:köy
ещё	:henüz
ещё не ...	:henüz değil
зима	:kış
костюм	:kostüm
кресло	:koltuk
лётó	:yaz
музыкант	:müzisyen
мисó	:et
недалекó	:uzak değil
нормально	:normal
ночь	:gece
парк	:park
платьё	:elbise
погодá	:hava
ромáн	:roman
рояль -М.Р.-	:piyano
слóво	:sözcük,kelime

Как жалѣ :Ne kötü! Ne üzücü!  
игрѣть на ...+П.п.:çalmak (enstruman)  
быть в ....+ П.п. :giymek,takmak  
И так всегда! :Ve her böyle!  
(Her zamanki gibi!)

## ÜNİTE VI

1. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ İSMİN -İN HALİ
  2. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'DE 3.ŞAHIS ZAMİRLERİ
  3. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'DE İYELİK VE İŞARET ZAMİRLERİ İLE SIFATLARIN ALDIĞI TAKILAR
  4. ЕСТЬ VE НЕТ VAR VE YOK
  5. BAZI M.P. ADLARIN ПАДЕЖ ÇEKİMLERİNDEKİ ÜZEL DURUMLAR
  6. SIFATTAN TÜRETİLEN ZARFLAR
- OKUMA PARÇASI
- ALIŞTIRMALAR
- SÖZLÜK

# 1. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ İSMİN (-İN) HALİ

Родительный падеж İsimlerin iyelik durumlarını gösterir. Aynı zamanda Türkçedeki belirtili nesnenin işlevini görür. Örnek olarak Türkçedeki "doktorun karısı", "tiyatroyun binası", "bu öğretmenin öğrencisi" ifadelerini gösterebiliriz.

жена фоктора И.п. доктор  
здание театра И.п. театр  
библиотека школы И.п. школа  
окно комнаты И.п. комната  
начало письма И.п. письмо

Родительный падеж 'de Adların Aldığı Takılar  
Aşağıdaki Tabloda Gösterilmiştir

	И.П.	р.П.
М.р. Sert sessiz ile bitenler М.р.-б, -й ile bitenler	иван	Ивана
	доктор	доктора
	автомобиль	автомобиля
	музей	музея
С.р.-о ile bitenler С.р.-е ile bitenler	конь	коня
	герой	героя
	дело	дела
	слово	слова
Ж.р.-а ile bitenler Жр.-я ile bitenler Ж.р.-б ile bit.	море	моря
	белье	белья
	вода	воды
	учительница	учительницы
	кухня	кухни
	буря	бурн
	ночь	ночи

Кого, Чего? (Kimin, neyin) sorularına cevap verir.

Г,к,х,ж,ш,ч,щ ile biten Ж.р. adlar -ы yeri-  
ne -и takısını alırlar.

книга ... книги

студентка ... студентки

Маша ... Маши

Кожа (deri) ... кожи

1. Чья эта статья

-Эта статья Профессора  
Владимира.

2. -А чья та статья?

-Та статья жены Влади-  
мира.

3. Вот дверь комнаты гостя.

А это дверь кухни.

4. Цвет кресла очень кра-  
сивый.

5. Вот конец поля.

6. Начало книги очень ин-  
тересное.

1. -Bu makale kimin?

-Bu makale Profesör  
Vladimir'in.

2. -Peki, şu makale ki-

in? -Şu makale Vladi-  
mir'in karısının.

3. İşte misafir odasının

kapısı. Bu ise mutfakın  
kapısı.

4. Koltuğun rengi çok  
güzel.

5. İşte tarlanın sonu.

6. Kitabın başlangıcı  
çok ilginç.

Мало, много, сколько gibi miktar gösteren  
zarflar Р.п. ile kullanılırlar. (Çok, az, ne kadar,  
biraz)

Сколько слова в этом словаре?

Bu sözlüğün içinde ne kadar kelime var?

В кухне немного хлеба.

Mutfakta biraz ekmek var.

В бутылке много молока.

Şişede çok süt var.

На столе мало мяса.

Masanın üzerinde az et var.

Miktar ifade eden zarflarla kullanılan fiilin geçmiş zamanı, С.р. tekildeki gibidir.

В кúхне было немно́го хлéба.

В бутылке́ было́ мно́го моло́ка.

На столе́ было́ немно́го мя́са.

Ско́лько сло́ва было́ в э́том сло́варе?

Ama fiiller eğer ölçü belirten zarflarla kullanılıyorsa cins ve sayı bakımından özne ile uyuyor. (бутылка, стакан, килограмм, метр, литр, кусок)

На столе́ был только́ один стакан воды́.

В кúхне была́ то́лько одна́ бутылка вина́.

бутылка    şişe    стакан    bardak    килограмм    kilo  
метр    metre    литр    litre    кусок    parça, dilim

#### ALİŞTIRMALAR

A Parantez içindeki isimleri Родительный падеж haline dönüştürünüz.

1. -Чей э́то дом? -Э́то дом (брат).
2. -Чьё э́то перо́? -Э́то перо́ (сестра).
3. -Чья э́то ка́рта? -Э́то ка́рта (учи́тель).
4. -Чей э́то автомоби́ль? -Э́то автомоби́ль (до́ктор).
5. -Чья э́то кварти́ра? -Э́то кварти́ра (Ива́н и А́нна).
6. -Чей э́то а́дрес? -Э́то а́дрес (Профе́ссор Па́влов).

B Aşağıda verilen cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. Misafir odası nerede? -Orada.
2. -Bu kitap kimin? -Bu kitap Olqa'nın ve Vadim'in.
3. -Bu harita kimin? -Bu bayan öğretmenin haritası.
4. -O kimin karısı? -Doktor Smirnov'un.
5. Bu dersin başlangıcı.
6. -O (erkek) kim? -O Anna'nın kocası.
7. -Bu ev kimin? -Bu ev Profesör Pavlov'un.

2. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ	'DE 3.ŞAHIS ZAMIRLERİ
М.Р.-С.Р. .... ОН,ОНО .... ЕГО	*(yevo) onun
Ж.Р. .... ОНА .... ЕЁ	(yeyo) onun
çoğul .... ОНИ .... ИХ	(ih) onların

\*NOT: Родительный падеж ekindeki r harfi "v" şeklinde okunur.

1. ve 2. İek. ve çoğ. şah. 3. İek. Şah. Zam. Zəm., İyelik Zamirleri	P. Pl. de İyeliği	P. Pl. de İsimler
Я ТЫ МЫ ВЫ	ОН-ОНО ОНА	брат сестра
МОЙ ТВОЙ НАШ ВАШ		ДОМ
МОЁ ТВОЁ НАШЕ ВАШЕ	ЕГО ЕЁ	перо брата сестры
МОЯ ТВОЯ НАША ВАША		МАТЬ

Предложный падеж 'de 3. şahsın İyelik zamirleri, sahip olunan nesnenin değil, sahip olanın cıfai ile uyur.

ЕГО КНИГАONUN kitabı ЕГО КАБИНЕТ onun çalışma odası  
ЕЁ КОМНАТА onun odası ЕЁ КАРАНДАШ onun kurşun kalemі

#### ÖRNEK CÜMLELER

1. Профессор Павлов думал о его сестре. 1. Profesör Pavlov onun kız kardeşi hakkında düşündü.
2. Анна писала о её брате. 2. Anna erkek kardeşi hakkında yazdı.
3. -Вы говорили о его автомобиле? -Нет, мы говорили о его брате. 3. -Siz onun arabası hakkında mı konuşuyordunuz? -Hayır onun erkek kardeşi hakkında konuşuyorduk.
4. Как всегда она думала о её брате. 4. Her zamanki gibi onun erkek kardeşi hakkında düşündü.



3. РОДИТЕЛЬНИ ПАДЕЖ 'DE İYELİK VE İŞARET ZAMİRLERİ İLE SIFATLARIN ALDIĞI TAKILAR

3. ŞAHIS ZAMİRİ	И.П.		Р.П.	
	М.р.	С.р.	М.р.	С.р.
	он	онó	его	
SIFATLAR	нов́ый	но́вое	но́вого	
	дорого́й	дорого́е	дорого́го	
	гору́кий	гору́кое	гору́кого	
	большо́й	большо́е	большо́го	
	си́ний	си́нее	си́него	
	све́жий	све́жее	све́жего	
İYLLİK ZAMİRLERİ	мой	моё	моего́	
	твой	твоё	твоего́	
	наш	наше	нашего́	
	ваш	ваше	вашего́	
İŞARET ZAMİRLERİ SORU SÖZCÜKLERİ	э́тот	э́то	э́того	
	то́т	то́	то́го	
	кто́	что́ ж.р.	кого́ че́го	
3. TEK. ŞAH. Z.	она́		её́	
SIFATLAR	дорогѣ́я	Дорого́й		
	гору́кая	гору́кой		
	большѣ́я	большо́й		
	си́няя	си́ней		
	све́жая	све́жей		
İYELİK ZAMİRLERİ	моѣ́я	моѣ́й		
	твоѣ́я	твоѣ́й		
	наѣ́я	наѣ́й		
	ваѣ́я	ваѣ́й		
İŞARET ZAMİRLERİ	э́та	э́той		
	та́	то́й		

1. Это квартира доктора Смирнова и его жены. 1. Bu daire Doktor Smirnov'un ve onun karısının.
2. Вот дверь его комнаты, а вот дверь её комнаты. 2. İşte onun odasının kapısı ve işte onun (karısı için) karısının odası.
3. Там комната их сына Антона. 3. Oradaki oda onların oğlu Anton'un.
4. Это конец нашего русского урока. 4. Bu bizim Rusça dersimizin sonu.
5. -Вы давно здесь? 5. -Siz uzun süredir mi buradasınız? -Çok değil.
- Не очень. 6. Ben uzun süredir sizin ülkenizin başkentinde değildim.
6. Я давно не был в столице вашей страны. 7. Onlar bir süredir benim arkadaşımın yeni evindeydiler.
7. Они недавно были в новом доме моего приятеля. 8. Bu Rusça kitabın başlangıcı çok ilginç.
8. Начало этой русской книги очень интересное. 9. Onlar artık Moskova'da, Sovyetler birliğinin başkentindeydiler, siz ise henüz Orada bulunmadınız.
9. Они уже были в Москве, в столице Советского Союза, а вы ещё не были там. 10. -Bu kitabın adı nedir?"Yazın başlangıcı" mı?
10. -Как название этой книги? "Начало Лета"? -Hayır "Kışın sonu".
- Нет, "конец Зимы". 11. -Sizin erkek kardeşinizin adı nedir? -Onun adı Igor.
11. Как имя вашего брата? 12. -Senin bayan öğretmeninin adresi nasıl? -Onun adresi yeni telefon rehberinde.
- Его имя Игорь. 13. -Bu beyaz şapkanın fiyatı nasıl? -O pahalı mı yoksa ucuz mu? -O
12. -Как адрес твоей учительницы? -Её адрес в новой телефонной книге. 13. -Какая цена этой белой шляпы? Она дорогая или дешёвая? -Она не очень дорогая. pahalı değil.

14. -Како́го цвѣта но́вое , 14.-Bu genç kadının yeni el-  
 пла́тье э́той молодóй же́нщи- bisesi ne renk? -Mavi.  
 ны? -Синего. 15.-Okuduğunuz romanın bayan  
 15.Писа́тельница, рома́н кото́- yazarı,bizim profesörün kız  
 рой вы чита́ли,сестра́ наше- kardeşidir.  
 го профе́ссора. ALIŞTIRMALAR

A Örneği inceleyerek parantez içindekileri Родительный падеж haline getiriniz.

- Örnek: -Чья э́то кни́га? -Э́то кни́га моего́ брата.Э́то его́ кни́га.  
 1. -Чьѐ э́то перо́? -Э́то перо́ (мой сестра́).  
 2. -Чья э́то газѣта? -Э́то газѣта (мой сын).  
 3. -Чей э́то слова́рь? -Э́то слова́рь (мой же́на).  
 4. -Чей э́то кабинѣт? -Э́то кабинѣт (ваш сын).  
 5. Э́то журна́л (твой брат).  
 6. Э́то дом (на́ша учи́тельница и её муж).  
 7. Э́то стол (твой но́вый друг).  
 8. Э́то автомоби́ль (ваш муж).  
 9. Э́то дверь (на́ша большо́я ку́хня).  
 10. Э́то рома́н (но́вый молодóй писа́тель).

B Sağ tarafta verilen ifadeleri Родительный п. haline getiriniz.

1. Кака́я це́на .... fiyatı nedir .... э́тот но́вый рома́н?  
 э́то си́нее кресло́?  
 э́то хоро́шее пла́тье?  
 э́та большо́я ка́рта?  
 2. Как и́мя .... Adı ne ..... твоя́ краси́вая же́на?  
 э́та молодая студѣнтка?  
 э́тот хоро́ший журна́лист?

3. Как назва́ние .... Adı ne .... эта хоро́шая кни́га?  
ваша́ большо́я шко́ла?  
это зда́ние?  
это широ́кое море?

NOT: İмя sadece insanlar için; название ise cansız nesneler ve sanat eserleri için kullanılır.

4. Как а́дрес .... Adresi ne .... ваш но́вый большо́й дом?  
но́вая больни́ца?  
ваш ста́рый профе́ссор?

-Како́го цве́та тво́й каранда́ш? -Си́него.

Renği ne? sorusu ка́кого цве́та ile sorulur. Yanıtı o-  
lan renk ро́дительный п. 'de kullanılır.

- Како́го цве́та но́вое пла́тье э́той мо́лодой же́нщины?  
Како́го цве́та ваш но́вый ау́томобиль? -Он бе́лого цве́та.  
Како́го цве́та шля́па э́той студе́нтки? -Она́ се́рого цве́та

\* Како́го ро́ста "boyu ne kadar?" sorusu ка́кого цве́та  
ile aynı yapıdadır. Soruya yanıt veren sıfat yine ка́кого  
цве́та 'da olduđu gibi ро́дительный паде́ж 'de kullanı-  
lır.

#### 4. ЕСТЬ VE HE'T VAR VE YOK

Rusçada ЕСТЬ sözcüğü bir kimsenin, bir nesnenin var-  
lığını ifade etmekte kullanılır.

-Что есть в э́том ма́леньком го́роде?

-В э́том го́роде есть музе́й, есть теа́тр, и да́же есть  
стадио́н!

-Bu küçük şehirde ne var?

-Bu şehirde müze ve tiyatro var ve hatta stadyum bile  
var.

-На нашей улице есть кино.

-Bizim sokağımızda sinema var.

-На вашей улице есть аптека?

-Да, на ней есть аптека.

-Sizin sokağınızda eczane var mı?

-Evet orada (onda) eczane var.

NOT: ЕСТЬ sözcüğünün ifade ettiği kimse ya da nesneler belirsiz ve herhangi bir kimse veya nesnelerdir.

Нет sözcüğü ЕСТЬ'in olumsuzluk halidir. Нет ile kullanılan adlar, zamirler ve sıfatlar родительный п. 'de kullanılır.

-Что нет в нашем городе?

-В нашем городе нет театра.

-Şehrimizde ne yok?

-Şehrimizde tiyatro yok.

-На нашей улице нет аптеки.

-Bizim sokağımızda eczane yok.

-На столе нет синего пера.

-Masanın üzerinde mavi dolmakalem yok.

-Тут нет больницы.

-Burada hastane yok.

Ивана нет дома. Его нет дома.

-İvan evde yok. O evde yok.

Geçmiş Zamanda ЕСТЬ; ifade ettiği ismin cinsi ve sayısına göre, был, было, была, были şekillerinden birisine dönüşür.

Что было на столе?

Masanın üzerinde ne vardı?

На столе был карандаш.

Masanın üzerinde kuruşankalem vardı.

На столе было письмо.

Masanın üzerinde mektup vardı.

На столе была карта.

Masanın üzerinde harita vardı.

На столе были бумаги.

Masanın üzerinde kağıtlar vardı.

Geçmiş Zamanda НЕТ ifade ettiği ismin cinsine ve sayısına göre değişmez. Не было şeklinde kullanılır. Bu durumda adlar, sıfatlar ve zamirler родительный п. halinde kullanılır.

Чего не было на столе?

Masada ne yoktu?

Вчера Ивана не было дома. Его не было было дома вчера  
Dün İvan evde yoktu. O dün evde yoktu.

Моего синего пера не было на столе.

Benim mavi dölmekalemim masanın üzerinde yoktu.

Книги не было в моей комнате. Её там не было.

Kitap odamda yoktu. O orada yoktu.

## 5. BAZI M.P. ADLARIN ПАДЕЖ ÇEKİMLERİNDEKİ ÜZEL DURUMLAR

Yalın halde son ünsüzünden bir önceki sesli harfi o ya da e olan bazı M.p. adlar, падеж çekimlerinde değişikliğe uğrarlar ve son hecelerindeki bu sesli harfler kalkar.

ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ П.	РОДИТЕЛЬНЫЙ П.	ПРЕДЛОЖНЫЙ П.
отец	отца	об отце
конец	конца	в конце
потолок	потолка	на потолке
кусок	куска	в куске
день	дня	о дне

В конце урока наш учитель говорил об отце Анны.

Dersin sonunda öğretmenimiz Anna'nın babası hakkında konuştu.

На столе нет куса хлеба.

Masada (bir) dilim ekmek yok.

На потолке муха!

Tavanda sinek (var)!

В романе отца есть интересная статья о писателя.

Babamın romanında yazar hakkında ilginç makale var.

## 6. SIFATTAN TÜRETİLEN ZARFLAR

Rusçada sıfattan türetilen zarflar M.p. sıfat takısı olan -ый, -ой takılarının atılması ve sıfat köküne -о takısının eklenmesi sureti ile yapılır. Bu zarflar hiçbir zaman çekilmezler.

приятн.ый	hoş	.....	приятно
серёзн.ый	ciddi	.....	серёзно
странн.ый	garip	.....	странно
удобн.ый	rahat	.....	удобно

Мой отец серьёзный человек. Он всегда работал очень серьёзно.

Benim babam ciddi bir adam. O her zaman çok ciddi çalıştı.

Bir çok durumda vurgunun yeri değişir.

хоро́ший	iyi .....	хорошо́
плохой	kötü .....	плохо́
лёгкий	basit .....	лёгко́
све́тлый	aydınlık ...	светло́
те́мный	karanlık ...	темно́
те́плый	ılık .....	тепло́

- |  |  |
|--|--|
| 1. Вчера́ было́ тепло́, даже́ жарко́, а сего́дня холо́дно.   | 1. Dün ılıktı, hatta sıcak-ti; bugün ise soğuk.                                    |
| 2. Она́ плоха́я студе́нтка. Она́ всегда́ ма́ло рабо́тала и чи-тала́ пло́хо.                          | 2. O kötü bir kız öğrenci. O her az çalıştı ve kötü okudu.                         |
| 3. По-англи́йски о́чень труд-но писа́ть, но лёгко́ говори́ть.  | 3. İngilizce yazmak çok zor ama konuşmak kolay.                                    |
| 4. Э́то был о́чень хоро́ший класс. В на́шем хоро́шем ру́сском, кла́ссе мы всегда́ хоро́шо рабо́тали. | 4. Bu çok iyi bir sınıftı. Bizim iyi Ruşça sınıfımızda biz her zaman iyi çalıştık. |

#### ALİŞTİRMALAR-

Parantez içindekileri çeviriniz.

1. Э́то был (ciddi) вопро́с, и мы (ciddi) о нём ду́мали.
2. Бори́с был (iyi) студе́нт. Он всегда́ рабо́тала (iyi).
3. Ни́на (kötü) студе́нтка. Она́ всегда́ рабо́тала (kötü)
4. Она́ была́ о́чень (gariр) же́нщина; она́ всё де́лала о́чень (gariр).
5. Здесь жи́ть (hoş) . Э́то (hoş) го́род.
6. На у́лице (soğuk), а тут в моём ка́бинете́ (sıcak ve hoş).
7. (ilginçti) чита́ть в газе́те о (yeni) рома́не э́того(ilginç) писа́теля.



8. Вче́ра (sıcak), а се́годня о́чень (soğuk).  
9. Ка́кой (soğuk) де́нь .  
10. На́ша го́стиница о́чень (rahat).  
11. Та́к (rahat) жи́ть в це́нтре го́рода!  
12. Ка́к зде́сь (karanlık)! Э́то о́чень (karanlık)  
    кварты́ра.  
13. Ка́кая (aydınlık) ко́мната!  
14. Ка́к (hoş) в ва́шей (aydınlık) ко́мнате!

**\*\*OKUMA PARÇASI\*\***

**§ В НЬЮ-ЙОРКЕ**

Просо́в. — До́брый ве́чер. Моё́ и́мя Оле́г Про́сов. Я кор-  
респо́ндент ру́сского жу́рнала "Вре́мя".

Матис́с. — О́чень при́ятно. Я ....

П. — Вы Пье́р Матис́с, корреспо́ндент францу́зской газе́ты  
"Ве́чер".

М. — Я Матис́с, но моё́ и́мя не Пье́р, а Жа́к; и я коррес-  
по́ндент не "Ве́чера", а "У́тра".

П. — А́х да! Ко́нечно! Пожа́луйста про́стите! О́чень при́ят-  
но. Вы да́вно в Аме́рике?

М. — Не́т, неда́вно.

П. — Вы ви́дели то́лько Нью-Йо́рк?

М. — Не́т, не то́лько Нью-Йо́рк. Я бы́л в сто́лице ва́шей  
прекрасно́й стра́ны. Мосќва Европе́йский го́род! Ма́лень-  
кий Па́риж.

П. — Э́то ко́нечно большо́й комплиме́нт. Что же вы ви́дели  
в Мосќве?

М. — Я всё ви́дел. Я жи́л в го́стинице в це́нтре го́рода.  
Э́то бы́ло о́чень удо́бно: всё бы́ло бли́зко. Я ко́нечно  
бы́л на Кра́сной Пло́щади; я ви́дел мавзоле́й Ле́нина.

Я был в очень хорошем русском ресторане. И на этом вечере был редактор советской газеты "Правда". Мы вместе пили и много говорили о политике вашей страны. Было очень интересно.

П.—Редактор "Правды"? Он мой приятель, Кузнецов. Кузнецов... Нет. Кузнецов редактор журнала "День Советской Женщины". Так как же имя моего приятеля? Уфф!... Я мало спал и много работал и весь день пил много и воды и виски: было так жарко!

М.—Да, день был жаркий, и я тоже много пил. Но как уже поздно!

П.—Поздно?! Почему поздно?! Ещё очень рано: на улице ещё светло.

М.—Не ещё светло, а уже светло, потому что уже утро.

П.—Уже утро?! Ну, тогда до свидания, Пьер до свидания. Но, как адрес моей гостиницы?!

\* ЖЕ: Bir çok fonksiyonu vardır: ise, ama, fakat, -gelirse, kalırsa, daha, ki, ya, asıl, tam v.b. gibi anlam pekiştirmede kullanılır.

Rusçada kitap, gazete, dergi, sanat eseri gibi isimlerde, tırnak içinde belirtilen ismin önünde gazete, dergi, kitap, opera... gibi tamamlayıcı sözcükler varsa tırnak içindeki sözcük çekilmez, tanımlayıcı sözcük çekilir:

Мы были на опере "Айда".

Eğer tırnak içindeki ismin önünde tamamlayıcı veya tanımlayıcı bir sözcük yoksa, tırnak içindeki sözcük çekilir. (Мы были на "Айде".)

## ALİŞTİRMALAR

A Okuma parçasının telaffuzunu Türkçe harflerle yazınız.

-Dobriy večer. Mayo imya Aleg Prasov. Ya karrespondent russkavo jurnala "vremya".

-Oçen priyatna. Ya...

-Viy Pyer Matiss, karrespondent frantsuzkay gazeti "Večer".

-Ya matiss, .....  
(devam ediniz)

B Aşağıdaki sorulara okuma parçasına göre cevap veriniz.

1. Что думал Просов о Матиссе? 2. Что говорил Матисс о Москвѣ? 3. В каком ресторане он ел? 4. Кто кузнецов? 5. О политике какой страны они говорили? 6. Кузнецов редактор "Правды"? 7. Почему Просов думал, что еще рано? 8. Почему он не знал, как адрес его гостиницы?

C Paranteziçindeki ifadeleri Rusçaya çeviriniz.

1. Мы жили в гостинице (Moskova'nın merkezinde).
2. Это окно (babamın çalışma odasının),  
а то окно (bizim aydınlık mutfağımızın).
3. -Как имя (senin kız öğrencinin)? -Её имя Нина.
4. -Как название (bu derginin)?

5. На столе́ стоя́л стака́н (suyun).
6. Где ко́нec (bu sokağın)?
7. Она́ жи́ла в кварти́ре (bizim değerli oğlumuzun).
8. Нача́ло (onun yeni romanının) о́чень интере́сное.
9. Э́то автомоби́ль (bizim değerli misafirimizin).
10. Как и́мя (bu Türk kız öğrencinin)?
11. Э́тот помя́тник сто́ял (küçük şehrin merkezinde).
12. Я бы́л (benim iyi arkadaşımın odasında).
13. Как назва́ние (sizin Rusça kitabınızın)?
14. Как а́дрес (sizin kız kardeşiniz Anna'nın)?

D Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. Onun adı ne? 2. Onun erkek kardeşinin adı ne?
3. Senin kız kardeşinin adı ne? 4. Şehrin adı ne?
5. Bu sokağın adı ne? 6. Siz uzun süreden beri mi buradaydınız? -Bütün gün. 7. -Onların evinin rengi ne? -Onların evinin rengi beyaz. 8. Bu, kitabın başlangıcı. 9. Biz henüz onun kız kardeşinin odasında bulunmadık. 10. O hep (her zaman) sizin küçük ülkenizin başkenti hakkında yazıyordu. 11. Kimin hakkında konuşuyordunuz? 12. Sizin babanızın bayan arkadaşı hakkında. 13. Sokakta karanlık vardı, artık akşam olmuştu. 14. Dün çok sıcak vardı, büyük bir bardak su içtim. 15. Sokakta çok soğuk vardı, fakat evin içi sıcak ve hoştu.

**\*\*SÖZLÜK\*\***

адрес	: adres	памятник	: anıt
ах!	: ah! oh!	поздно	: geç
больница	: hastane	прекрасный	: harika
вечер	: akşam	рано	: erken
виски	: viski	приятель -Ж.р.	: erkek arkadaş
время	: zaman	приятельница	: kız arkadaş
всё	: her şey	ресторан	: lokanta
гостиница	: otel	светлый	: aydınlık
давно	: uzun süredir	серый	: gri
дверь	: kapı	сколько + Р.п.	: kaç?, kaçsa?
дешёвый	: ucuz	стакан	: bardak
дорогой	: değerli	столица	: başkent
друг	: erkek arkadaş	страна	: ülke, memleket
подруга	: kız arkadaş	сыр	: peynir
европейский	: Avrupalı	удобный	: rahat
жаркий	: kızgın, sıcak	ужё	: artık
и	: da, dahi	утро	: sabah
имя	: isim	французский	: Fransızca
конец	: son, bitiş	хлеб	: ekmek
крыша	: dam, çatı	цвет	: renk
кино	: sinema	цена	: fiyat, değer
корреспондент	: muhabir	центр	: merkez
кусок	: parça, dilim		
молоко	: süt		
море	: deniz		
муж	: koca, eş		
название	: isim, ad		
начало	: başlangıç		
недавно	: uzun süre değil		

DİKKAT! -m ile biten sözcükler C.p. 'tur.  
Çekimi ileride gösterilecektir.

### FİİLLER

ВИДЕТЬ görmek

ПИТЬ içmek

ЕЛ, ЕЛО, ЕЛА, ЕЛИ geçmiş zaman-yemek

СПАТЬ uyumak

### İFADELER

Добрый вечер! İyi akşamlar!

Доброе утро! İyi sabahlar!

Как ваше имя? Sizin isminiz nedir?(kişiler için)

Как название + Р.п.? İsmi ne?(cansız nesneler)

Как адрес + Р.п.? ..... 'in adresi ne?

Какая цена + Р.п.? ..... 'in fiyatı ne?

Какого цвета + И.п.? Ne renk .....?

в начале + Р.п. .... 'in başlangıcında.

в конце + Р.п. .... 'in sonunda.

весь день bütün gün

Вы давно здесь? Siz uzun süreden beri mi bu  
radasınız?

Я давно не был ..... Ben uzun süredir ..... 'da  
değildim.

Aşağıdaki sözcüklerin yanına karşıt anlamlı o-  
lanlarını yazınız.

день	вечер	хорошо	зимний
первый	трудный	конец	белый
большой	молодой	холодный	дорогой
новый	зима	поздно	давно
	мало	плохой	

## ÜNİTE VII

1. ВИНІТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ İSMİN -İ HALİ
2. ВИНІТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'DE ADLARIN VE SIFATLARIN  
ALDIĞI TAKILAR
3. ВИНІТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ İLE BİRLİKTE KULLANILAN  
ZAMAN İFADELERİ
4. ŞİNDİKİ ZAMANDA FİİLLER
5. OLUMSUZ İFADELER
6. ОДИН 'İN CİNSLERE VE İSMİN HALLERİNE GÖRE  
ÇEKİMİ
7. ДОЛЖЕН (-MELİ, -MALI)

ALİŞTIRMALAR

SÖZLÜK





Имен.П.	Роди.П.	Вини.П.
крéсло	крéсла	крéсло
koltuk	koltuğın	koltuğı

моё нóвое крéсло                      моего нóвого крéсла  
benim yeni koltuğım                      benim yeni koltuğımın

Винительный Падеж

моё нóвое крéсло  
benim yeni koltuğımı

Он видел моё нóвое крéсло.

O benim yeni koltuğımı gördü

### -Ç- Dişî Cins Adlar -ЖЕНСКИЙ РОД-

Soñ harfi -а ile biten dişî cins ( Ж.р. ) adlar -у ; -я ile biten Ж.р. adlar ise -ю takısını alırlar. Ж.р. ile kullanılan sıfatlar ise sonu -ая (sert) ile bitenler -ую ,sonu -яя (yumuşak) ile bitenler -юю takısını alır.Başka bir deyişle sözcük ve sıfat sonlarındaki -а harfleri -у'ya; -я harfleri ise -ю harfine dönüşür.

	Именительный П.Винительный П.			
Adlar	sert ( -а )	водá	su	воду suyu
	yumuşak ( -я )	няня	dedi	няню dediyi
Sıfatlar	sert ( -ая )	горькая	acı	горькую
	yumuşak ( -яя )	синяя	mavi	синюю

### -Ь ile Biten Dişî Cins Adlar:

-ь ile biten Ж.р. adlar Винительный падеж 'de yalın hallerini korurlar ve çekilmezler. -ь ile biten Ж.р. adlarla kullanılan sıfatlar ve zamirlerse biraz önce sözünü ettiğimiz винительный падеж çekim eklerini alırlar:

Именительный П.: мать дочь дверь ночь . . . . .

Винительный П. : мать дочь дверь ночь . . . . .

İşaret ve İyelik Zamirlerinin винительный  
падѣж 'de Aldığı Takılar:

Именительный П.: эта та моя твоя наша ваша

Винительный П. : эту ту мою твою нашу вашу

Она знала мою молодую секретаршу.

O benim genç sekreterimi tanıdı.

Я читал эту интересную книгу.

Ben bu ilginç kitabı okudum.

Я видел твою синюю дверь.

Ben senin mavi kapını gördüm.

Я видел вашу дочь.

Ben sizin kızınızı gördüm.

Ж.р.Şahıs zamirleri винительный падѣж 'de родитель-  
ный падѣж 'deki gibidir. :

Имен. П. : я ты мы вы он-оно она они

Роди. П.-Вини.П.: меня тебя нас вас его её их

Вчера она видела меня на театре.

Dün o beni tiyatrodâ gördü.

Я давно знал вас.

Ben uzun süreden beri sizi tanıyordum.

Я видела их в опере.

Ben onları operâda gördüm.

Я видел его и её в Анкаре.

Ben onu(erkek) ve onu(bayan) Ankara'da gördüm.

Винительный п. 'de birisini sormak için  
кого ;bir nesneyi sormak için что soruları so-  
rulur.

-Что вы читали?

-Я читал газету "Правда". (-Я читал "Правду".)

-Siz neyi okudunuz?

-Ben "Pravda" gazetesini okudum. (Ben "Pravda'yı"  
okudum.)

-Кого вы видели вчера?

-Мы видели нашего учителя вчера.

-Dün kimi gördünüz?

-Biz dün öğretmenimizi gördük.

#### ÖRNEK CÜMLELER

1.-Что вы читали в библио-  
теке? -Я читал интересный  
роман Фолкнера.

1.-Kütüphanede ne oku-  
yordunuz? -Folkner'in  
ilginç kitabını okuyordum.

2.-Что вы вчера видели на  
театре? -Мы видели интерес-  
ную пьесу Миллера.

2.-Dün tiyatrodaki neyi  
seyrettiniz (gördünüz)?  
-Miller'in ilginç piye-  
sini seyrettik (gördük).

3.-Кого вы видели вчера в  
театре?

3.-Dün tiyatrodaki kimi  
gördünüz?

-Я видел вашего брата и  
его жену. Анна тоже видела  
их, но они не видели нас.

-Ben sizin kardeşinizi  
ve onun karısını gördüm.  
Anna da onları gördü ama  
onlar bizi görmediler.

4.-Мы видели Бориса и его  
дочь Ольгу.

4.-Biz Boris'i ve onun  
kızı Olga'yı gördük.

-Где вы видели их?

-Onları nerede gördünüz?

-Мы видели их на улице.

-Biz onları sokakta gördük.

- |  |   |
|--|---|
| 5. Кто читал роман Толстого "Война и Мир"?                                   | 5. -Tolstoy'un romanı "Savaş ve Barış"ı kim okudu?  |
| -Мы все читали "Войну и Мир".  | -Biz hepimiz "Savaş ve Barış'ı" okuduk.   |
| 6. Ты видел что она слухала только меня, а не тебя!                          | 6. Gördün; o sadece beni dinledi, seni değil!   |
| 7. Вчера на концерте мы видели вас, но вы не видели нас.                     | 7. Dün konserde sizi gördük ama siz bizi görmediniz.  |
| 8. Её отец знал Чехова.  | 8. Onun babası Çehov'u tanıyordu.   |
| 9. Этот журналист знал президента Трумана и его жену.                        | 9. Bu gazeteci devlet başkanı Truman'ı ve onun eşini tanıyordu.                             |
| 10. Они видели балерину Анну Павлову в Большом театре. Это было очень давно! | 10. Onlar balerin Anna Pavlova'yı Büyük Tiyatro'da gördüler. Çok uzun zaman oldu (önceydi). |

#### ALİŞTİRMALAR

А Аşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Когда русский балет здесь, мы видели балерину Галину Уланову.
2. Борис тоже видел её.
3. Мы вчера видели интересную историческую пьесу. Иван тоже видел её.
4. Я так давно вас не видел!
5. -Вы читали вчерашнюю газету? -Да я читал её.
6. Он не слушал нас.
7. -Где журнал "Новое Время"? -Я не видел его.

8. -Э́то пра́вда, что ты да́вно не ви́дел А́нну?  
 -Нет, э́то не пра́вда, я ви́дел её́ вче́ра.  
 9. -Когда́ вы ви́дели О́льгу и Ива́на?  
 -Я ви́дел их се́годня.

В Örneđi inceleyerek ařađıdaki boşlukları doldurunuz.

Они́ бы́ли в Стамбу́ле. Я ви́дел их там.

- |                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. О́льга бы́ла в библиоте́ке.      | Я ви́дел .... там.           |
| 2. Вади́м был на конце́рте.         | Я ви́дел .... там.           |
| 3. Ка́рта бы́ла на столе́.          | Я ви́дел .... там.           |
| 4. Кара́ндаш был в кабинéте.        | Я ви́дел .... там.           |
| 5. Их дочь бы́ла в па́рке.          | Я ви́дел .... там.           |
| 6. Их сын был на футболе́.          | Я ви́дел .... там.           |
| 7. Пе́ро и бума́га бы́ли на столе́. | Я ви́дел .... и ....<br>там. |

C Parantez içindeki ifadeleri Rusçaya çeviriniz.

1. Я уже́ ви́дел (bu filmi).
2. Профе́ссор Па́влов пи́сал (yeni makaleyi).
3. Же́на профе́ссора ви́дела (benim erkek kardeşimi).
4. Когда́ я бы́л в Москве́, я ви́дел (Anna'yı ve Vadim'i).
5. Вче́ра на теа́тре мы ви́дели (sizi).
6. Вче́ра А́нна и Оле́г бы́ли в па́рке. Я ви́дел (onları).
7. -Где мо́я кни́га? -Я ви́дел (onu) на ва́шем кабинéте.

8. -Кого́ ты ви́дел вчера́ в музе́е? -Я ви́дел там (biziṁ yaşlı profesörümüzü).
9. -Что вы чита́ли? -Я чита́ла ("Pravda" gazetesini).
10. -Ваш оте́ц зна́л (Çehov'ı)? -Нет, мой оте́ц не зна́л (onu).
11. Ва́ша ма́ть зна́ла (bizi)? -Да, она́ зна́ла (sizi).
12. Вчера́ мо́я сестра́ ви́дела (onları) в о́пере.
13. -Что вы чита́ли ("Savaş ve Barış'ı")? -Да, ("Savaş ve Barış" romanını).
14. Он слу́шал (bizi, sizi değil).

D Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. Siz, sizin ülkenizin devlet başkanını gördünüz mü?
2. Hayır ama ülkemizin başkentini görmüştüm.
3. Tolstoy "savaş ve Barış'ı" nerede yazdı?
4. O, "Savaş ve Barış" romanını ülkemizde yazdı.
5. Puşkin'in "Baris Gadunov" romanını okudunuz mu?
6. Evet onu okudum.
7. Sen bizi nerede gördün?
8. Ben sizi bir mağazada gördüm ama siz beni görmediniz.
9. -Orada kimi tanıdın (bilmek fiili ile)?  
-Sadece onların kız kardeşini.
10. -Bizim erkek kardeşimizi gördünüz mü?  
-Evet onu gördüm.

### 3. ВИНІТЕЛЬНИЙ ПАДѢЖ İLE BİRLİKTE KULLANILAN ZAMAN İFADELERİ

Bir olayın gerçekteştiği bir süreyi ve belirli periyotta süre gelen olayları nitelerken kullanılır.

Онѣ рабѣтали день и ночь.

Onlar gece gündüz çalıştılar.

Мы читали целую неделю.

Biz bütün hafta okuduk.

Сегодня мы весь день говорили.

Bugün bütün gün konuştuk.

Каждую неделю я читал новый роман.

Her hafta yeni bir roman okurdum.

день и ночь :gece gündüz

целую неделю :bütün hafta

весь день :bütün gün

каждую неделю :her hafta

каждый день :her gün

каждое лето :her yaz

#### 4. ŞİMDİKİ ZAMANDA FİİLLER

Rusçada sadece bir tek şimdiki zaman vardır. Türkçedeki hem şimdiki zamanı, hem de geniş zamanı aynı anda ifade eder. Любить (sevmek) fiili hem seviyorum, hem de severim anlamlarını aynı anda taşır.

Fiillerin şahıs zamirlerine göre çekilmeleri söz konusudur. Rusçada iki tür fiil çekim sistemi vardır. -е- 'li fiil çekim sistemi ve -и- 'li fiil çekim sistemi. Aşağıda her iki fiil çekim sisteminde fiillerin şahıslara göre aldıkları takılar gösterilmektedir.

-е- 'Lİ ÇEKİM		-и- 'Lİ ÇEKİM	
ЕД.Ч. tekil		ЕД.Ч. tekil	
Я	: -ю	Я	: -ю
ТЫ	: -ешь	ТЫ	: -ишь
ОН.ОНА,ОНА́	: -ет	ОН,ОНО,ОНА́	: -ит
МН.Ч. çoğul		МН.Ч. çoğul	
МЫ	: -ем	МЫ	: -им
ВЫ	: -ете	ВЫ	: -ите
ОНИ	: -ют	ОНИ	: -ят

Master hali -ать ya da -ять ile biten fiillerin büyük kısmı -е- sistemine göre çekilir. Bu durumda -ть master eki atılır ve köke şimdiki zaman takısı eklenir:



# слуша.ТЬ (dinlemek)

Я	слуша.ю ...	dinliyorum, dinlerim
Ты	слуша.ешь..	dinliyorsun, dinlersin
Он, оно, она	слуша.ет	dinliyor, dinler
Мы	слуша.ем	dinliyoruz, dinleriz
Вы	слуша.ете	dinliyorsunuz, dinlersiniz
Они	слуша.ют	dinliyorlar, dinlerler

-Е-’li fiil çekim sistemiyle çekilen bazı fiiller:

Bu fiiller слушать (dinlemek) gibi çekilirler.

делать	yarmak	конча́ть	bitirmek
думать	düşünmek	закрыва́ть	karatmak
знать	bilmek	открыва́ть	açmak
работатъ	çalışmak	понима́ть	anlamak
чита́ть	okumak	спрашива́ть	sormak
игра́ть	çalmak, oynamak	отдыха́ть	dinlenmek
начина́ть	başlamak	покупа́ть	satın almak
		объясня́ть	açıklamak

Master hali -ИТЬ ile biten fiillerse çoğunlukla -И- çekim sisteminde çekilir. Bu durumda -ИТЬ hecesi atılarak yerine -И- 'li sistemdeki çekim ekleri getirilir.

## ПОМН.ИТЬ (hatırlamak)

Я	ПОМН.ю ...	hatırlıyorum, hatırlarım
Ты	ПОМН.ишь..	hatırlıyorsun, hatırlarsın
Он, оно, она	ПОМН.ит.	hatırlıyor, hatırlar
Мы	ПОМН.им	hatırlıyoruz, hatırlarsınız
Вы	ПОМН.ите	hatırlıyorsunuz, hatırlarsınız
Они	ПОМН.ят	hatırlıyorlar, hatırlarlar

говори́ть (konuşmak) fiili de помни́ть gibi  
-и- 'li fiil çekim sistemine girer. Bu çekim sis-  
temi ileride ayrıntılı olarak gösterilecektir.

### ÖRNEK CÜMLELER

- |  |  |
|--|--|
| 1. Каждый день я работаю<br>в моей комнате.  | 1. Her gün odamda çalış-<br>ıyorum.  |
| 2. Я знаю эту школу, в ней<br>теперь моя сестра.   | 2. Ben bu okulu biliyorum,<br>Onun içinde şimdi benim<br>kız kardeşim var.   |
| 3. Каждый день мы говорим<br>о нашем последнем романе.   | 3. Biz her gün sizin son<br>romanınız hakkında konu-<br>şuyoruz.   |
| 4. Весь день я читаю книгу.  | 4. Bütün gün kitap okuyo-<br>rum.  |
| 5. -Вы знаете нашу молодую<br>секретаршу и её скучную<br>подругу?<br>-Я знаю.  | 5. -Siz bizim genç sekre-<br>terimizi ve onun sıkıcı<br>arkadaşını tanıyor musu-<br>nuz?<br>-Tanıyorum.                                |
| 6. -Мы теперь читаем Шекс-<br>пира.<br>-Какую пьесу вы читаете?<br>-Мы читаем "Гамлета",<br>монолог "Быть или не быть" | 6. -Biz şimdi Şekspir'i<br>okuyoruz.<br>-Hangi oyunu okuyorsunuz?<br>-"Hamlet'i" okuyoruz, "Ol-<br>mak ya da olmamak" monolo-<br>ğunu. |
| 7. Я не всегда понимаю, о<br>чём вы говорите.  | 7. Hangi konuda konuştuğu-<br>nuzu hiç anlamıyorum.  |
| 8. Вы меня не понимаете,<br>потому что вы меня не<br>слушаете.   | 8. Siz beni anlamıyorsunuz,<br>çünkü beni dinlemiyorsunuz.   |

- 9.-Вы знаете узкую, тём-  
ную улицу, где жил наш  
друг Смирнов?
- 9.-Siz, bizim arkadaşımız Smirnov'un yaşadığı dar, karanlık sokağı biliyor musunuz?
- 10.Я видел в Москве ши-  
рокую улицу, где жил по-  
эт Пушкин.
- 10.Ben Moskova'da Şair. Puşkin'in yaşamış olduğu geniş sokağı gördüm.
- 11.В нашем, классе все  
говорят по-русьски. Все  
говорят хорошо, но иног-  
да не очень быстро.
- 11.Bizim sınıfta herkes Rusça konuşur. Herkes iyi konuşur, ama bazen çok hızlı değil.
- 12.Мы все понимаем, ког-  
да вы говорите медлен-  
но.
- 12.Siz yavaş konuştuğunuz zaman biz herşeyi anlıyoruz.
- 13.-Почему ты закрываешь  
окно?
- 13.-Neden pencereyi kapatıyorsun?
- Я закрываю его, потому  
что холодно.
- Onu kapatıyorum çünkü soğuk.
- 14.-Почему вы открываете  
окно?
- 14.-Neden pencereyi açıyorsunuz?
- Потому что тут очень  
жарко.
- Çünkü burası çok sıcak.
- 15.Ты только начинаешь  
читать эту книгу, а я у-  
жé кончаю её.
- 15.Sen henüz bu kitabı okumaya yeni başlıyorsun, ama ben ertık onu bitiriyorum.
- 16.-Лéна, как хорошо ты  
сегодня играешь!
- 16.-Lena, sen bugün ne kadar güzel çalışıyorsun!
- Спасибо за комплимент!
- Kompliman için teşekkür ederim.
- Это не комплимент, это  
правда.
- Bu kompliman değil bu gerçek.

А Аşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Я начинаю понимать, о чём вы говорите.
2. Я отдыхаю, когда я слушаю музыку.
3. Все всё понимают, когда вы не слишком быстро говорите.
4. Когда я не понимаю, я спрашиваю учительницу.
5. -Где вы покупаете сыр? -Я покупаю его в маленьком магазине на моей улице.
6. Мы кончаем новый урок.
7. Они кончают читать эту скучную книгу, а я только начинаю её.
8. Его старшая сестра каждый вечер слушает серьёзную музыку.
9. Я говорил только по-русски.

В Аşağıdaki fiillerin sonlarına, uygun çekim eklerini yazınız.

Я много работаю.

1. Что ты спрашива... ?
2. О чём они говор... ?
3. Мы вас слуша... .
4. Они отдыха... .
5. Он говор... по-русски.
6. Почему ты не конча... письмо?
7. Я не понима..., что ты гово... .
8. Вы хорошо объясня... грамматику.
9. Что они дела... ?
10. Они говор... по-английски.
11. Мы начина... понима... .

Rusçada çekimli bir fiilden hemen sonra gelen fiil mastar halde kullanılır. Bu kullanım genellikle şu tür ifadelerde görülür:

Я начинаю понимать ...

Ben anlamaya başlıyorum .....

Я начинаю говорить....

Ben konuşmaya başlıyorum .....

Когда он начинает дышать ....

Ne zaman ki o dinlemeye başlıyor .....

Мы начинаем объяснять ....

Biz açıklamaya başlıyoruz .....

Они начинают слушать ....

Onlar dinlemeye başlıyorlar .....

## 5. OLUMSUZ İFADELER

Rusçada soru sözcüğünün başına НИ- öneki eklenerek türetilmiş bir çok olumsuzluk bildiren ifade vardır. Bunlardan bazıları:

когда? ..... никогда...hiçbir zaman

кто? ..... никто И.п.hiç kimse

кто? ..... никого Р.п.hiç kimsenin

кто? ..... никого В.п.hiç kimseyi

что? ..... ничего Р.п.hiç bir şeyi

где? ..... нигде ...hiç bir yerde

Cümle içinde bu ifadeler herhangi bir fiille kullanıldığı zaman fiilin önünde не olumsuzluk sözcüğü kullanılır.

Он никогда не понимает по-английски.

O hiç bir zaman İngilizceyi anlamıyor.

Мы никого́ не ви́дели.

Biz hiç kimseyi görmedik.

Там ничего́ не было́.

Orada hiç bir şey yoktu.

Я никогда́ не игра́л на роя́ле.

Ben hiç bir zaman piyano çalmadım.

Soru sözcüklerinden türetilen bu ifadeler tek başlarına kullanıldıklarında ne olumsuzluk sözcüğü kesinlikle kullanılmaz.

-Что э́тот студе́нт зна́ет? -Ниче́го.

-Bu öğrenci neyi biliyor? -Hiç bir şeyi.

-Кого́ ты ви́дел в о́пере? -Никого́.

-Operada kimi gördün? -Hiç kimseyi

НИ ..... НИ (ne ..... ne de)

Я не ви́дел ни О́льгу ни её бра́та.

Ben ne Olga'yı, ne de onun erkek kardeşini görmedim.

Я не слу́шал ни тебя́ ни его́.

Ben ne seni, ne de onu dinlemedim.

Я не чита́ю ни газе́ту ни жу́рнал.

Ben ne gazete, ne de dergi okumuyorum.

## 6. ОДИН (BİR)'İN CİNSLERE VE İSMİN HALLERİNE GÜRE ÇEKİMİ

Один bağılı olduğu adla cins ve çekim durumu bakımından uyuşur. Aşağıdaki tabloda çekimi gösterilmiştir. Именительный падеж deki M.p. hariçtüm çekimlerde -и- harfi kalkar ve э́тот gibi çekilir.

И.п.	Р.п.	В.п.	П.п.
		canlı, cansız	
М.Р.: один	одного	одного, один	в, на, об одном
С.Р.: одно	одного	одно	в, на, об одном
Ж.Р.: одна	одной	одну	в, на, об одной

Sayısal anlamdaki "bir" olarak kullanılır.  
 На моём столе один журнал, одна книга и одно перо.  
 Masamın üzerinde bir dergi, bir kitap ve bir dol-  
 makalem var.

Bazı durumlarda sayısal anlamının haricinde  
 bir anlamında da kullanılabilir.

Вчера в театре я видел одну красивую женщину.  
 Dün tiyatrodaki güzel bir kadın gördüm.

Один "yalnız", "tek başına" anlamında da kul-  
 lanılır.

Moskova'da yalnız yaşadım. Я жил в Москвѣ один.

O orada tek başınaydı. Она была там одна.

"Tek başına", "yalnız" anlamında çoğul özneler  
 için de kullanılabilir.

Onlar Moskova'da yalnız yaşadılar.

В Москвѣ они жили одни.

Biz yalnızdık. Мы были одни.

## 7. ДОЛЖЕН (-MELİ, -MALI)

Должен cins ve sayı bakımından özneyle uyudur...  
 Fiillerle kullanılır. Kendisinden sonra gelen fiil  
 muhlaka mastar şeklinde kullanılır.

**ŞİMDİKİ ZAMAN**

**GEÇMİŞ ZAMAN**

M.P.: должен

должен был

C.P.: должно

должно было

Ж.Р.: должна

должна была

ÇOĞUL

должны

должны были

**ÖRNEK CÜMLELER**

1.Этот студент ничего не понимает!

1.Bu öğrenci hiç bir şey anlamıyor.

2.Почему вы ничего не делаете? Вы должны работать.

2.Siz neden hiç bir şey yapmıyorsunuz? Siz çalışmalısınız.

3.-Где ты теперь работаешь? -Я теперь нигде не работаю.

3.-Şimdi sen nerede çalışıyorsun?  
-Ben şimdi hiç bir yerde çalışmıyorum.

4.-Нина, почему ты никогда не говоришь по-русски? Ты должна всегда говорить по-русски,

4.-Nina sen hiç bir zaman Rusça konuşmuyorsun neden? Sen her zaman Rusça konuşmalısın.

-Я иногда говорю.

-Ben bazen konuşuyorum.

5.Почти каждую неделю моя жена покупает новое платье.

5.Nemen her hafta karım yeni elbise alır.Ben ise hi

А,я никогда ничего не покупаю.

bir şey almam.

6.-Иван, почему ты никогда не играешь на рояле? Ты должен играть каждый день.

6.-İvan neden sen hiç bir zaman piyano çalmıyorsun?Sen her gün çalmalısın.  
-Ben bazen çalışıyorum.

-Я иногда играю.

7.Когда мой старший брат жил далеко,он должен был всё покупать в магазине. Там,где он жил,ничего не было.

7.Benim büyük kardeşim uzakta otururken,herşeyi marketten almak zorundaydı.Orada yaşadığı yerde hiç bir şey yoktu.



8. Один доктор говорит, что все должны больше спать и меньше есть. 8. Bir doktor, herkes daha çok uyumalı ve daha az yemeli diyor.
9. Я знаю одного человека, который никогда не отдыхает. 9. Ben hiç bir zaman dinlenmeyen bir adam tanıyorum.
10. Мой младший брат видел на одной вечеринке одну очень красивую девушку, которая вас знает. 10. Benim küçük kardeşim bir partide sizi tanıyan çok güzel bir bayan gördü (gör-  
müştü).
11. Почти никто не понимает его, даже когда он говорит медленно. 11. O yavaş konuştuğu halde hemen hemen hiç kimse onu anlamaz.

### ALİŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Я ничего не понимаю, когда вы так быстро говорите.
2. Почему вы никогда ничего не спрашиваете?
3. Вы должны меня спрашивать, когда вы не понимаете, что я говорю.
4. Никто не говорит здесь по-русски.
5. Мы вчера нигде не были.
6. Они говорили об одной девушке.
7. Мы жили в Ленинграде почти целую неделю. Мы там никого не знали.
8. Когда я жил один, я должен был каждое утро покупать молоко, свежий хлеб и русскую газету. Теперь всё покупает моя жена.

9. Лѐна, ты должнá каждый день играть на гитарѐ.  
Я не понимаю почему ты не играѐшь.

10. Я ещѐ никогó здесь не знаяю.
11. Он думает, что он уже все знает, но все знают, что он почти ничего не знает.
12. Игорь должен больше читать, писать и переводить и меньше играть в футбол. Но, он слишком мало работает.

В Aşağıdaki boşluklarda один sözcüğünü cins, sayı ve ismin hâline uygun şekilde kullanınız.

1. Иван был на концерте .....
2. Анна была дома .....
3. Я знаю ..... хорошего журналиста и ..... хорошую журналистку.
4. Мы говорили об ..... хорошем докторе.
5. Мы жили в ..... комнате.
6. Они были .....

C Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. Anna tek başınaydı.
2. Sen hiç bir zaman çalışmıyorsun. Sen daha çok çalışmalısın.
3. Neden hiç bir şey yapmıyorsun.
4. Neden ben konuşurken hiç dinlemiyorsun?
5. Biz hiç bir şey bilmiyoruz.
6. Nina bugün okulda bütün gün Rusça konuştu.
7. Biz bugün çalışmadık; biz dinleniyoruz.
8. Onlar hiç bir zaman, hiç bir yerde Rusça konuşmadılar.

# **\*\*SÖZLÜK\*\***

больше	:daha çok	напримёр	:örneğin
быстро	:hızlı	неделя	:hafta
вечеринка	:parti	неприятный	:na hoş
все	:herkes	пластинка	:plak
всё	:herşey	почти	:hemen hemen
девушка	:kız	пьеса	:piyes, oyun
друг	:erkek arkadaş	случный	:sıkıcı
иногда	:ara sıra	слишком	:daha çok
каждый	:her	старый	:daha yaşlı
красный	:kırmızı, kızıl	тихий	:sessiz
магазин	:mağaza	толстый	:şişman
медленно	:yavaşça	горький	:acı
меньше	:daha az	узкий	:dar
месяц	:ay (zaman)	человек	:kişi, adam
младший	:daha küçük	широкий	:geniş
музыка	:müzik		

## **İFADELER**

Спасибо за комплимент Kompliman için teşekkürler!

почти ничего hemen hemen hiç bir şey

почти никого hemen hemen hiçkimse

**DİKKAT!**

ЕСТЬ :(fiil)yemek

Çekim durumunu daha sonra ele alacağız.

ЕСТЬ :var

\*Okunuş ve yazılış olarak aynı.

## ÜNİTE VIII

1. ДАТЕЛЬНОЙ ПАДЕЖ (İSİMLERİN -E HALİ)
2. ДАТЕЛЬНОЙ ПАДЕЖ 'DE ZAMİRLER VE SIFATLAR
3. ДАТЕЛЬНОЙ ПАДЕЖ 'DE DURUM VE KOŞUL BİLDİREN  
ZARFLAR
4. НУЖНЫЙ, НУЖНОЕ, НУЖНАЯ, НУЖНЫЕ "GEREKLİ"  
SIFATI
5. НУЖНО YA DA НАДО
6. -E- 'Lİ FİİL ÇEKİM SİSTEMİ
7. ŞİMDİKİ ZAMANDA ДАВАТЬ "VERMEK" FİİLİ
8. СВОЙ "KENDİ" SÖZCÜĞÜ

OKUMA PARÇASI

ALİŞTIRMALAR

SÖZLÜK

## 1. ДАТЕ́ЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж (ISIMLERİN -E HALİ)

ДАТЕ́ЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'de bir kişiyе yönelme durumu vardır.Yani kendisine birşey açıklanan,söylenen , verilin,gönderilen v.b. kişiyi belirler.Kendisine birşey yöneltilen kimse ДАТЕ́ЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'de ve o kişiyе yönelen nesne ВИНИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'de kullanılır.Bu tip bir cümle nin yapısı şöyledir:

ÖZNE ( И.П.) + YÜKLEM (yönelme bildiren)  
+ YÖNELEN NESNE (В.П.) > YÖNELTİLEN ŞAHIS (Д.П.)

Он + объясняет + эту книгу > студенту  
О + açıklıyor + bu kitabı > öğrenciye

Ya da: О + açıklıyor > öğrenciye + bu kitabı.

Он + объясняет > студенту + эту книгу

Yani;özne + yüklem > yöneltilen şahıs + yönelen nesne \* şeklinde bir cümle yapısı da kurulabilir. Ayrıca,yönelen nesnenin anlatılmadığı cümle yapısı da aşağıdaki gibidir:

Özne + yüklem > yöneltilen şahıs (Д.П.)

Örnek: Он + объясняет > студенту.

О + açıklıyor > öğrenciye.

М.р. ve С.р. adlar дате́льный паде́ж 'de -у, -ю takısını;son harfi -а,-я olan Ж.р. adlar ise да́те́льный паде́ж 'de -е takısını alırlar.

		И.П.	Д.П.
	Sert sessizle	брат (erkek kardeş)	брату -у
M.p.	sonu -b`la	конь (at)	коню -ю
	sonu -й`la	сарай (ahır)	сарая -ю
	sonu -ola	дело (iş, uğraş)	делу -у
C.p.	sonu -eile	море	морю -ю
	sonu -aile	вода (su)	воде -е
Ж.р.	sonu -dile	буря (fırtına)	буре -е

\*\*\*NOT: Ж.р. 'ta -b ile biten isimlerin дательный падеж 'de aldığı takılar 11.Ünitede gösterilmiştir.

Дательный падеж ile birlikte kullanılan bazı fiiller şunlardır:

давать	-e`li çekim	vermek
продавать	-e`li çekim	satmak
помогать	-e`li çekim	yardım etmek
покупать	-e`li çekim	satın almak
говорить	-и`li çekim	konuşmak
писать	-e`li çekim	yazmak
читать	-e`li çekim	okumak
объяснять	-e`li çekim	açıklamak
звонить	-и`li çekim	telefon etmek
показывать	-e`li çekim	göstermek
отвечать	-e`li çekim	cevap vermek

ГОВОРЯТЬ ve ЗВОНИТЬ fiilleri -и`li fiil çekim sistemine göre çekilirler.

Посыла́ть, помога́ть, объясня́ть, показыва́ть ve  
отвеча́ть fiilleri -e- 'li çekim sistemine gi-  
rerler. Дава́ть, продава́ть ve писа́ть fiilleri de  
-e- 'li fiil çekim sistemine girer, ancak bu fi-  
illerin çekiminde bazı özel kurallar uygulanır. Bu  
ünitenin sonunda bu kurallar işlenecektir.

Ayrıca, "sormak" (спрашива́ть) fiili, винительный  
падеж 'de; "yanıtlamak" fiili ise mutlaka датель-  
ный падеж 'de kullanılır.

Дательный падеж 'de "kime" sorusu "кому?"-  
dur.

#### ÖRNEK CÜMLELER

- |   |   |
|---|---|
| 1. Анна говорит Ивану, что он должен часто писать отцу. | 1. Anna, İvan'a babasına sık sık yazması gerektiğini söylüyor.  |
| 2. -Кому вы показывали эту книгу?                       | 2. -Siz bu kitabı kime gösteriyorsunuz?                         |
| -Я показываю её другу.                                  | -Ben onun' erkek arkadaşına gösteriyorum.                       |
| 3. Он никогда ничего не посылает сестре!                | 3. O kız kardeşine hiç bir zaman hiç bir şey göndermez!         |
| 4. Они посылают привёт профессору Павлову.              | 4. Onlar Profesör Pavlov'a selam gönderiyorlar.                 |
| 5. Я объясняю Анне, как писать это упражнение.          | 5. Ben Anna'ya bu alıştırmamanın nasıl yazıldığını açıklıyorum. |
| 6. Отец объясняет сыну, что он должен делать.           | 6. Baba oğluna ne yazması gerektiğini açıklıyor.                |

7. Я показываю секретарше нашу новую контору. 7. Ben sekretere bizim yeni ofisimizi gösteriyorum.
8. -Кому вы звоните?  
-Я звоню доктору Ивану. 8. -Siz kime telefon ediyorsunuz? -Ben Doktor İvanov'a telefon ediyorum.
9. Молодой инженер часто звонит по телефону Ольге. 9. Genç mühendis sık sık Olga'ya telefon ediyor.
10. Я читаю эту книгу Анд-10. Ben bu kitabı Andrey рею Николаевичу Иванову. Nikolayevič İvanov'a okuyorum.

### ALİŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Каждое утро Иван Иванович объясняет секретарше, что она должна делать весь день.
2. Мать каждую неделю покупает пластинку и посылает её сыну.
3. Сын нашего доктора, который живёт в Стамбуле, каждый вечер звонит по телефону Ольге.
4. Я показываю другу мою новую квартиру.
5. Я посылаю телеграмму Борису.

B Parantez içindeki ifadeleri Rusçaya çeviriniz.

1. Я слушаю (Anna'yı).
2. Я говорю (Anna'ya).
3. Я посылаю привёт (Profesör Pavlov'a).
4. Он объясняет этот вопрос (kız öğrenciye).
5. Мы каждый день помогаем (bayan öğretmene).
6. Она спрашивает (erkek öğretmenine), что она должна писать.
7. Он отвечает (kız öğrenciye).



8. Она́ посылáет телегрáмму (babaya).  
9. -Кому́ ты показываешь твою́ большóу кварти́ру?  
-(Olga'ya).  
10. Мы показываем гóрод (Nina'ya ve Vadim'e).

C Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

- 1.-Siz kime yardım ediyorsunuz?  
-Profesör İvanov'a.  
2.-Erkek öğrenci kime cevap veriyor?  
-O, ona soru soran öğretmene cevap veriyor.  
3.-Öğretmen alıştırmayı kime açıklıyor?  
-Bir kız öğrenciye.  
4.-Sen kime telefon ediyorsun?  
-Ben sekreterime telefon ediyorum.  
5.-Sen bu mektubu kime gönderiyorsun?  
-Ben bir arkadaşıma gönderiyorum.  
6.-Ben senin bu dersi kime açıkladığını bilmiyorum.  
7.O(erkek) bizim yeni dairemizi Galina'ya gösteriyor.  
8.Ben Doktor Semyonov'a selamımı gönderiyorum.  
9.O sekreterine kağıt satın alıyor.  
10.-Sen yeni elbiseni kime gösteriyorsun?  
-Olga'ya.

## 2. ДАТЕЛЬНОЙ ПАДЕЖ 'DE ZAMİRLER VE SIFATLAR

М.р. ve С.р. zamirler ve sıfatlar Д.п. 'de sert ise -ому ;yumuşak ise -ему takısını alırlar. Ж.р. zamir ve sıfatlarsa Д.п. 'de sertse -ой ,yumuşaksa -ей takısını alır.

### МУЖСКОГО РОДА И СРЕДНЕГО РОДА

SIFATLAR	М.р.	С.р.	М.р.	С.р.
	он	оно	ему	
	новый	новое	новому	
	свежий	свежее	свежему	
	хороший	хорошее	хорошему	
İYELİK ZAMİRLERİ	мой	мое	моему	
	твой	твое	твоему	
	наш	наше	нашему	
	ваш	ваше	вашему	
İŞARET ZAMİRLERİ SORU SÖZCÜKLERİ	этот	это	этому	
	тот	то	тому	
	кто		кому	
		что	чему	
	один	одно	одному	

# ЖЕНСКИЙ РОД

	И.П.	Д.П.
3. şahıs zamiri	она́	ей (yey)
SIFATLAR	но́вая	но́вой (novay)
	свежа́я	све́жей (svejey)
	хоро́шая	хоро́шей (haroşey)
İVELİK ZAMİRLERİ	мо́я	мо́ей (mayey)
	тво́я	тво́ей (tvayey)
	на́ша	на́шей (naşey)
	ва́ша	ва́шей (vaşey)
İŞARET ZAMİRLERİ	э́та	э́той (etoy)
	та	той (toy)
	одна́	одно́й (adnoy)

Винительный ve Родительный падеж 'de şahıs zamirleri aynıdır. Fakat дательный падеж 'de farklıdır. Aşağıdaki tabloda şahıs zamirlerinin durumları görülmektedir.

И.П.	: я	ты	он-оно́	она́	ми	вы	они́
В.П.	Р.П.: меня́	тебя́	его́	её	нас	вас	их
Д.П.	: мне	тебе́	ему́	ей	нам	вам	им

## ÖRNEK CÜMLELER

1. Учи́тельница по́казывает кни́гу но́вому студéнту и объяс́няет ему́ всё.

2. Каждое́ у́тра я посы́лаю ему́ привéт.

1. Bayan öğretmen yeni öğrenciye kitabı gösteriyor ve ona herşeyi açıklıyor.

2. Her sabah ben ona selam gönderiyorum.

3. Я звоню жене писателя и говорю ей, что посылаю книгу писателю. 3. Ben yazarın karısına telefon ediyorum ve ona, yazara kitap gönderdiğimi söylüyorum.
4. Она показывает мне твою хорошую картину. 4. O bana senin iyi resmini gösteriyor.
5. Он посылает журнал одному талантливому человеку. 5. O, yetenekli bir adama dergi gösteriyor.
6. Он говорил вашему старшему брату, что он купил Анне одно платье. 6. O, sizin büyük erkek kardeşinize, Anna'ya bir elbise satın aldığını söylüyordu.
7. Вчера я звонил вам, но вас не было. 7. Dün size telefon ettim ama yoktunuz.
8. Я посылаю привёт им, молодой жене и умному сыну писателя, конечно тоже писателю. 8. Ben onlara; yazarın genç karısına ve zeki oğluna, tabii ki yazara da selam gönderiyorum.
9. Каждый день я говорю моему дорогому мужу, что он должен писать моей сестре каждую неделю. 9. Ben her gün benim sevgili kocama, kızkardeşime her hafta yazması gerektiğini söylüyorum.
10. Каждую неделю Анна звонит молодой учительнице, которая живёт в Ленинграде. 10. Her hafta Anna, Lenin-grad'ta yaşayan genç bayan öğretmene telefon eder.
11. Она никогда ничего не говорит ему. 11. O ona hiç bir zaman hiç bir şey söylemez.
12. Она часто говорит мне, что её сын настоящий гений! Я ничего ей не отвечаю. 12. O sık sık bana oğlunun gerçek bir dahi olduğunu söyler! Ben ona hiç cevap vermiyorum.

## AL IŞTIRMALAR

A Aşağıdaki parantez içindeki sözcükleri ismin -e haline getiriniz.

1. Андрей говорит (молодая балерина), что она очень талантливая.
2. Он часто объясняет (Анна), как играть на гитаре.
3. Она посылает привет (ваша дорогая жена).
4. Он часто звонит (молодая красивая писательница), которая живёт в Стамбуле.
5. Вчера я звонил (вы), но вас не было.
6. Она должна объяснять эту книгу (он), потому что он ничего не знает.
7. Он часто посылает (она) письмо, но она никогда не отвечает (он).
8. Каждое утро Иван помогает (они, профессор и учительница).
9. Мой маленький брат помогает (твоя красивая сестра).
10. Анна послала привет (вам умный маленький сын) и (ваша молодая талантливая жена).

B Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. Her akşam Andrey oğluna telefon eder.
2. O sık, sık bana mektup gönderiyor ama ben ona hiç bir zaman cevap vermiyorum.
3. O her hafta yaşlı profesöre ve genç bayan yazarı yardım ediyor.
4. Dün Nina onlara güzel bir kitap gönderdi.
5. -Senin baban her zaman genç kız kardeşine yardım eder mi?

-Evet ona her zaman yardım eder.

### 3. ДАТЕЛЬНОЙ ПАДЕЖ 'DE DURUM VE KOŞUL BİLDİREN ZARFLAR

6. Ünite de sıfatlardan türetilen zarflar hakkında bir ön bilgi vermiştik.

Örnekler:

Здесь жарко.

Burası çok sıcak.

Вчера было холодно.

Dün soğuktu.

На концерте было скучно.

Konser sıkıcıydı.

На улице было холодно.

Sokak soğuktu.

Aşağıda ise дательный падеж ile verilen durum ve koşul anlatan ifadeler görülmektedir. Aşağıdaki ifadeleri inceledikten sonra yukarıdaki örneklerle karşılaştırınız.

Мне холодно.

(Bana (göre) soğuk.)

Анне здесь жарко.

(Anna'ya (göre) burası çok sıcak.)

Ивану было скучно.

(İvan'a (göre) sıkıcıydı.)

Мехмеду трудно говорить по-русски.

(Mehmet'e (göre) Rusça konuşmak zor.)

4. НУЖНЫИ, НУЖНОЕ, НУЖНАЯ, НУЖНЫЕ "GEREKLİ" SIFATI

ЭТО НУЖНАЯ КНИГА.

Bu gerekli kitap.

Вот нужные книги.

İşte gerekli kitaplar.

Я покупал эту нужную вещь.

Ben bu gerekli eşyayı (şeyi) satın aldım.

5. НУЖНО YA DA НАДО

Нужно ya da надо sözcükleri aynı anlamları ifade eder.

Master halindeki fiillerle birlikte kullanıldıklarında gereklilik ya da zorunluluk bildirir. Üznesiz cümlelerde kullanılırlar. Должен sözcüğü ile aralarındaki fark budur.

Geçmiş zamanda нужно (надо) şöyleşeklinde kullanılırlar. Gelecek zamanda нужно (надо) будет şeklinde ifade edilir.

Нужно всегда читать книгу.

Ya da, Надо всегда читать книгу.

Her zaman kitap okumak gerek.

Отцу надо купить автомобиль (Д.п)

Ya da, Отцу нужно купить автомобиль.

Babamın otomobil alması gerek.

Вам нужно слишком много есть.

Ya da, Вам надо слишком много есть.

Sizin daha çok yemeniz gerek.

Мне надо было работать.

Ya da, Мне нужно было работать.

Benim çalışmam gerekti idi.

Вам надо́ будетъ знатьъ всё.

Ya da, Вам ну́жно будетъ знатьъ всё.

Sizin her şeyi bilmeniz gerekecek.

Им надо́ было́ звонить нам.

Ya da, Им ну́жно было́ звонить нам.

Onların bize telefon etmesi gerekiyordu.

### ÖRNEK CÜMLELER

1. Бори́су скучно́ в клáссе. 1. Baris sınıfta sıkılıyor.

2. Бори́с скучный. 2. Baris sıkıcı (bir kişi).

3. Моему́ брату́ всегда́ хо- 3. Benim erkek kardeşim sü-  
лодно.rekli üzür.

4. Мой брат такой́ хо́лод- 4. Benim erkek kardeşim öyle-  
ной челове́к!sine soğuk bir insan!

5. Вчера́ были́ праздни́к. Я 5. Dün tatildi. Ben evde yal-  
была́ дома́ одна́. Мне́ было́nızdım. Ben sıkıldım. (Bana  
скучно́. sıkıcı geldi).

6. -Вашей́ сестре́́ было́ ин- 6. -Sizin kız kardeşinize Mos-  
тересно́ в Москвѣ?kova ilginç geldi mi?

-Ей́ было́ там́ очень́ ин- -Ona, orası çok ilginç geldi.  
тересно́. 7. Sizin kız kardeşiniz çok

7. Ваша́ сестра́́ очень́ ин- İlginç (bir) kız.

тересная́ де́вушка. 8. Bizim için sizi görmek her  
8. Нам́ всегда́ приятно́ вас ви- zaman çok hoş!

деть. 9. Henüz Rusça konuşmak bana

9. Мне́ ещё́ трудно́ говори́ть zor geliyor. Benim çok konuş-  
по-ру́сски; Мне́ ну́жно боль-  
ше говори́ть. şam gerekiyordum.

### ALİŞTİRMALAR

Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. Ben pencereyi kapatıyorum, çünkü kız kardeşim üşüyor.



- 2.0 yalnızdı ve 'sıkılıyordu.
- 3.Sizin daha çok okumanız gerek.
- 4.Baris'in daha çok çalışması gerek.
- 5.Beni görmek ona çok hoş geliyor.
- 6.Siz üşüyor musunuz?
- 7.Bize onu dinlemek çok ilginç geldi.
- 8.Benim oğlum için,sizi dinlemek çok ilginçti.
- 9.Benim oğlum çok ilginç bir insandır.
- 10.0(bayan) sıkıldı.
- 11.0(bayan) sıkıcı (bir kişi).
- 12.Sizin şimdi daha fazla çalışmanıza gerek yok.

## 6. -E- 'Lİ FİİL ÇEKİM SİSTEMİ (DEVAM)

Bir önceki ünite de kökü -а, -я ile biten -е- 'li fiil çekim sistemini görmüştük.Rusçada aynı zamanda kökünün son harfi sessiz harf olan çok sayıda fiil 'de vardır.Bu fiiller de -е- 'li fiil çekim sistemine göre çekilirler.Ancak tekil ve çoğul çekimlerinde -Ю, -ЮТ yerine -у, -уТ takılarını alırlar.

### ŞİMDİKİ ZAMANDA -E- 'Lİ ÇEKİM

ПИСАТЬ (yazmak)	ДУМАТЬ (düşünmek)
Kökü ПИШ- 'dir.	Bir önceki ünite deki gibi.
Я пишу́	ду́маю
Ты пи́шешь	ду́маешь
Он, оно, она пи́шет	ду́мает
Мы пи́шем	ду́маем
Вы пи́шете	ду́маете
Они пи́шут	ду́мают

ЖИТЬ (yaşamak, oturmak)

Kökü ЖИВ. - 'dir.

Я ЖИВУ́

Ты ЖИВЕ́шь

Он, Оно, Она́ ЖИВЕ́т

Мы ЖИВЕ́м

Вы ЖИВЕ́те

Они ЖИВУ́т

Her Rusça fiil, şimdiki zamanda üç ayrı vurgu örneğinden birine girer: (1) Vurgusu gövdede olan fiiller: ду́маю gibi. (2) Vurgusu takısında olan fiiller: ЖИВУ́, ЖИВЕ́шь gibi. (-ë harfinin bulunduğu sözcüklerde vurgu daima -ë'nun üzerindedir.) (3) Vurgusu 1.tekil şahısta takıda, diğerlerinde gövdede olan fiiller: пишу́, пи́шешь gibi.

Bir Rusça fiilin nasıl çekildiğini anlatmak için; o fiilin mastar hali, daha sonra sırasıyla 1.tekil ve 2.tekil şahsın çekimi yazılır. Bütün sözlüklerde anlatılan fiilin nasıl/çekildiği bu yolla belirtilir. 1. ve 2.tekil şahsın çekimi, o fiilin diğer şahıslara göre nasıl çekildiğini ( -e-'li çekim sistemi mi yoksa -и-'li çekim sistemi mi olduğunu) göstermeye yeterlidir.

## 7. ŞİMDİKİ ZAMANDA ДАВАТЬ (VERMEK) FİİLİ

Давать (vermek) fiilinin mastar ekinden önceki -ва- suffixi düşer ( e harfi çekilirken ë'ya dönüşür) ve -e-'li fiil çekim sistemine göre çekilir.

Я даю́

Мы даём

Ты даёшь

Вы даёте

Он, Оно́, Она́ даёт

Они даю́т

продава́ть (satmak) fiili de (продаю, продаёшь...) давать gibi çekilir.

### ÖRNEK CÜMLELER

- |   |  |
|---|--|
| 1.Каждый вечер я даю Вадиму и Ольге урок музыки.  | 1.Her akşam ben, Vadim'e ve Olga'ya müzik dersi veriyorum.   |
| 2.Он даёт книгу профессору Павлову.   | 2.O Profesör Pavlov'a kitap veriyor.   |
| 3.Я пишу письмо сестре.   | 3.Ben kız kardeşime mektup yazıyorum.  |
| 4.Вадим обычно не слушает учителя, но часто даёт учителю совет, как объяснить грамматику. | 4.Vadim genellikle öğretmeni dinlemez, ama sık sık öğretmene gramer nasıl açıklanır diye öğüt verir. |
| 5.Я спрашиваю сестру, почему она так редко пишет.   | 5.Ben kız kardeşime neden böyle seyrek yazdığını soruyorum.  |
| 6.Я спрашиваю Ивана, где он живёт.  | 6.Ben İvan'a nerede oturduğunu soruyorum.  |
| 7.Я говорю Ивану, где я живу.   | 7.Ben İvan'a nerede oturduğumu söylüyorum.   |
| 8.Доктор даёт совет нашему хорошему другу.  | 8.Doktor bizim iyi arkadaşımıza öğüt veriyor.  |

### ALİŞTİRMALAR

A Aşağıdaki cümlelerdeki fiilleri tamamlayınız.

- 1.Кому вы пиш....?
- 2.Я пиш.... Ивану.
- 3.Они часто пиш.... отцу.
- 4.Анна и Ольга жив.... в этом доме.
- 5.Я теперь жив.... здесь.Вы тоже жив.... здесь?

6. Мы ка́ждый ме́сяц пиш.... на́шему дру́гу Редже́пу  
Ку́рту, кото́рый жив.... в Аме́рике.

B Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1.Ben sık sık sözlüğümü Vadim'e ve onun karısına veriyorum.

2.Ben kalemimi Baris'e satıyorum.

3.Onlar Mühendis Andrejev'e yazıyorlar.

4.Sen neden kütüphaneni Anna'ya ve Baris'e satıyorsun?

5.Sen kime yazıyorsun?

## В. СВОЙ "KENDİ" SÖZCÜĞÜ

Свой sözcüğü тирки мой gibi çekilir. "Kendi" anlamını verir.

### ÖRNEKLER

Он хорошо зна́ет свой го́род.

O kendi şehrini iyi biliyor.

Я даю́ свою́ кни́гу.

Ben kendi kitabımı veriyorum.

Он объясня́ет уро́к своему́ дру́гу.

O kendi arkadaşına dersini açıklıyor.

Я говори́л о мое́й (свое́й) рабо́те.

Ben benim (kendi) işim hakkında konuşuyordum.

Вы хорошо́ зна́ете ва́шего (своего́) учи́теля.

Siz, sizin (kendi) öğretmeninizi iyi tanıyorsunuz.

Eğer sahip olan özne 3.şahısta ise mutlaka свой sözcüğü;diğer bir 3.şahsın sahipliği söz konusu ise его, её ya da их kullanılır.

Он хорошо́ зна́ет свой го́род.

O kendi şehrini iyi biliyor.

Он хорошо́ зна́ет его́ го́род.

O,onun (başka bir 3.şahsın) şehrini iyi biliyor.

СВОЙ sözcüğü sadece kendi cümleciğinde "kendi" anlamını taşır. Birleşik cümlelerde kullanılmayabilir.

Он говорит, что его мать дома.

O, annesinin (kendi annesinin) evde olduğunu söylüyor.

Burada его sözcüğü "kendi" anlamını taşır. СВОЙ sözcüğü kullanılmayabilir.

### ALİŞTIRMALAR

Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. İvan babasına yardım ediyor.
2. İvan kendi babasına ve onun babasına yardım ediyor.
3. O kendi babasına hediye satın alıyor.
4. Baris onun (İvan'ın) karısına hediye satın alıyor.
5. O iyi (bir) kız kardeş; o kendi kız kardeşine yardım ediyor.
6. O iyi (bir) koca; o kendi karısı için elbise satın alıyor.
7. O kendi karısının odasında.
8. O, onun (İvan'ın) karısının odasında.
9. O, kendi kocasına hediye satın alıyor, Baris de onun kocasına hediye satın aldı.
10. Onlar kendi babalarının şimdi Ankarada oturduğunu söylediler.
11. İvan arkadaşını gördü ve ona şimdi nerede çalıştığını söyledi.
12. O kötü bir adam; o hiç bir zaman karısına ve kardeşinin karısına yardım etmez.

**БРАТ И СЕСТРА**

Брат. - Кому́ ты пи́шешь, О́льга?

Сестра. - Я пишу́ одной моёй но́вой подро́uge, кото́рую ты ещё не зна́ешь.

Б. - Как её и́мя?

С. - Почему́ ты спрашива́ешь? Я говорю́ тебе, что ты ещё не зна́ешь!

Б. - А почему́ ты мне не отвеча́ешь? Мне интере́сно знать кому́ ты пишешь.

С. - Го́спрди, Оле́г! Како́й ты ску́чный челове́к! Ну, хоро́шо. Я пишу́ Ни́не Ла́пиной.

Б. - Ни́не Ла́пиной?! Как ску́чно!

С. - Почему́ э́то ску́чно?

Б. - Потому́ что Ни́на о́чень глупа́я. Но я ду́маю, что ты как всегда́ говори́шь мне неправду́ и пи́шешь не ей.

С. - А что пра́вда? Что ты ду́маешь, кому́ я пишу́?

Б. - Я ду́маю, что ты пи́шешь Бори́су, молодую́ челове́ку, кото́рого ты неда́вно ви́дела на вечери́нке, и о кото́ром ты так мно́го говори́шь!

С. - Ну, хоро́шо. Я пишу́ э́тому молодому́ челове́ку. Те́перь ты рад?

Б. - Рад, что ты ему́ пи́шешь? Не зна́ю. Я никогда́ не ви́дел э́того геро́я, но я рад, что ты не пи́шешь твоёй ску́чной Ни́не.

**ALİŞTIRMALAR**

A Yukarıdaki parçanın telaffuzunu Türkçe harflerle yazınız.

В Parantez içindeki soru sözcüklerini Rusçaya çeviriniz.

1. (Kim) объясняет грамматику? 2. (Kimi) он знает?
3. (Kime) они дадут этот словарь? 4. (neyi) приятелю вы даёте совет? 5. (Kim) был там? 6. (Hangi) журнал вы читаете?
7. (Hangi-sini) редактора она видела? 8. (Hangi) журналистка была на вечеринке? 9. (Hangi-sine) журналистке вы даёте сегодня урок? 10. (Kime) ты продаёшь своё перо? 11. (Hangi-sine) студенту ты объясняешь правило? 12. (Ne) вы делаете?
13. (Ne) ваше имя? 14. (Ne) ваша фамилия?

### \*\*SÖZLÜK\*\*

автор	:yazar	правило	:kural
гений	:dahi	праздник	:bayram,tatil
глупый	:akılsız	привёт (+ Д.п.)	:selam(lar)
директор	:yönetici	радио	:radyo
инженёр	:mühendis	редко	:seyrek
история	:tarih;öykü	рыба	:balık
контора	:büro	семья	:aile
милый	:şirin	совет	:öğüt
настоящий	:gerçek	талантливый	:yetenekli
начальник	:baş,başkan	телевизор	:televizyon
нехорошо	:iyi değil	телеграмма	:telgraf
обычно	:genellikle	телефон	:telefon
оригинальный	:orijinal	умный	:akıllı,zeki
ответ	:cevap	упражнение	:alıştırma
подарок	:hediye*	хозяйка	:evin hanımı
поэтому	:bu yüzden	часто	:sık sık
		фамилия	:soyadı

\* -in hali: подарка

# İFADELER

посыла́ть приве́т

:selamlarını göndermek.

звони́ть по телефо́ну

:telefonla aramak, telefon etmek

Я так да́вно не писа́л.

:Ben çok uzun süreden beri yazmadım.

Госпо́ди!

:Allah aşkına!

по-мо́ему (мне́нию)

:bana göre, kanaatimce, benim fikri-

me göre



## ÜNİTE IX

1. БЫТЬ (OLMAK) GİİLİ VE GELECEK ZAMAN
2. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ İLE KULLANILAN EDATLAR ДО, ПОСЛЕ, БЕЗ, КРОМЕ
3. У EDATI РОДИТЕЛЬНЫЙ П. 'DE KULLANILIR
4. У + РОДИТЕЛЬНЫЙ П. "-İN EVİNDE"
5. НУЖЕН
6. 2,3,4 SAYILARI
7. ХОТЕТ VE МОЧЬ

OKUMA PARÇASI

SÜZLÜK

ANLAMLARINA GÖRE SINIFLANDIRILMIŞ SÜZCÜKLER

## 1. БЫТЬ (OLMAK) FİİLİ VE GELECEK ZAMAN

БЫТЬ fiilinin çekimi aşağıdaki gibidir:

я буду	мы будем
ты будешь	вы будете
он, оно, она будет	они будут

-Где вы будете завтра? -Завтра я буду дома.

-Yarın nerede olacaksınız? -Yarın evde olacağım.

Üçüncü şahıs çekimleri olan будет ve будут, есть fiilinin gelecek zamandaki anlamlarıyla eşdeğerdir. Olumsuzlukta нет sözcüğünün gelecek zamandaki anlamıyla eşdeğer olan sözcük ise не будет'tir.

Tıpkı нет gibi eğer gelecekteki konuları belli ise tekil ya da çoğul ayrımı olmaksızın не будет kullanılır ve özne Родительный п. 'de çekilir. (Bkz. 6. ünite)

Здесь будет театр.

Burada tiyatro olacak.

Здесь не будет театра.

Tiyatro burada olmayacak. (orada olacak)

### ÖRNEK CÜMLELER

- |   |   |
|---|---|
| 1. Завтра мы будем дома.  | 1. Yarın evde olacağız.                                       |
| 2. -Экзамен будет завтра?                                       | 2. -Sınav yarın mı olacak?                                    |
| -Нет, завтра не будет экзамена. Экзамен был вчера.              | -Hayır, yarın sınav olmayacak. Sınav dünü.                    |
| 3. Завтра Ивана не будет дома; он будет весь день в библиотеке. | 3. İvan yarın evde olmayacak; o bütün gün kütüphanede olacak. |
| 4. Иван завтра не будет в классе.                               | 4. İvan yarın sınıfta olmayacak. (nerede olacağı belirsiz)    |
| 5. Нина и Олег будут в деревне.                                 | 5. Nina ve Alek köyde olacaklar.                              |

6.Сего́дня Ни́ны и Оле́га  
не бу́дет в клáссе;они́  
бу́дут на футбо́ле.

6.Bugün Nina ve Aleğ sınıfta  
olmayacaklar;onlar futbol ma-  
çında olacaklar.

7.Селóдня Ни́на и Оле́г  
не бу́дут до́ма;я не зна́ю,  
где они́ бу́дут.

7.Bugün Nina ve Aleğ evde ol-  
mayacaklar;onların nerede ol-  
acağını ben bilmiyorum.

## ALİŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

- 1.Он ещё не знаёт,где он бу́дет сего́дня.
- 2.За́втра нас весь де́нь не бу́дет до́ма, мы бу́дем на рабо́те.
- 3.Ива́н вчера́ не был в библиоте́ке.
- 4.Ива́н бу́дет в библиоте́ке за́втра.
- 5.Ива́на не бу́дет в библиоте́ке за́втра,а он бу́дет там сего́дня, за́втра он бу́дет до́ма.
- 6.За́втра в на́шем до́ме нико́го не бу́дет.Они́ бу́дут в дере́вне.

## 2. РОДИТЕЛЬНЫЙ П. İLE KULLANILAN EDATLAR ДО, ПОСЛЕ, БЕЗ, КРОМЕ

до :—e kadar,—e dek ; önce

пóсле :—den sonra

без :—siz,—siz ; olmadan

кро́ме :—den başka;—den dışında

До уро́ка я был в библиоте́ке,а пóсле уро́ка до́ма.

Derse kadar kütüphanedeydim,dersten sonra ise evdeydim.

Я бу́ду там без сестры́.

Ben (yanımda)kız kardeşim olmaksızın,orada olacağım.

Я чита́ю всё кро́ме э́того жу́рна́ла.

Ben bu dergiden başka herşeyi okurum.

Родительный п. 'de şahıs zamirlerini 7. üniteде göstermiştik. 1. ve 2. şahıs zamirleri (меня, тебя, нас, вас); без меня, кроме вас, без вас, кроме нас ..... şeklinde kullanılabilirler.

Fakat, родительный падеж 'deki 3. şahıs zamirleri (его, её, их) eğer başka sözcükleri niteleniyor ve tek başlarına kullanılıyorlarsa öñlerine н- suffixi konulur. Yani:

без них ; без их сына  
onlarsız ; fakat onların oğlu olmadan  
без него ; без его сестры  
onsuz ; fakat onun kız kardeşi olmaksızın  
кроме неё ; кроме её брата  
ondan başka ; fakat onun erkek kardeşi olmaksızın  
до-после

1. После обеда он будет на улице.

Öğle yemeğinden sonra o sokakta olacak.

2. До урока я должен читать эту книгу.

Derse kadar bu kitabı okumalıyım.

3. После работы вы должны отдыхать до утра.

İşten sonra siz sabaha kadar dinlenmelisiniz.

без-кроме

1. Анна была на концерте без своего брата.

Anna (yanında) erkek kardeşi olmaksızın konserdeydi.

2. Без музыки она не может жить.

0 müziksiz yaşayamaz.

3. Я люблю чай без сахара.

Ben çayı şekersiz severim.

4. Он посылал привёт все кроме Анны.

0, Anna dışında herkese selam söyledi (gönderdi).

5.Кроме Виктора все будут в театре.

Viktordan başka herkes tiyatrodada olacak.

6.Кроме Виктора никого не будет дома. Все будут в театре

Viktor dışında evde kimse olmayacak. Herkes tiyatrodada olacak.

7.Кроме него никто не работает.

Ondan başka hiç kimse çalışmıyor.

8.Кроме этой студентки никто не читал эту книгу.

Bu kız öğrenciden başka kimse bu kitabı okumamıştı.

### ALTIŞIRMALAR

Parantez içindeki ifadeleri Rusçaya çeviriniz.

1. Что вы делали (dersten önce)?

2. Я видел Анну (konserden sonra).

3. Они жили в Ленинграде (savaştan önce).

4. (Tiyatrodan sonra) мы будем дома.

5. Он был там (İvan ve Anna olmaksızın).

6. (İşten sonra) я буду здесь.

7. Мы теперь живём (Olga'sız).

8. - Кто будет дома (babam ve Zina'dan başka)? - (Onlardan başka) там никого не будет.

9. Нам трудно жить (o (erkek) ve o (bayan) olmadan).

10. Мы были в Европе (onlardan önce).

11. Он будет там (kız kardeşi olmadan).

12. Этот журналист ничего не видел (arabadan başka).

13. (Üçle yemeğinden sonra) мы говорили о политике.

14. Мы никогда там не были (savaştan önce).

15. На столе ничего не было (etin dışında), и мы должны были есть мисс(ekneksiz).

16. (Üçle yemeğinden sonra) мы работали.

### 3. У EDATI RODİTELNYI PADEJ 'DE KULLANILIR

У edatı Р.п. ile kullanılır ve "bir şeye sahip olma durumunu ifade eder.

У до́ктора есть дом.

Doktorun evi var. (Doktorda ev var.)

У бра́та есть автомоби́ль.

Erkek kardeşimin arabası var. (Erkek kardeşimde araba var.)

A- У, ро́дительный паде́ж halindeki şahıs zamirleriyle kullanılır. 3. şahıs zamirleri başka bir sözcüğü niteleniyorlarsa önlerine н- eklenir.

У кого́ есть автомоби́ль?

Kimin otomobili var? (Kimde otomobil var?)

У меня́ есть брат.

Benim erkek kardeşim var.

У него́ есть книга́.

Onun kitabı var.

У её́ есть сын.

Onun oğlu var.

У них́ есть дом.

Onların evi var.

У его́ бра́та есть автомоби́ль.

Onun erkek kardeşinin arabası var.

У их́ сына́ есть каранда́ш.

Onların oğlunun kalemi var.

У её́ бра́та есть дочь.

Onun erkek kardeşinin kızı var.

B- ЕСТЬ (var) sözcüğünün kullanıldığı yerler:

"Kimde va?" ya da "kimin" sorularını sorarken ЕСТЬ kullanılır.

У кого́ есть словарь?

Kimin sözlüğü var?

У вас есть словарь?

Sizin sözlüğünüz var mı?

У моего́ брата́ есть автомоби́ль.

Benim erkek kardeşimin otomobili var.

Fakat bir nesnenin kime ait olduğu daha önce sorulmuş ve bu nesneden daha önce bahsedilmişse ЕСТЬ sözcüğü kullanılabılır.

Bir nesneye geçici bir süre sahip olma durumunda ЕСТЬ kullanılmaz. Bu durum aynı zamanda "birisinde", "birisinin yanında" veya "evinde" anlamını içerir.

У кого́ есть словарь?

Kimde sözlük var?

-У вас словарь? -Да, он у меня́.

-Sizde sözlük var mı? -Evet o bende var.

C- Şimdiki zamandaki olumsuz ifadesi:

Есть kalkar, iyeliği bulunmayan nesnenin önüne нет gelir ve bu nesne Р.п. takısı alır.

У меня́ есть рабо́та.

Benim işim var.

У меня́ нет рабо́ты.

Benim işim yok.

У брата́ есть дом.

Erkek kardeşimin evi var.

У брата́ нет до́ма.

Erkek kardeşimin evi yok.

D Geçmiş zamandaki ifadesi:

İyeliği olan nesnenin cins ve sayısına göre **БЫЛ, БЫЛО**  
**БЫЛА, БЫЛИ** kullanılır.

У меня **был** дом.

Benim evim vardı.

У меня **была** квартира.

Benim dairem vardı.

У меня **было** перо.

Benim kalemim vardı.

Geçmiş zamanda olumsuzluk ifadesini vermek için **НЕТ**  
sözcüğünün geçmiş zamanı olan **НЕ БЫЛО** kullanılır. İ-  
yeliği bulunmayan nesne Р.п. 'dedir.

У меня **не было** дома.

Benim evim yoktu.

У меня **не было** квартиры.

Benim dairem yoktu.

У меня **не была** пера.

Benim kalemim yoktu.

E Gelecek zamandaki ifadesi:

У меня **будет** квартира.

Benim dairem olacak.

У меня **не будет** квартиры.

Benim dairem olmayacak.

Olumsuzluk ifadesinde gelecek zamanda **НЕ БУДЕТ** kullanılır.  
Bu durumda nesne Р.п. durumunda çekilir.

#### ÖRNEK CÜMLELER

1. У профессора **есть** сын. 1. Profesörün oğlu var.

2. У сестры **есть** эта пла- 2. Kız kardeşinde bu plak var.  
стинка. 3. Анни'nin babası var ama İ-

3. У Анни **есть** отец, а у И- ван'ın babası yok.  
вана **нет** отца.



4. У нѣны есть брат, а у Бори́са нетъ бра́та. У него́ ни-  
когда́ не было́ бра́та.
5. -У тебя́ есть сестра́?  
-Да, есть.
6. У А́нны нетъ сестры́.
7. У неё никогда́ не было́ сестры́.
8. -У вас есть э́тот уче́бник? -Этот уче́бник, но  
-У нас был э́тот уче́бник, но те́перь у нас его́ нет.
9. У ва́шего учи́теля он есть.
10. Я ду́маю, что у нас ско́ро  
бу́дет э́тот уче́бник.
- II. У ко́го есть сло́варь?  
-Ни у ко́го нет сло́варя.
12. -У ко́го мой сло́варь?  
-Он у Бори́се.
4. Nina'nın erkek kardeşi var  
ama Baris'in erkek kardeşi yok.  
Onun hiç erkek kardeşi olmadı.
5. -Senin kız kardeşin var mı?  
-Evet var.
6. Anna'nın kız kardeşi yok.
7. Onun hiç kız kardeşi olmadı.
8. -Sizde bu ders kitabı var mı?  
-Bu ders kitabı bizde vardı, ama  
şimdi o bizde yok.
9. Sizin öğretmeninizde o var.
10. Ben bir süre sonra bizde bu  
ders kitabının olacağını düşün-  
üyorum.
11. -Kimin sözlüğü var?  
-Kimsenin sözlüğü yok.
12. -Benim sözlüğüm kimde?  
-O Baris'te.

#### ALİŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. У Вади́ма и у О́льги ниче́го нет!
2. У них ни́когда́ ниче́го не́ было́.
3. У них ни́когда́ ниче́го не бу́дет.
4. Бори́с говори́т, что у него́ есть хоро́ший францу́зский  
сло́варь, но он те́перь у Андре́я.
5. -Андре́й у тебя́ сло́варь Бори́са? -Да, он у меня́.
6. Ско́ро у них всё бу́дет.
7. У ко́го есть интере́сная кни́га?
8. Ни у ко́го нет интере́сной кни́ги.
9. -У ко́го моя́ газе́та? -У О́льги.
10. У них был о́чень хоро́ший учи́тель.
11. -У Ива́на ни́когда́ не было́ автомоби́ля?

12. -Нет, у него́ был автомоби́ль, но тепе́рь у него́ нет автомоби́ля.
13. У него́ ско́ро бу́дет автомоби́ль.
14. У него́ нико́гда не бу́дет автомоби́ля.

B Aşağıdaki soru cümlesindeki nesneleri değiştirerek sorular sorunuz.

У вас есть брат? автомоби́ль, сестра́, сын, жена́.

C Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

- 1.Vadim'in küçük bir kız kardeşi var.
- 2.Onun küçük (bir) kız kardeşi vardı.
- 3.Onların küçük kız kardeşleri yok.
- 4.Benim küçük kız kardeşim yok.
- 5.Onun yeni (bir) evi var.
- 6.Kimin yeni (bir) evi var?
- 7.Onun (bayan) erkek arkadaşının arabası var.
- 8.Onun (erkek) doktorunun arabası yok.
- 9.Bizim yakında yeni (bir) evimiz olacak.
- 10.Anna'nın iyi bir doktoru var.
- 11.Sizin iyi (bir) doktorunuz var mı?
- 12.Kimin iyi (bir) doktoru var?
- 13.Benim iyi (bir) doktorum yok.
- 14.Bizim büyük (bir) yazlık evimiz olacak.
- 15.Babamın büyük (bir) yazlık evi yok.
- 16.Onun erkek kardeşinin yazlık evi var.

#### 4. У + Р.П."-İN EVİNDE"

"Bir başkasının evinde" ve "ziyaret" anlamını vermek için у + Р.п. kullanılabilir.

Сего́дня я обе́даю у сестры́.

Bugün öğle yemeğini kız kardeşimin evinde yiyorum.

Кто у вас вчера́ был?

Dün sizde kim vardı?

Кто у вас за́втра бу́дет?

Yarın sizde kim olacak?

8. üniteде qordugümüz cвой sözcüğü bu tip cümlelerde sıkça kullanılır.

У моего́ брата́ есть свой дом.

Benim erkek kardeşimin kendi (kendine ait) evi var.

У нас тепе́рь своя́ библиоте́ка.

Bizim şimdi kendi (kendimize ait) kütüphanemiz var.

#### ÖRNEK CÜMLELER

1. -У кого́ вы живёте?

1. Siz kimde kalıyorsunuz?

-Я живу́ у Бори́са.

-Ben Baris'te kalıyorum.

2. Мы тепе́рь живём у отца́,

2. Biz şimdi babamın evinde ka-

а Ни́на живёт у А́нны.

lıyoruz. Nina ise Anna'nın evin-

3. Твоя́ кни́га у меня́ на  
столе́.

3. Senin kitabın bende (benim é-  
vinde) masa nın üzerinde.

4. Это же́нщина рабо́тает у

4. Bu kadın bizde ve bizim erkek

нас и у на́шего брата́.

kardeşimizin evinde çalışıyor.

5. У отца́ в кабинете́ боль-  
шой пи́сьменной стол.

5. Babamın evinde çalışma odasının  
da büyük bir yazı masası var.

6. Вчера́ мы были́ у ва́шего  
учи́теля.

6. Dün biz sizin öğretmeninizin  
evindeydik.

7. -У како́го до́ктора вче-

7. -0 dün hangi doktordaydı?

ра́ он был? -Он был у сво-

-0 dün kendi yaşlı doktorunday-

его́ ста́рого до́ктора.

dı.

8. Он вчера́ рабо́тал у меня́. 8.0 dün benim evinde çalıştı.  
 9. Андре́й не бу́дет за́втра; он у нас; у него́ о́чень мно́го рабо́ты. 9. Andrey yarın bizim evde olmayacak; onun yarın çok işi var.

### ALİŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. У́ Анны е́сть до́м в де́ревне. Вче́ра́ все ќроме О́льги и Вади́ма бы́ли у не́е.
2. -У ко́го жи́вет е́го ма́ть? -Она́ жи́вет у сво́ей мла́дшей се́стры.
3. -У ко́го рабо́тает ва́ш ста́рший бра́т? -Он рабо́тает у до́ктора Сми́рнова.
4. Вче́ра́ все бы́ли у нас.
5. За́втра все бу́дут у но́вого учи́теля.
6. У на́шего ста́рого профе́ссора мо́лодая же́на.
7. У ко́го вы ви́дели э́ту кн́игу?

B Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. Ben yarın sizde olacağım.
2. Onlar bizim evimizde kaldılar.
3. O yakında doktorda olacak.
4. O (bayan) erkek kardeşimde kalacak.
5. Onlar kimin evinde kalıyorlar?
6. O (bayan) Profesör Pavlov'un evinde çalışıyor.
7. Sekreter hariç herkes onun (erkek) evindeydi.
8. Biz onun (erkek) oğlunun evinde kalmıştık.
9. Onun (bayan) oğlu yok.

### 5. НУЖЕН

8. Ünitelerde fiillerin mastar haliyle kullanılan С.р. нужно şeklini anlatmıştık. Нужен, нужно, нужна, нужны şekli ise bir nesneye ya da bir kişiye ihtiyaç duyulmayı anlatır.

İhtiyaç duyulan nesne ya da kişiyle cins ve sayı bakımından uyuşur. İhtiyaç duyulan şey И.п. (yalın) halde bulunur.

	Мне нужен автомобиль.	Bana otomobil gerekli.
	Ему нужна работа.	Ona iş gerekli.
Şimdiki Zaman	Брату нужно перо.	Kardeşime kalem gerekli.
	Нам нужны они.	Bize onlar gerekli.

	Мне нужен был автомобиль.	Bana araba gerekliydi.
	Ему нужна была работа.	Ona iş gerekliydi
Geçmiş Z.	Брату нужно было перо.	Kardeşime kalem gerekliydi.
	Нам нужны были они.	Bize onlar gerekliydi.

	Мне нужен будет автомобиль.	Bana araba gerekecek.
	Ему нужна будет работа.	Ona iş gerekecek.
Gelecek Z.	Брату нужно будет перо.	Kardeşime kalem gerekecek.
	Нам нужны будете вы.	Bize siz gerekeceksiniz.

	Мне не нужен дом.	Bana ev gerekli değil.
Olumsuz	Ему не нужна была работа.	Onun işi ihtiyacı yoktu.

#### ÖRNEK CÜMLELER

1. Мне нужен совет. ...	1. Benim öğüte ihtiyacım var.
2. Мне нужна эта книга.	2. Bana bu kitap gerekli.
3. Вы нам будете нужны завтра.	3. Siz yarın bize gerekli olacaksınız.
4. Вы нам были нужны вчера.	4. Siz bize dün gerekliydiniz.
5. Кому я нужен?	5. Bana kimin ihtiyacı var?
6. Им нужно больше читать и писать.	6. Onların daha çok okumaya ve yazmaya ihtiyacı var.
7. У неё есть всё, что ей нужно.	7. Onun ihtiyacı olduğu herşeyi var.

- |  |  |
|--|--|
| 8. Нам нужна была ваша по-<br>мощь.        | 8. Bize sizin yardımınız ge-<br>rekliydi.            |
| 9. Вам надо меньше рабо-<br>тать.          | 9. Sizin daha az çalışmanız<br>gerekıyor.            |
| 10. Где Андрей и Зоя? Они<br>мне нужны.    | 10. Andrey ve Zoya nerede? On-<br>lar bana gerekli.  |
| 11. Они никому не нужны.                   | 11. Kimsenin onlara ihtiyacı<br>yok.                 |
| 12. Этот учебник мне боль-<br>ше не нужен. | 12. Bu ders kitabı bana daha<br>fazla gerekli değil. |

### ALTIŞTIRMALAR

Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Борис нужен Ивану.
2. Иван нужен Борису.
3. Вчерашняя газета никому не нужна.
4. Где Борис и Иван? Они нам нужны.
5. -Кому нужен стул? -Он нужен Анне.
6. Мне он больше не нужен.
7. У кого журнал Бориса? Он нужен учителю.
8. Мы завтра будем нужны Ивану.
9. Я думаю, что вы ему были вчера. Сегодня вы ему больше не нужны.
10. Она никому не нужна.
11. Кому нужна сегодняшняя газета? Она мне больше не нужна.
12. -Когда я вам буду нужен?  
-Вы мне будете нужны завтра.
13. Борис, ты был мне нужен вчера. Где ты был?!  
Теперь ты мне больше не нужен.

14. Анна, отцу нужна твоя помощь.  
 15. Завтра мне будет нужен твой словарь.

#### 6. 2,3,4 SAYILARI

два ...	M.p.-C.p.	iki
две ...	Ж.p.	iki
три .....		üç
четыре .....		dört

İki sayısı, erkek ve orta cins adlar için два , dişi cins adlar için ise две olarak yazılır. Sayılarla birlikte kullanılan adlar, Р.п.'de çekilirler.

два журна́ла .....	iki dergi
два пера́ .....	iki kalem
две ко́мнаты .....	iki oda
три .....	üç
четыре ..	dört

У неё три брата. У неё много карандаша.  
 В доме два комнаты. В доме много комнат.

#### ÖRNEK CÜMLELER

- |  |  |
|--|--|
| 1. В классе три студентки.             | 1. Sınıfta üç kız öğrenci var.               |
| 2. В классе три студента.              | 2. Sınıfta üç erkek öğrenci var.             |
| 3. В классе два студента.              | 3. Sınıfta iki erkek öğrenci var.            |
| 4. В классе две студентки.             | 4. Sınıfta iki kız öğrenci var.              |
| 5. У меня две сестры.                  | 5. Benim iki kız kardeşim var.               |
| 6. У его сестры одна интересная книга. | 6. Onun kız kardeşinde ilginç bir kitap var. |
| 7. Мне нужны две девушки.              | 7. Bana iki kız gerekli.                     |

## ALİŞTİRMALAR

Aşağıdaki rakamları ve parantez içindeki sözcükleri cümleye uyarlayınız.

1. У Нины 2 (сестра).
2. У меня 2 (брат).
3. У вас 4 (лампа).
4. Тут 3 (кресло).
5. У директора 3 (секретарша).
6. На письменном столе 2 (телефон).
7. У собаки 4 (нога).
8. У Бориса 2 (перо).

### 7. ХОТЕТЬ VE МОЧЬ

ХОТЕТЬ fiili, "istemek", "dilemek" anlamına gelir. Şimdiki zamanda aşağıdaki gibi çekilir:

Я хочу	Мы хотим
Ты хочешь	Вы хотите
Он, оно, она хочет	Они хотят

ХОТЕТЬ'in arkasından В.п. halinde bir sözcük ya da mastar halde bir fiil kullanılır.

Я хочу эту газету.	Ben bu gazeteyi istiyorum.
Мы хотим читать.	Biz okumak istiyoruz.

МОЧЬ fiili, "yapabilmek", "becerebilmek" anlamına gelir. Şimdiki zamanda aşağıdaki gibi çekilir:

Я могу	Мы можем
Ты можешь	Вы можете
Он, оно, она может	Они могут

Geçmiş zamanda öznenin cinsi ve sayısına göre şu şekilde görülürler:



М.Р.: мог

Ж.Р.: могла

С.Р.: могло

Тüm cinslerin çoğulu: могли

Mastar halindeki fiillerle kullanılır.

Вы можете быть в Анкаре завтра?

Yarın Ankara'da olabilir misiniz?

Я не мог писать это письмо.

Bu mektubu yazamazdım.

Хотеть

1. Он всегда хочет спать.

2. Почему вы не хотите отвечать?

3. -Что ты хочешь? -Я хочу говорить.

4. -Кто хочет два автомобиля? -Все хотят конечно!

5. -Что вы хотите? -Я ничего не хочу.

6. -Мы хотим знать правду. Вы тоже хотите?

-Конечно! Все хотят.

Yukarıdaki cümlelerin Türkçeye çevirisi aşağıdaki gibidir.

1. O her zaman uyumak ister.

2. Neden siz cevap vermek istemiyorsunuz?

3. -Ne istiyorsun? -Ben konuşmak istiyorum.

4. -Kim iki otomobil ister? -Tabi ki herkes ister.

5. -Ne istiyorsunuz? -Ben hiç bir şey istemiyorum.

6. -Biz gerçeği bilmek istiyoruz. Siz de istiyormusunuz?

-Tabi ki ! Herkes ister.

Мочь (şimdiki zaman)

1. Сегодня я не могу читать.

2. Почему ты не можешь?

3. Мы не можем быть дома весь день.

4. Все могут это делать и вы тоже можете.

5. Иван не может быть здесь завтра.

1. Bu gün okuyamıyorum.
2. Neden yapamıyorsun?
3. Biz bütün gün evde olmayabiliriz.
4. Bunu herkes yapabiliyor ve siz de yapabilirsiniz.
5. İvan yarın buruda olamıyor.

Мочь (geçmiş zaman)

1. Иван не мог быть в классе.
2. Анна не могла быть в классе.
3. Мы не могли быть здесь вчера.
4. Она не могла быть на вечеринке.
5. Он мог читать по-русски.
6. Мы могли говорить по-французски.
7. Вчера она не могла читать эту пьесу.

1. İvan 'ın sınıfta olması mümkün değildi.
2. Anna sınıfta olamazdı.
3. Biz dün burada olamazdık.
4. O akşam eğlencesinde olamazdı.
5. O Rusça okuyabiliyordu.
6. Biz Fransızca konuşabiliyorduk.
7. Dün o bu piyesi okuyamıyordu.

#### ALİŞTİRMALAR

Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. Ben yiyemiyorum.
2. O piyano çalamazdı; çok geç olmuştu.
3. O çalışmak istiyordu ama yapamıyordu.
4. Onlar uyumak istiyorlar fakat uyuyamıyorlar.
5. Kimse onun (bayan) ne istediğini bilmiyor.
6. -Sen ne istiyorsun? -Ben hiç bir şey istemiyorum.

7.Biz çalışmak istemiyoruz.

8.Onlar neden çalışmıyorlar?

9.Onlar çalışmıyorlardı , karanlık olmuştu.

**\*\*OKUMA PARÇASI\*\***

ПИСЬМЕННЫЙ ЭКЗАМЕН

Олег.-Привет, Джон!

Джон.-Добрый день Олег!

О.-Ты не хочешь играть в теннис?

Д.-Не могу, мне нужно работать. У меня будет экзамен в среду.

О.-Сегодня среда, до экзамена через неделю.

Д.-Да, у моего друга в этот понедельник был письменный экзамен, он говорит, что письменный экзамен трудный.

О.-Но ты хорошо говоришь по-русски.

Д.-Может быть, но я пишу, по-моему, плохо.

О.-Хочешь, помогу тебе?

Д.-Конечно, у тебя есть время?

О.-Сегодня не могу, а завтра после работы. Завтра в четыре часа я буду у тебя.

Д.-Если ты будешь у меня в четыре часа, буду рад. Большое спасибо тебе.

О.-Не за что, до свидания!

Yukarıdaki parçanın telaffuzunu Türkçe harflerle yazınız.

Pismenniy Ekzamen

Aleg.-Privet, Con! ( = с okunur)

.....  
(devam ediniz)  
.....

\*\*SÖZLÜK\*\*

бога́тый	:zengin,varlıklı	перевод	:çeviri
ва́нная	:banyo	пи́сменный экза́мен	:yazılı sınav
вои́на	:savaş	пи́сменный стол	:yazı masası
высо́кий	:uzun,yüksek	по́мощь Ж.р.	:yardım
голо́ва	:baş	понеде́льник	:Pazartesi
гости́ная	:mis.ot.odası	приле́жный	:çalışkan,gayretli
дере́вня	:köy	просто́	:basitçe
до́брый	:iyi	расска́з	:(kısa) hikaye
дово́лен Ж.р. :memnun		соба́ка	:köpek
дово́льна Ж.р. :memnun		сосе́д	:komşu
дово́льны М.ч. :memnun		сосе́дка	:komşu kadın
дово́льно	:memnuniyetle	спальна́я	:yatak odası
е́сли	:eğer	среда́	:Cuma
завтра́	:yarın	столова́я	:yemek odası
за́чем	:ne için,neden	тогда́	:o zaman,o sırada
кни́жный магази́н	:kitapçı	ухо́	:kulak
ковёр	:halı	уче́бник	:ders kitabı
кровать Ж.р. :yatak,karyola		уче́ник	:öğrenci
лени́вый	:tembel	уче́ница	:kız öğrenci
ме́бель Ж.р. :mobilya		характе́р	:karakter,huy
ми́р	:dünya,barış	хотя́	:rağmen
недово́лен	:hoşnut değil	час	:saat
ни́зкий	:alçak	ча́йка	:fincan
нога́	:bacak,ayak	через + В.п.	:tam,bütün
обе́д	:öğle yemeği		

# İFADELER

В понедельник

:Pazartesi günü

В среду

:Çuma günü

может быть

:belki, olabilir

не может быть

:imkansız, olamaz

больше не .....

:..... daha fazla ..... yok

ещё один (одна, одно)

:bir tane daha

большое спасибо

:çok teşekkür(ler)

Не за что.

:önemli değil, bir şey değil

Мне всё равно.

:benim için farketmez; benim için dikkate değer değil

Ему это всё равно.

:Onun için farketmez

Я просто не знаю.

:Basitçe, ben bilmiyorum.

Что мне делать?

:ne yapmalıyım?

Совсем нет.

:Bir şey değil.

# ANLAMLARINA GÖRE SINIFLANDIRILMIŞ SÖZCÜKLER

## Vücutta Bölümleri

голова

глаз

рот

ухо

нога

рука

## Giysiler

платье

костюм

шляпа

## Eşyalar

мебель

стол

стул

кресло

кровать

лампа

## письменный стол

### Odalar

### Meslekler

### Yiyecek ve İçecekler

гостиная учитель/-ница

хлеб

столовая профессор

мясо

ванная студент/-ка

сыр

кухня ученик/ученица

рыба

спальная доктор

молоко

кабинет инженер

вода

писатель/-ница

сахар

журналист/ка

вино

## Binalar

дом

школа

театр

опера

библиотека

больница

музей

магазин

книжный магазин

гостиница

ресторан

# Zaman Bildiren Zarflar

всегда  
часто  
иногда  
редко  
никогда

# Milliyetler(sıfat)

русский  
советский  
английский  
европейский  
немецкий  
французский  
турецкий

# Okunak İçin

книга  
журнал  
роман  
пьеса  
рассказ  
статья  
газета

# Aşağıdaki sözcüklerin karşıtlarını yazınız .

светлый	широкий	молодой	отвечать
низкий	блондин /-ка	недавно	продавать
ленивый	меньше	скупой	работать
приятный	быстро	хороший	новый
умный	белый	лёгкий	маленький
глухо	младший	ночь	утро
начало	отдых	последний	лето
жаркий	летний	кончать	много
рано	душевный	закрывать	широко

## ÜNİTE X

1. -И- 'Lİ FİİL ÇEKİM SİSTEMİ (DEVAM)
2. ADLARIN ARAÇLI HALİ ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ
3. ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'DE SIFATLAR,ADLAR VE ZAMİRLER
4. ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'DE KULLANILAN С EDATİ
5. ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'İN YÜKLEM OLARAK KULLANILMASI
6. ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'DE ZAMAN İFADELERİ
7. RUS ADLARI VE ÇEKİMLERİ

DİYALOG

OKUMA PARÇASI

SÖZLÜK



## 1. -И- 'li fiil çekim sistemi (DEVAM)

A Bu tip fiil çekim sistemine giren fiillerde de, daha önce sözedilen üç ayrı tip vurgulama vardır.

1.tip vurgulama (fiilin kökünde)	2.tip vurgulama (takıda)	3.tip vurgulama (değişken)
ВИДЕТЬ(görmek)	ГОВОРИТЬ(konuşmak)	ЛЮБИТЬ(sevmek)
ВИЖУ	ГОВОРЮ	ЛЮБЛЮ
ВИДИШЬ	ГОВОРИШЬ	ЛЮБИШЬ
ВИДИТ	ГОВОРИТ	ЛЮБИТ
ВИДИМ	ГОВОРИМ	ЛЮБИМ
ВИДИТЕ	ГОВОРИТЕ	ЛЮБИТЕ
ВИДЯТ	ГОВОРЯТ	ЛЮБЯТ

B Kökü Б,В,М,П ve Ф harflerinden birisiyle biten fiillere ~~master~~ takısı atıldıktan sonra Л harfi eklenir. Daha sonra -И- 'li fiil çekim sistemine göre çekilir.

ГОТОВИТЬ(hazırlamak)	СТОЯТЬ(ayakta durmak)
ГОТОВЛЮ	СТОЮ
ГОТОВИШЬ	СТОИШЬ
ГОТОВИТ	СТОИТ
ГОТОВИМ	СТОИМ
ГОТОВИТЕ	СТОИТЕ
ГОТОВЯТ	СТОЯТ

C Kökü Ж,Ц,Ч,Ш,Ж sessiz harflerinden birisiyle biten fiiller çekilirken bu harflerden sonra, fonetik açıdan -Я ve -Ю harfleri yazılmadığı için -И- 'li fiil çekim sistemiyle çekilirken 1.tekil ve 3.çoğul şahıslarda -Я yerine -У , -ЯТ yerine ise -АТ takılarını alırlar.

держ<sup>а</sup>ть (tutmak)  
 я держ<sup>у</sup>  
 ты держ<sup>ишь</sup>  
 он, оно, она держ<sup>ит</sup>  
 мы держ<sup>им</sup>  
 вы держ<sup>ите</sup>  
 они держ<sup>ат</sup>

D -и-'li fiil çekim sisteminde bazı fiillerin kökünde sessiz harflerin değişimi söz konusudur.

Д harfi ile biten сид<sup>еть</sup> (oturmak), yine kökü д harfi ile biten вид<sup>еть</sup> (görmek) gibi fiiller -и-'li fiil çekim sistemine göre çekilirken, 1. tekil şahısta д harfi ж harfine dönüşür.

сид <sup>еть</sup> (oturmak)	перевод <sup>ить</sup> (çeviri yapmak)
сид <sup>у</sup>	перевож <sup>у</sup>
сид <sup>ишь</sup>	переводи <sup>шь</sup>
сид <sup>ит</sup>	переводи <sup>т</sup>
сид <sup>им</sup>	переводи <sup>м</sup>
сид <sup>ите</sup>	переводи <sup>те</sup>
сид <sup>ят</sup>	перевод <sup>ят</sup>

Fiil çekimlerinde bazı sessiz harflerin değişim prensipleri şu şekilde gösterilebilir.

б - бл	п - ч
в - вл	д - ж
м - мл	з - ж
п - пл	ск - щ
ф - фл	ст - щ

## ÖRNEK CÜMLELER

1.-Я не вижу, где они  
стоят, ты видишь?

-Да, я вижу, они там.

2.-Вы видите мою новую  
шляпу?

-Я вижу, какая краси-  
вая шляпа!

3.-Где лежит моя книга,  
ты видишь?

-Он лежит на стуле.

4.На столе лежат две  
книжки и четыре каран-  
дана.

5.Почему они сидят так  
далеко?

6.Что вы держите в  
руке?

-Я держу газету "Прав-  
да".

7.-Вы курите?

-Да, я курю мало. Но  
доктор говорит, что я  
совсем не должен курить,  
но по моему не может  
быть.

8.-Ты всегда говоришь  
тихо, и я не слышу тебя!

1.-Onların nerede dur-  
duğunu göremiyorum, Sen  
görüyor musun?

-Evet. görüyorum, oradalar.

2.-Siz benim yeni şarka-  
mı görüyor musunuz?

-Görüyorum, ne güzel bir  
şarka.

3.-Kitabım nerede duru-  
yor, sen görüyor musun?

-O, sandalyenin üzerinde  
duruyor.

4.Masanın üzerinde iki ki-  
tâp ve dört sandalye duru-  
yor.

5.Onlar neden böyle uzak  
oturuyorlar?

6.-Elinizde ne tutuyorsu-  
nuz?

-“Pravda” gazetesini tutu-  
yorum.

7.-Siz sigara içiyor musu-  
sınız?

-Evet, az içiyorum. Ama dok-  
tor hiç içmemem gerektiği-  
ni söylüyor, fakat bençe im-  
kansız.

8.Sen sürekli sessiz konuşı-  
yorsun ve ben seni duymuyo-  
rum.

## ALİŞTIRMALAR

**A** Видеть, сидеть, спать, хотеть fiillerini özneye göre şimdiki zamanda kullanınız.

Вопрос	Ответ
1. Кого вы <u>видеть</u> ?	Мы ..... вас.
2. Кого Иван .....	Он ..... нас.
3. Кого я .....	Вы ..... учителя.
4. Кого они .....	Они ..... брата.
5. Кого мы .....	Вы ..... сестру.
6. На чём вы <u>сидеть</u> ?	Мы ..... на кресле.
7. На чём он .....	Он ..... на кресле.
8. На чём ты .....	Я ..... на стуле.
9. На чём она .....	Она ..... на диване.
10. На чём они .....	Они ..... на кресле.
11. На чём я .....	Ты ..... на стуле.
12. Почему ты не <u>спать</u> ?	-Потому что я не (хотеть) .
13. Почему Иван не .....	-Потому что он не .....
14. Почему вы не .....	-Потому что мы не .....
15. Почему Ольга не .....	-Потому что она не .....
16. Почему они не .....	-Потому что они не .....
17. Почему мы не .....	-Потому что вы не .....
18. Почему я не .....	-Потому что ты не .....

**B** Любить fiilini özneye göre şimdiki zamanda çekiniz. Parantez içindeki fiillerin mastar halini kullanınız.

-Что он любить? -Он ..... (sigara içmek)  
 -Что он любит? -Он любит курить.

1. Что я .....? -Вы ..... (uyumak)  
 2. Что они .....? -Они ..... (dinlemek)

3. Что она .....? -Она ..... (oynamak)  
 4. Что Иван .....? -Он ..... (yemek)  
 5. Что вы .....? -Вы ..... (oturmak)

С Parantez içindeki fiilleri özneye göre şimdiki zamanda çekiniz.

1. Я ничего не (помнить).      6. Что они (держать) ?  
 2. Они ничего не .....      7. Что вы .....?  
 3. Ты ничего не .....      8. Что ты .....?  
 4. Мы ничего не .....      9. Что я .....?  
 5. Она ничего не .....      10. Что Ольга .....?  
    11. Что мы .....?

D Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Мой отец всегда держит этот документ в своём письменном столе.  
 2. Доктор держал Сергея две недели дома.  
 3. -Вы помните историю, которую Вадим рассказывал на последней вечеринке? -Нет, не помню. Я его не слышал.  
 4. Я не понимаю, о чём вы говорите.  
 5. Как странно, что она нас ещё помнит!  
 6. -Почему ты так много куришь? -Я не могу не курить.  
 7. Я не понимаю, почему мы вас теперь так редко видим.  
 8. Ты видишь, там на полке стоят две книги, а учебник лежит на столе.  
 9. После обеда отец любит лежать на диване, который стоит в моей комнате.  
 10. -Что Иван пишет вам? -Он нам совсем не пишет.

E Parantez içindeki fiilleri özneye göre çekim ve cümleyi Türkçeye çeviriniz.

1. Я не (помнить), где вы (жить).
2. Я не (понимать), что вы (говорить).
3. Я не (хотеть) слышать, что они (говорить).
4. Ты (слышать), что я (говорить).
5. Они не (понимать), почему мы их не (слышать).
6. - Кто (спать) в этой комнате?
7. - Почему вы (стоять)? - Потому что все (стоять).
8. Я не (любить) стоять.
9. - А что вы (любить)? - Я (любить) лежать.
10. Мы не (видеть), что он (держат) в руке.
11. Я тоже не (видеть).
12. - Я не (помнить), ваш брат (курить) или нет.  
- В моей семье все (курить).
13. - Что ты (делать)? - Я (сидеть) дома и (писать) сестре письмо.
14. Они почти всегда (сидеть) дома и (писать).

F Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. - Siz ne yazıyorsunuz? - Ben bir çeviri yazıyorum.
2. - Onu sık sık görüyor musun?  
- Ben onu hiç görmüyorum.
3. Onun nerede yaşadığını hatırlamıyorum.
4. O Anna'da kalıyor, ben de orada kalıyorum.
5. Onu hemen hemen her gün görüyorum.
6. Biz onu hiç görmeyiz.
7. Senin ne dediğini çok iyi duyuyorum.
8. Onlar bizi çok iyi hatırladıklarını söylüyorlar.

- 9.Neden sigara içtiğini anlamıyorum.  
 10.Herkes sigara içiyor.  
 11.Sen konuşurken ben neden oturmuyorum?  
 12.0-iki sözlük tutuyor.

## 2. ADLARIN ARAÇLI HALİ : ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЁЖ

Творительный падеж ,bir hareketin hangi araç, vasıta ya da tavırla yapıldığını belirtir.

Я пишу карандашом.

Ben kuruşunkalemle yazarım. (kuruşunkalem-araç)

Я посылаю почтой.

Ben postayla gönderiyorum. (posta-vasıta)

Он говорит громким голосом.

O yüksek sesle konuşuyor. (yüksek ses-tavır)

### Adların Aldığı Takılar

М.р.	-ом	-ём	-ем
С.р.	-ом	-ём	-ем
Ж.р.	-ой	-ей	
-b ile biten		-ью	

### ADLARIN ÖRNEK ÇEKİMLERİ

		И.п.	Т.п.
	брат	братом	-ом
М.р.	конь	конём	-ём
	сарай	сараем	-ем
	дело	делом	-ом
	море	морем	-ем
	вода	водой	-ой
Ж.р.	буря	бурей	-ей
	ночь	ночью	-ью

Yalın durumda sonu ж,ш,щ,ч,ш harflerinden biri ile biten М.р. ve С.р. adlar, Т.п. 'de vurgu gövdede ise ,fonetik açıdan bu harflerden sonra vurgusuz o yazılamayacağı için -ом yerine -ем ; Ж.р. adlarda ise -ой yerine -ей takıları alır.

	И.П.	Т.П.	И.П.	Т.П.
	мух	мухом	нож	ножом
М.р.	месяц	месяцем	отец	отцом
	товарищ	товарищем	брат	братом
С.р.	солнце	солнцем	лицо	лицом
Ж.р.	крыша	крышей	душа	душой
	дача	дачей	свеча	свечой

Творительный падеж 'de "neyle?" sorusu: чем 'dir

#### ÖRNEK CÜMLELER

- 1.-Чем вы пишете, пером или 1.-Siz neyle yazarsınız, карандашом?  
-Я всегда пишу пером. dolmakalemle mi, kuruşunkalemle mi? -Ben hep dolmakalemle yazırım.
- 2.Он делает жест рукой. 2.O eliyle hareket (jest) yapıyor.
- 3.-Чем Нина пишет на доске? -Она пишет мелом как все. 3.-Nina tahtada neyle yazıyor? -O herkes gibi tebeşirle yazıyor.
- 4.Он держит шляпу рукой, потому что ветер. 4.O eliyle şapkasını tutuyor, çünkü rüzgar var.
- 5.Андрей пальцем показывает на карте, где он жил. 5.Andrey parmağıyla haritada (eskiden) yaşadığı yeri gösteriyor.



6. Отец, очень доволен  
Ольгой и Катей.

6. Baba, Olga ve Katya'yla  
çok memnun. (ya da; Olga ve  
Katya'dan).

7. Учительница очень до- 7. Bayan öğretmen İvan ve  
вольна Иваном и Андреем. Andrey'den çok memnun.

### ALİŞTİRMA

Parantez içindeki sözcükleri cümleye uygun şek-  
ilde kullanınız.

1. Я держу бумагу (рука).
2. Мы думаем (голова).
3. Профессор доволен (Анна).
4. Мы довольны (доктор).
5. Студентка недовольна (профессор).
6. Мать недовольна (Иван).
7. Я никогда не пишу (карандаш).
8. Что он делает (нога)?
9. Что ты делаешь (голова)?
10. Мы довольны (гость).
11. Они были очень довольны (деревня).
12. Учитель доволен (Катя), но недоволен (Ольга).

### 3. ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'DE SIFATLAR, ADLAR VE ZAMİRLER

Творительный падеж 'de sıfatlar, niteledikleri  
min cinsine göre aşağıdaki takıları alırlar:

	Sert	Yumuşak
M.p ve C.p. ....	-ым	-им
Ж.p. ....	-ой	-ей

**МУЖСКОЙ РОД И СРЕДНИЙ РОД**

	И.П.		Т.П.	
	М.р.	С.р.	М.р.	С.р.
3. Tekil şah.	Он	Оно	Им	
SIFATLAR	но́вый све́жий го́рький ру́сский	но́вое све́жее го́рькое ру́сское	но́вым све́жим го́рьким ру́сским	
İVELİK ZAMİRLERİ	мо́й тво́й на́ш ва́ш	моё твоё на́ше ва́ше	мои́м твои́м на́шим ва́шим	
İŞARET ZAMİRLERİ	э́тот то́т	э́то то́то	э́тим те́м	
SORU SÖZCÜKLERİ	кто́		ке́м	
		что́	че́м	
	оди́н	оди́но	оди́ним	

**ЖЕНСКИЙ РОД**

3. TEKİL ŞAH.	она́		ей	
SIFATLAR	но́вая све́жая го́рькая ру́сская		но́вой све́жей го́рькой ру́сской	
İVELİK ZAMİRLERİ	мо́я тво́я на́ша ва́ша		моёй твоёй на́шей ва́шей	
İŞARET ZAMİRLERİ	э́та та́		э́той то́й	
	оди́на		оди́ной	

**DİĞER ŞAHIS ZAMİRLERİ**

И.П.	я	ты	мы	вы	они
Т.П.	мно́й	тво́й	на́ми	ва́ми	и́ми

## ÖRNEK CÜMLELER

- |  |   |
|--|---|
| <p>1.-Каким карандашом ты пишешь, красным или черным? -Черным.</p> <p>2.-Каким мелом вы любите писать? -Конечно белым! -А я люблю писать желтым.</p> <p>3.-Какой рукой пишет Борис? -Он пишет левой.</p> <p>4.Вы знаете, что в Европе все должны писать правой рукой.</p> <p>5.Лена очень довольна своей новой синей ручкой.</p> <p>6.Мы очень довольны нашим новым профессором, и он доволен нами.</p> <p>7.Они довольны своим старшим сыном.</p> <p>8.Профессор очень доволен мной, и я довольна им.</p> | <p>1.-Sen hangi kalemle yazıyorsun, kırmızıyla mı, yoksa siyahla mı? . -Siyahla.</p> <p>2.-Siz hangi tebeşirle yazmayı seversiniz? -Tabi ki beyazla! -Bense sarıyla yazmayı severim.</p> <p>3.-Baris hangi eliyle yazıyor? -O sola yazar.</p> <p>4.Biliyor musunuz Avrupa'da herkesin sağ elle yazması gerekiyor.</p> <p>5.Lena kendi yeni, mavi şarkasından çok memnun.</p> <p>6.Biz yeni profesörümüzden memnunuz, o da bizden memnun.</p> <p>7.Onlar kendi büyük oğullarından memnular.</p> <p>8.Profesör benden çok memnun ben de ondan memnunuz.</p> |
|--|---|

## ALİŞTIRMALAR

Parantez içindeki ifadeleri cümleye uygun hale getiriniz.

1. Я пишу (желтый мел).
2. Нина пишет (черный карандаш).

3. Мы дово́льны (но́вый до́кор).
4. Я не́ люблю писа́ть (но́вое перо́).
5. Бори́с показывае́т (то́лстый па́лец) на ка́рте где он жи́л.
6. Как ты мо́жешь писа́ть (ле́вая рука)?
7. Я не могу́ раба́тать (одна́ рука).
8. До́ктор дово́лен (но́вая секрета́рна).
9. Мы дово́льны (но́вый слова́рь).
10. А́нна дово́льна (си́нее пла́тье).
11. О́льга дово́льна (молодо́й гость).
12. Реда́ктор дово́лен (ва́ша послéдняя кнй́га).
13. А́ктёр говори́л (прия́тный, ти́хий го́лос).
14. Он недо́волен (мо́й пе́рвый рома́н).

#### 4. ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'DE KULLANILAN C EDATI

Творительный падеж ile birlikte kullanılan c e-detı, -li, ile, birlikte anlamlarını ifade eder. Beraber kullanıldığı adla bitişik okunur.

Вот ма́ть с ребё́нком. (Vòt màt srebyònkam.)

İşte bebekli anne.

Я пью́ ча́й с варе́нием. (Yà pyù çày svarèniem)

Ben reçelli çay içerim.

А́нна говори́т с Ива́ном. (Anna gavarit sivànam.)

Anna İvan'la konuşuyor.

Bir cümlede iki ayrı nesne için iki ayrı c e-detı kullanılır.

Я буду́ в дере́вне с бра́том и с его́ подро́гой.

Ben erkek kardeşimle ve onun kız arkadaşıyla birlikte köyde olacağım.

Kendisinden sonra gelen sözcük sessiz bir harfle başlıyorsa ço olarak kullanılabilir.

С edatı bazı tabir ve deyimler için kullanılır.

С .... + Т.п. (ben ve herhangi birisi)

С .... + Т.п. (sen ve herhangi birisi)

Вчера мы с другом были на вечеринке..

Dün arkadaşım ve ben akşam eğlencesindeydik.

Завтра вы с сестрой будете в школе.

Yarın sen ve kız kardeşin okulda olacaksınız.

С edatı ile kullanılan 3. şahıs zamirleri başka bir sözcüğü niteleniyorlar ve tek başlarına iseler önlerine н- prefixi eklenir.

с ним onunla

с ней onunla

с ними onlarla

Сегодня я говорил с ней.

Bugün ben onunla konuştum.

Сегодня я говорил с её сестрой.

Bugün ben onun kız kardeşiyle konuştum.

#### ÖRNEK CÜMLELER

1.-С кем ты была в театре? 1.-Tiyatroda kiminleydin?  
-Я была с другом. -Ben erkek arkadaşımıyla  
dım.

2.Мы с ней вчера были в школе, когда вы с Иваном 2.-Dün siz İvan'la evdey-  
ken, ben ve o o okuldaydık.  
были дома.

3.Он живёт с отцом на юге. 3.O babasıyla Güneyde otu-  
ruyor.

4.Вадим не разговаривает со мной, и я не разговариваю ни с ним ни с его братом. 4.Vadim benimle konuşmuyor,  
ben de ne onunla ne de onun  
ağabeyiyle konuşmu-  
yorum.

5. Мы хотім переводить этот роман с вами. Вы хотите работать с нами?  
 5. Biz bu romanı sizinle çevirmek istiyoruz. Bizimle çalışmak ister misiniz?  
 6. Новый инженер говорит по-английски правильно, но с русским акцентом и я с трудом его понимаю.  
 6. Yeni mühendis İngilizceyi doğru fakat Rus aksanıyla konuşuyor ve ben onu anlamakta güçlük çekiyorum.

7. Смирнов как всегда, ел с большим удовольствием и с аппетитом.  
 7. Smirnov her zamanki gibi büyük bir memnuniyetle ve iştahla yedi.

8. Вы говорите правильно, но с акцентом.  
 8. Siz doğru fakat aksanlı konuşuyorsunuz.

9. -С кем вы любите пить чай, с сахаром или с ванилином?  
 9. -Siz çayı neyle içmeyi seversiniz, şekerle mi, vanilya ile mi?

-С сахаром.  
 -Şekerle.

10. -С кем ты говорил об этом?  
 10. -Sen benim hakkında kimle konuşuyordun?

-С Иваном я говорил.  
 -İvan'la konuşuyordum.

### ALİŞTİRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Я вас спрашиваю, почему вы не хотите говорить со мной?
2. Иван хочет писать со мной книгу о русской музыке.
3. Я не люблю Ольгу и не могу работать с ней.
4. Я видела Ивана, и мы с ним говорили об этой пьесе.
5. Я давно не говорил с ним.
6. Я давно не работал с ней.

7. Я хочу переводить эту книгу с вами.
8. Мы с женой видели вчера прекрасную пьесу.

В Aşağıdaki soru cümlelerine, karşısındaki parantez içindeki sözcüklerle cevap veriniz.

	Вопрос	Ответ
С чем	вы ели хлеб?	(сыр)
	вы пили чай?	(сахар)
	вы пили кофе?	С (молоко)
	вы ели мясо?	(картофель) и (салат).

С кем	Борис был в Москве?	Он был с (брат).
	Анна была в театре?	..... с (друг).
	вы были на вечеринке?	..... с (доктор).
	отец говорил после обеда?	... с (гость).
	Реджеп говорит по-русски?	.... с (учитель).

С Parantez içindeki sözcükleri cümleye uygun hale getiriniz.

1. -Кем отец недоволен?  
-Он недоволен (я и ты)...
2. Он хочет серьёзно говорить с (я и ты).
3. -Кем учитель доволен?  
-Он доволен (он и она).
4. -С кем вы хотите работать?  
-Я хочу работать с (он) и с (она).
5. -С кем Анна видела Бориса?  
-Она видела его с (вы) и с (она).
6. Он хочет говорить с (они) и с (вы).
7. Кто хочет работать с (они) и с (мы)?
8. Почему вы не говорите с (она)?

D Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1.-Siz ekmeği neyle yediniz?

-Biz onu peynirle yedik.

2.-Siz kiminle çalıştınız?

-Onunla (bayan) ve onun erkek kardeşiyle.

3.-Siz sınıfta neyle yazarsınız?

-Ben yeni kalemimle yazarım.

4.-Sen neden benimle konuşmak istemiyorsun?

-Çünkü senden memnun değilim.

5.Ben asla şekerli kahve içmem.

6.-O kiminle konuşuyor?

-O,onun genç sekreteriyle konuşuyor.

7.O (erkek) yeni sekreterden çok memnun.

8.O (bayan) kız kardeşiyle yaşayamaz,o sadece benimle yaşayabilir.

#### 5. ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'İN YÜKLEM OLARAK KULLANILMASI

Творительный падеж , быть fiilinin geçmiş ve gelecek zamanda birlikte kullanıldıklarında adlar ve sıfatlar yüklem rolü oynayabilirler.

Её мать была актрисой.

Onun annesi aktristti.

Он будет хорошим студентом.

O iyi öğrenci olacak.

Мой отец был талантливым писателем.

Babam yetenekli bir yazardı.

Когда вы были уже инженером,я и ещё была студенткой.

Siz mühendisken,ben henüz öğrenciydim.

Эта площадь раньше была центром города.

Bu meydan önceleri şehrin merkeziydi.



Петербург раньше был столицей, а сейчас столица Москва.

Önce Peterburg başkentti, ama şimdi Moskova başkent.

Fakat şimdiki zamanda И.п.: durumunda ; Её мать актриса. Мой отец талантливый писатель. Столица Москва. Он хороший студент..... gibi.

Sıfatlar Т.п. 'de yüklem rolü oynayabilir.  
Когда мой отец был молодым, он был офицером.  
Babam gençken subaydı.

Быть fiili mastar halde kullanıldığında şu tip ifadeler ortaya çıkar:

Трудно быть хорошим человеком.

İyi insan olmak zordur.

Она хочет (или хотела) быть писательницей.

О (bayan) öğretmen olmak istiyor. (ya da istiyordu).

## 6. ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'DE ZAMAN İFADELERİ

весна́	(bahar)	вёснóй	(baharda)
лётó	(yaz)	лётóм	(yazın)
осень Ж.р	(son bahar)	осенью	(son baharda)
зимá	(kış)	зимóй	(kışın)
утрó	(sabah)	утрóм	(sabahleyin)
днóй М.р.	(gündüz)	днём	(öğlen)
вечёр	(akşam)	вечером	(akşam üstü)
ночь Ж.р.	(gece)	ночьó	(geceleyin)
сего́дня у́тром		bugün sabahleyin	
вчeрá вeчeром		dün akşam üstü	
сего́дня вeчeром		bugün akşam üstü	

Ruslar için вѣчер (вѣчером) akşam saat 18:00-22:00 arasındaki zaman dilimidir.

Dün akşam üstü ben ve Anna konserdeydik.

Вчера вѣчером мы с Анной были на концерте.

#### ÖRNEK CÜMLELER

- |   |  |
|---|--|
| 1. Зима была холодная. Тут всегда холодно зимой.                      | 1. Kış soğuktu. Burada kışın her zaman soğuk olur.                                     |
| 2. Лето было жаркое. В городе обычно жарко летом.                     | 2. Yaz sıcaktı. Şehirde yazın genellikle sıcak olur.                                   |
| 3. Весна здесь очень хорошая. Как хорошо весной в деревне!            | 3. İlk bahar burada çok iyidir. İlk baharda köy ne kadar güzel!                        |
| 4. Осень здесь очень приятная. Осенью приятно и в городе и в деревне. | 4. Son bahar burada çok hoştur. Son baharda hem şehirde hem köyde hava hoştur.         |
| 5. Какой приятный вечер! Что вы делаете сегодня вечером?              | 5. Ne hoş bir akşam! Bu akşam üstü ne yapıyorsunuz?                                    |
| 6. Сегодня была настоящее весёлое утро. Что вы делали сегодня утром?  | 6. Bugün gerçek bir bahar sabahı vardı. Siz bu sabah ne yaptınız?                      |
| 7. -Вы уже завтракали?<br>-Да, я люблю завтракать рано утром.         | 7. -Siz kahvaltı yaptınız mı?<br>-Evet, ben sabahleyin erken kahvaltı yapmayı severim. |
| 8. Какая тёмная ночь!   | 8. Ne kadar karanlık gece!   |
| 9. Я люблю работать ночью, когда все спят.                            | 9. Ben geceleyin çalışmayı severim, herkes uyurken.                                    |
| 10. Я никогда не сплю днём.   | 10. Ben öğle üzeri hiç uyumam.   |

## AL IŞTIRMALAR

Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Вчера́ вéчером мы с Лёной обе́дали у Бори́са.
2. Я хочу́ ка́ждое у́тро за́втракать с ва́ми.
3. Сего́дня у́тром Смирно́в за́втракал с на́ми.
4. Лё́том А́нна жи́ла у своего́ ста́ршего бра́та.
5. О́льга лю́бит жи́ть в дере́вне зимо́й.
6. Вчера́ у́тром Андре́я не бы́ло в кла́ссе.
7. Весно́й мы бу́дем в Москве́.
8. Я люблю́ ру́сскую весну́.

### 7. RUS ADLARI VE ÇEKİMLERİ

#### A ERKEK ADLARI

Sert : Ива́н Ива́нович Ива́нов

ad' baba adı soyadı

Yumuşak: Никола́й Никола́евич Никола́ев

ad baba adı soyadı

Sert : Ива́н + -ович - Ива́нович + Ива́нов

Yumuşak: Никола́й + -евич - Никола́евич + Никола́ев

#### B BAYAN ADLARI

Örnek: О́льга Ива́новна Ива́нова

О́льга + Ива́н+овна + Ива́нов+а

ad +baba adı + soyadı

#### ERKEK

Никола́й Ива́нович

.....

Ви́ктор Никола́евич

.....

Ruslar aile, arkadaş çevreleri ve küçüklerle

#### BAYAN

Ма́рия Ива́новна

Ве́ра Никола́евна

konuşurlarken sadece ilk adı kullanırlar. Bu ad-  
lar samimiyet denencesi yakın olanlarda KÜÇÜLME  
ADLAR şekline dönüşebilir.

### Küçültme adlara örnekler:

Ив́ан: Ва́ня    Никола́й: Ко́ля    Татя́на: Та́ня

Пе́тр: Пе́тя    О́льга : О́ля    Але́ксей: Але́ша

Rus soyadlarının büyük kısmı -ов, -ев, -ин (Чехов, Никола́ев, Кара́мзин, Па́влов) ya da -ский (Чайко́вский, Досто́евский) ile biter. Bayanların soyadları ise -ова, -ева, -ина şeklinde biter.

### SOYADLARIN ÇEKİMİ

	ERKEK	BAYAN
И.П.	Че́хов	Ива́нова
Р.П.	Че́хова	Ива́новой
Д.П.	Че́хову	Ива́новой
В.П.	Че́хова	Ива́нову
Т.П.	Че́ховым	Ивановой
П.П.	Че́хове	Иваной

### Rusçada hitap sözcükleri:

Sadece yabancı erkekler için: господин (bay)

Sadece yabancı bayanlar için: госпожа (bayan)

Rusya vatandaşı erkek ve kadınlara: товарищ (yoldaş)

Erkeklerle (vatandaş): гражда́нин

Bayanlara (vatandaş): гражда́нка

Гражданка sözcüğü mutlaka soyadla birlikte kullanılır. Гражда́нин Че́хов, Гражда́нка Ива́нова ...

## В РЕСТОРАНЕ РОССИЯ

А-Язвонил вам вчера, Сергей Петрович. Я звонил утром, днём и вечером, но никто не отвечал.

Б-Что было вчера? Да, помню. Утром я работал в конторе, а днём мы с женой покупали мебель. У нас новая квартира, и у нас очень мало мебели.

А-Но я звонил вам довольно поздно вечером. Вас не было.

Б-Вчера вечером мы обедали с господином Джонсоном и с его женой. Вы, может быть, слышали: Роберт Джонсон историк.

А-Да, я слышал о нём. Говорят, что он интересный человек. Вы обедали у них?

Б-Нет, мы обедали в ресторане "Россия"

А-Россия? Я никогда не слышал об этом ресторане.

Б-Ну что вы говорите, Юрий Борисович. Мы с вами там вместе обедали. Правда, это было давно, ещё до войны. Это маленький ресторан рядом с новым театром. Помните?

А-Непомню. Ну, расскажите, что мы там ели. Я люблю слушать, когда говорят о еде. Расскажите мне, какое было меню.

Б-С удовольствием. Сначала мы пили. Госпожа Джонсон пила коктейль, мы с Робертом пили водку, а моя жена ничего не пила—она никогда не пьёт. Я пью, но мало.

А-Ну, хорошо, а что после коктейля и водку?

Б-Мы ели настоящий украинский борщ, а после борща мы ели очень вкусное мясо с картофелем и с очень вкусным салатом.

А-А потом десерт?

Б—Конечно, после десерта Джонсоны пили чёрный кофе; а мы с женой пили чай с Вареньем. Не плохо, правда?  
А—Совсем не плохо.

#### OKUMA PARÇASI

Всё это было давно

Я очень люблю разговаривать с моим хорошим старым другом Лунёвым.

Лунёв очень умный и интересный человек, и мне всегда интересно разговаривать с ним. Вы вероятно тоже любите разговаривать с умным человеком?

У Лунёва была очень интересная жизнь. Он был историком, и одно время он был дипломатом. Он был везде, он много видел, много знает и всё помнит.

Зимой мы часто сидим вечером в его кабинете, пьём чай с ромом или турецкий кофе; курим и разговариваем. Я сижу тихо, пью чай, много курю, мало говорю и слушаю моего друга.

Лунёв говорит тихим и приятным голосом. Он обычно курит свою турецкую трубку, пьёт чёрный кофе и рассказывает о своей жизни. С каким интересом я его слушаю. У него прекрасная память; он всё помнит. Он видел весь мир. Он знает Азию, Африку Америку. Он долго жил в Китае, в Аргентине. Он разговаривал с американским президентом Вильсоном, и с турецким султаном. Но всё это было давно...

Теперь Лунёв живёт в этом маленьком городе со своей сестрой Елизаветой. Лиза часто сидит с нами и с интересом слушает своего брата. Рядом с Лунёвым на жёлтом кресле лежит или сидит его собака. Машка и тоже с большим удовольствием слушает своего хозяина. Она очень довольна своим хозяином.

ном. Место на жёлтом кресле-её, и она всегда очень недовольна мной, когда я сижу на её месте.

На столе стоит лампа с синим абажуром, стоит бутылка с ромом и лежит карта мира. Лунёв пальцем показывает мне на карте Россию, Аргентину, Китай... Я курю и слушаю. Уже поздно. Лиза спит на своём кресле, а Машка на своём. А мы с Лунёвым иногда сидим так всю ночь и разговариваем до утра.

Aşağıdaki soruları yanıtlayınız.

1. Почему интересно слушать Прия Борисовича?
2. Кем был Лунёв? Он был учителем?
3. Какой он человек?
4. Когда вы обычно разговариваете с Лунёвым?
5. Вы обычно сидите с ним в вашей комнате?
6. Что вы делаете, когда он говорит?
7. Каким голосом вы говорите?
8. Вы тоже видели весь мир? Что вы видели?
9. Как Лизавета слушает своего брата?
10. Кто ещё сидит в комнате?
11. Кого слушает Машка, вас или Лизу?
12. Где стоит кресло?
13. Почему вы не сидите на её месте?
14. Какого цвета кресло Машки?
15. Что в бутылке, которая стоит на столе?
16. С чем вы любите пить чай?
17. Чем Лунёв показывает на карте, где он был?
18. Лиза и Машка слушают Лунёва всю ночь?

# **\*\*SÖZLÜK\*\***

Азия	:Asya	левый	:sol
алио!	:alo!	лимон	:limon
Африка	:Afrika	мел	:tebeşir
аппетит	:afiyet	место	:yer,alan
борщ	:lahana çor.	неплохо	:fena değil
бутылка	:şişe	осень	:Sonbahar
езде	:hef yerde	палец	:parmak
весна	:ilk bahar	память Ж.р.	:hafıza
ветер	:rüzgar	потом	:sonra
вкусный	:lezzetli	правый	:sağ
водка	:votka	президент	:devlet bşk.
волос	:ses	Россия	:Rusya
господин	:bay	рядом	:yanında
госпожа	:bayan	рядом с + Т.п.	:tarafında
диван	:sedir	салат	:salata
долго	:uzun süre	сахар	:şeker
желтый	:sarı	сначала	:ilk önce
жизнь Ж.р.	:yaşam	совсем	:büs bütün
жест	:hareket, jest	совсем не	:bir şey değil
завтрак	:kahvaltı	трубка	:pipa
интерес	:ilgi	труд	:güçlük, emek
историк	:tarihçi	удовольствие	:memnuniyet
картофель	:patates	М.р.хозяин	:sahip, ev sahibi
Китай	:Çin	царь М.р.	:çar
кофе	:kahve	чай	:çay

## **FİİLLER**

завтракать	:kahvaltı yapmak
обедать	:öğle-akşam yemeği (günün asıl yemeği)
пить	:içmek
разговаривать	:karşılıklı konuşmak
рассказывать	:anlatmak (bir olayı)



расскажи́те

одно́ время

всю́ ночь

Ну, что́ ты говори́шь!

Не могу́ не + Т.п.

с трудом

## İFADELER

:anlatınız

:bir zamanlar

:bütün gece

:Hey sen ne diyorsun!

(Anlamını bilmeden konuşuyorsun!)

:Yardım edemem (bir şey yapamam)

:güçlülle

## ÜNİTE XI

1.ADLARIN ÇEKİMLERİNE TOPLU BİR BAKIŞ

2.ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE -У, -Ю TAKISI ALAN

BAZI ADLAR

3.ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE -ИИ TAKISI ALAN ADLAR

4. -Ь İLE BİTEN ЖЕНСКИЙ РОД ADLARIN ÇEKİMİ

5. -МЯ İLE BİTEN СРЕДНИЙ РОД ADLARIN ÇEKİMİ

6.YABANCI KÜKENLİ ADLAR

7.ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE ŞAHİS ZAMİRLERİ

8.TEKİL SIFAT VE ZAMİRLERİN ÇEKİMİNE TOPLU BAKIŞ

OKUMA PARÇASI

SÖZLÜK

## 1. ADLARIN ÇEKİMLERİNE TOPLU BİR BAKIŞ

МУЖСКОЙ РОД		СРЕДНИЙ РОД		ЖЕНСКИЙ РОД	
SERT	YUMUŞAK	SERT	YUMUŞAK	SERT	YUMUŞAK
И.П. дом	автомобиль	окно	поле	комната	кухня
Р.П. дома	автомобилия	окна	поля	комнаты	кухни
Д.П. дому	автомобилю	окну	полю	комнате	кухне
В.П. дом	автомобиль	окно	поле	комнату	кухню
Т.П. домом	автомобилем	окном	полем	комнатой	кухней
П.П. доме	автомобиле	окно	поле	комнато	кухне

Ж.р. -ь ile biten isimlerin çekimi 4. bölümde gösterilecektir.

## 2. ПРЕДЛОЖЕННЫЙ ПАДЕЖ 'DE -У, -Ю TAKISI ALAN BAZI ADLAR

Rusçada sert sessiz harfle biten bazı M.P. adlar П.п. 'de -e takısı yerine -у alır. Bu kural в veya на edatlarıyla kullanılan П.п. için geçerlidir.

пол .....	на полу	: döşemede, zeminde
сад .....	в саду	: bahçede
лес .....	в лесу	: ormanda
угол ....	в углу	: köşede
берег ...	на берегу	: kıyıda
мост ....	на мосту	: köprüde
Крым ....	в Крыму	: Kırım'da
Дон .....	на Дону	: Don'da
год ..	в прошлом году	: geçen yıl içinde
..	в этом году	: bu yıl içinde

-й ile biten M.p. adlardan çok azı П.п. 'de -ю takısı alır.

рай ... в раю :cennette

край ... на краю :kenarda

Bu kural в veya на edatlarıyla kullanılan П.п.'de geçerlidir.

в раю fakat, о рае

в саду fakat, о саде

на мосту fakat, о мосте .....

### ÖRNEK CÜMLELER

1. Вот угол моей улицы. Я живу в доме на правом углу, а на левом углу аптека.  
1. İşte sokağımın köşesi. Sen sağ köşedeki evde oturuyorum, sol köşede ise eczane var.

2. У нас есть маленькая дача на берегу реки.  
2. Bizim, ırmağın kıyısında küçük bir yazlığımız var.

3. У нас там большой сад. Я люблю работать в нашем саду.  
3. Bizim, orada büyük bir bahçemiz var. Ben bizim bahçede oynamayı seviyorum.

4. Вот наша дача. Направо поле, а налево лес. Как прохладно летом в лесу!  
4. İşte bizim yazlığımız. Sağda tarla, solda ise orman. Yazın orman ne kadar da serin olur.

5. Вот река и мост. Чья машина стоит на мосту? Где милиционер? Машина не должна стоять на мосту!  
5. İşte ırmak ve köprü. Köprüde duran otomobil kimin? Polis nerede? Köprüde araba duramaz!

# ALİŞTIRMALAR

Örneği inceleyerek aşağıdaki soruları yanıt-

layınız.

Örnek:	Вопрос	Ответ
Где приятно быть, когда жарко?	(лес)	Приятно быть в лесу.
1. Где Шолохов писал "Тихий Дон"?	(Дон)	
2. Где вы любите работать летом?	(сад)	
3. На чём лежит ковёр?	(пол)	
4. Где стоит наша дача?	(берег)	
5. На чём стоит лампа?	(стол)	
6. Где стоит милиционер?	(угол)	
7. Где я вижу человека?	(мост)	
8. Где вы видели Анну?	(школа)	
9. Где Ялта?	(Крым)	
10. Где вы были вчера днём?	(город)	
11. Где вы работали сегодня утром?	(библиотека)	
12. Когда вы были в Крыму?	(прошлый год)	

## 3. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE -ИИ TAKISI ALAN ADLAR

Bazı adlar ismin -de halinde değişik takı alırlar. Bunlar, yalın halde:

sonu M.p. 'da -ий ile bitenler,  
sonu C.p. 'da -ие ile bitenler ve  
sonu Ж.p. 'da -ия ile biten isimlerdir.

Именительный Падеж	Предложный Падеж
гений .....	гении
здание .....	здании
Россия .....	России

## ÖRNEK CÜMLELER

1. Россия огромная страна. 1. Rusya çok büyük bir ülkedir.
  2. В России была революция. 2. Rusya'da devrim oldu.
  3. Ахмет был в России после революции. 3. Ahmet devrimden sonra Rusya'daydı.
  4. Раньше Смирнов жил во Франции. Он говорит, что Франция замечательная страна. 4. Smirnov önceleri Fransa'da yaşıyordu. O Fransa'nın mükemmel bir ülke olduğunu söylüyor.
  5. Я больше люблю Италию. Мы раньше жили в Италии. 5. Ben İtalya'yı çok severim. Biz önceleri İtalya'da yaşıyorduk.
  6. Летом Анна была с братом в Турции. Они любят Турцию. 6. Yazın Anna erkek kardeşiyle birlikte Türkiye'deydi. Onlar Türkiye'yi seviyorlar.
  7. Вы видите то высокое здание? Моя контора в этом здании. 7. Siz şu yüksek binayı görüyor musunuz? Benim ofisim bu binada.
  8. Завтра будет интересная лекция о русской истории. Я буду на этой лекции. 8. Yarın Rus tarihi hakkında ilginç bir konferans olacak. Ben bu konferansta olacağım.
  9. Вчера вечером на собрании я видел Лунёва. 9. Dün akşam toplantıda ben Lyunov'u gördüm.
4. -Ь İLE BİTEN ЖЕНСКИЙ РОД ADLARIN ÇEKİMİ
- ь ile biten dişi cins adların büyük bir bölümü şöyle çekilir:

И.П.	жизнь
Р.П.	жизни
Д.П.	жизни
В.П.	жизнь
Т.П.	жизнью
П.П.	жизни

Fakat, мать (anne) ve дочь (kız evlat) sözcükleri -ер- suffixini alırlar. Sadece В.п. ya-lın halindeki gibi kalır.

И.п.	мать	дочь
Р.п.	матери	дочери
Д.п.	матери	дочери
В.п.	мать	дочь
Т.п.	матерью	дочерью
П.п.	матери	дочери

-ь ile biten tüm Ж.р. adlar В.п. 'de И.п. deki halinde kalırlar.

#### 5. -МЯ İLE BİTEN СРЕДНИЙ РОД ADLARIN ÇEKİMİ

Çok az sayıdaki orta cins ad -мя ile biter. Bu tip orta cins adlar -ен- suffixini alarak çekilir.

В.п.'de bu adlar И.п.'deki halinde kalırlar.

И.п.	имя	время
Р.п.	имени	времени
Д.п.	имени	времени
В.п.	имя	время
Т.п.	именем	временем
П.п.	имени	времени

## ÖRNEK CÜMLELER

1. Осенью Ольга была с матерью в Турции.

1. Sonbaharda Olga annesiyle birlikte Türkiye'deydi.

2. Я знаю одного английского писателя, который всю жизнь жил в Италии. Он был очень доволен своей жизнью там.

2. Ben bütün yaşamı boyunca İtalya'da yaşamış olan bir İngiliz yazar biliyorum. O, orada hayatından çok memnundu.

3. Вот на карте Сибирь. В Сибири зима длинная и холодная, а лето короткое.

3. İşte haritada Sibirya. Sibirya'da kış uzun ve soğuktur, yazlar ise kısadır.

4. Иван Борисович любит говорить о своей жизни. Он думает, что его жизнь очень интересная.

4. İvan Barisoviç kendi hayatı hakkında konuşmayı sever. O, onun yaşamının çok ilginç olduğunu düşünüyor.

5. Тема новой пьесы писателя любовь и смерть.

5. Yazarın yeni oyununun konusu aşk ve ölüm.

6. Я думаю, что это не оригинальная тема; все пишут о любви и о смерти.

6. Ben konunun orijinal olmadığını düşünüyorum; herkes aşk hakkında ve ölüm hakkında yazıyor.

7. -Вы видите ту зеленую дверь?

7. -Siz şu yeşil kapıyı görüyor musunuz?

-Да, я вижу.

-Evet görüyorum.

-Вы видите, какой номер в двери?

-Siz kapının üzerinde hangi rakam olduğunu görüyor musunuz?

-Нет, не вижу.

-Hayır, görmüyorum.

8. -У вас есть время сегодня вечером работать со мной?

8. -Sizin bugün akşamleyin benimle çalışmak için zamanınız var mı?

-Нет сегодня вечером у меня нет времени.

-Hayır, bu akşam benim zamanım yok.



## ALİŞTIRMALAR

Parantez içindeki sözcükleri cümleye uygun hale getiriniz.

1. Андрей любит лежать на (кровать).
2. Я вижу номер на (дверь).
3. Она всегда думает о (смерть).
4. Мать рассказывает о своей (жизнь).
5. Она довольна своей (жизнь).
6. Этот писатель всегда пишет о (любовь).
7. Мать довольна новой (крavat).
8. Я люблю её (дочь).
9. Я люблю говорить с её (дочь).
10. Я много говорю о её (дочь).
11. У него нет (мать).
12. Она живёт с (мать).
13. У кого есть (время)?
14. У меня нет (время).
15. У этой собаки нет (имя).
16. Я показываю письмо (мать).
17. Я посылаю подарок (сестра).

### 6. YABANCI KÖKENLİ ADLAR

Türkçede olduğu gibi Rusçada da yabancı kökenli adlara rastlanılabilir. Bu tür adlardan sonu -а, -я ile bitenler ve -ь ya da sert sessiz harfle bitenler dışında çekilmezler ve yalın halde kalırlar.

желе	:marmelat	метро	:metro
кафе	:kafe	пальто	:palto
виски	:viski	радио	:radyo
такси	:taksi	фото	:foto
кино	:sinema	кенгуру	M. r. kanguru
кофе	:kahve	рагу	:yahni

Yine aynı şekilde yukarıda gösterilen harflerle bitmeyen yer isimleri çekilmezler.

Алепо	:Halep
Джибути	:Cibuti
Душанбе	:Duşanbe
Закавказье	:İranskafkasya
Конго	:Kongo
Лесото	:Lesoto
Масеру	:Maseru
Морокко	:Fas
Миссисипи	:Misisipi
Монако	:Monako
Орду	:Ordu
Перу	:Peru
Чикаго	:Şikago
Баку	:Bakü
Сочи	:Soçi

Özel isimlerde de bu kural uygulanır.

Pikasso, Behice, Abdi, Ali, Ayşe, Emine v.b...

### ÖRNEK CÜMLELER

- |   |   |
|---|---|
| 1. Вот стоит такси. Я никого не вижу в такси.   | 1. İşte taksi. Ben taksinin içinde kimseyi görmüyorum.  |
| 2. Мы видели профессора Павлова на станции метро.   | 2. Biz metro istasyonunda Profesör Pavlov'u gördük.   |
| 3. Московское метро очень удобное и довольно быстрое.                                       | 3. Moskova Metro'su çok rahat ve daha hızlı.  |
| 4. Прошлым летом мы жили в Ялте, а Калининны жили в Сочи. Мы почему-то не очень любим Сочи. | 4. Geçen yaz biz Yalta'da yaşıyorduk, Kalinin'lerse Soçi'de yaşıyorlardı. Bu yüzden biz Soçi'yi pek sevmeyiz. |

5. Мы вчера́ были в кино́ и 5. Biz dün sinemadaydık  
 видели замечательный ve harika bir Fransız fil-  
 французский фильм. mi seyr ettik.
6. Сегодня́ холодно; почему́ 6. Bugün hava soğuk; neden  
 ты без шляпы и без пальто́? sen şapkasız ve paltosuz-  
 Где твоё пальто́? sun? Senin palton nerede?
7. Мой сын живёт в Харько- 7. Benim oğlum Harkov'da,  
 ве, а дочь в Баку́. kızım ise Bakü'de oturu-  
 yor.

### ALİŞTİRMALAR

Aşağıdaki parantez içindeki sözcükleri kullanarak soruları cevaplayınız.

1. Где ты был Ива́н? (театр).
2. Где А́нна? (кино)
3. Где вы были вчера́? (концерт)
4. Где вы видели Андре́я? (такси)
5. Чего́ у вас нет? (костюм)
6. Чего́ у Але́ши нет? (пальто́)
7. Чего́ нет у Ни́ны? (шляпа)
8. Где вы были весной? (Орду)
9. Где служи́т ваш брат? (Анкара)
10. Чего́ нет у сестры́? (радио)
11. О чём вы ду́маете? (Ялта и Со́чи)
12. Где река́ Ле́на? (Сиби́рь).
13. Где вы обыкнове́нно живёте? (Аргенти́на).
14. Где живёт господи́н Карбучио? (Перу́).

### 7. ПРЕДЛОЖНИЙ ПАДЕЖ 'DE NA EDATI

Na edatının kullanıldığı bazı coğrafi adlar ve yerler:

на по́чте	: postanede
на заво́де	: fabrikada

на фаб́рике	: imalathanede
на вокза́ле	: istasyonda
на ста́нции	: durakta
на Кавка́зе	: Kafkasya'da
на Дону́	: Don'da
на Ура́ле	: Urallar'da
на Укра́йне	: Ukrayna'da

#### ÖRNEK CÜMLERLER

1. Ни́на служит на по́чте, а Ива́н служит в ба́нке.  
1. Nina postanede, İvan ise bankada çalışıyor.
2. Сы́н А́нны Ива́новны рабо́тает на большо́м заво́де, а до́чь служит в апте́ке.  
2. Anna İvanovna'nın oğlu büyük bir imalathanede, kızı ise eczanede çalışıyor.
3. Когда́ мы бы́ли в Советс́ком Сою́зе, мы бы́ли в Кры́му но не бы́ли на Кавка́зе. У нас бы́ло ма́ло вре́мени.  
3. Biz Sovyetler Birliği'ndeysen Kırım'da bulunduk ama Kafkasya'da bulunmadık. Bizim zamanımız azdı.
4. Их до́чь живёт на Укра́йне.  
4. Onların kızı Ukrayna'da yaşıyor.
5. Она́ хоро́шо знаёт Укра́йну: она́ жи́ла на Укра́йне це́лый год.  
5. O Ukrayna'yı iyi biliyor; o Ukrayna'da tam bir yıl yaşadı.
6. Писа́тель Шо́лохов жи́л на Дону́ и там он писа́л свой рома́н "Тихи́й Дон".  
6. Yazar Şolohov Don'da (kıyısında) yaşadı ve orada "Durgun Don" romanını yazdı.
7. Я все́гда покупа́ю газе́ту на ста́нции.  
7. Ben gazeteyi hep istasyondan alırım.

## AL IŞTIRMALAR

Sol taraftaki sorulara parantez içindeki sözcükleri kullanarak cevaplayınız.

1. Где рабóтает Ива́н? (заво́д)
2. Где вы слóжите? (по́чта)
3. Где живёт Ива́н Петро́вич? (Москв́а)
4. Где вы покупа́ете пла́тье? (магази́н)
5. Где вы обыкнове́нно ви́дите А́нну? (ста́нция)
6. Где Ки́ев? (Украи́на)
7. где ча́сто жи́л Че́хов? (Ялта́)
8. Где ты живёшь ле́том? (Кавка́з)
9. Где мавзо́лей Ата́тюрка? (Анка́ра)
10. Где ты бу́дешь се́годня ве́чером? ( теа́тр)
11. где Бори́с? (конце́рт)
12. Где ты обыкнове́нно рабóтаешь днём? (библиоте́ка)
13. Где зима́ дли́нная? (Сибирь́)
14. Где ва́жный металлурги́ческий центр? (Ура́л)

7. И-й, Я-я, Е-е, Ё-ё, Ъ-ъ harfleri:

И - й (y)

Türkçedeki y sesini veren harf Rusçada й harfidir. Sözcük başında kullanılmaz.

"каяна", "трамвай", "чай", "чай"...

ÖRNEKLER

май (May) Mayıs, толстой (talstòy) Tolstoy  
трамвай (tramvây) tramvay, гайка (gâyka) fındık  
портной (partnòy) terzi, постройка (pastròyka) inşaat

Я - я (ya)

Bu sesi ifade edebilmek için (ya) ibaresini kullanabiliriz.

"ярян", "ябани", "кая", "Кютахя", "беяз"...

Örneklerinde altı çizili olan (ya) sesinin Rusçadaki karşılığıdır.

ЯХ <u>Т</u> А	(yâhta) yat	ЯБЛО <u>К</u> О	(yâblaka) elma
ЯЛ <u>Т</u> А	(yâlta) Yalta	МА <u>Я</u> К	(mayâk) fener
МО <u>Я</u>	(mayâ) benim	ТВО <u>Я</u>	(tvayâ) senin

Е - е (ye)

Rusçada e harfi sözcük içinde bulunduğu duruma göre (e) veya (ye) sesini verir.

"yedi", "yeşim" veya "paten", "kelebek" gibi.

a) Sözcük başında (ye) okunur.

b) Yumuşatma ve sertleştirme işaretlerinden hemen sonra ise (ye) okunur.

c) Sesli harflerden hemen sonra (ye) olarak okunur.

d) Diğer bütün durumlarda (e) olarak okunur.

ÖRNEKLER

о́н е́хал ... (òn yèhal) o gitti (araçla)  
о́н уе́хал .. (òn uyèhal) o uzaklaştı, ayrıldı  
невероятно (nevereyâtna) inanılmaz  
невеста ... (nevèsta) gelin  
невод (nèvad) balık ağı

## 8. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE ŞAHIS ZAMİRLERİ

Cöşul Tekil	И.П.	Я	Ты	ОН ОНÓ	ОНÁ
	Д.П.	обо мнÉ	о тебÉ	о нѐм	о нѐй
	И.П.	мы	вы	ОНÍ	
	Д.П.	о нас	о вас	о нÍх	

### ÖRNEK CÜMLELER

1. Если ты обо мнÉ дума- 1. Eğer beni düşünüyör-  
ешь, я прóсто не понимаю san neden bana hiç yaz-  
почему ты мне не пишешь? mıyorsun anlamıyorum!

2. Я часто думаю о вас, а 2. Ben sık sık sizi dü-  
вы обо мнÉ не думаете. şünüyorum, ama siz beni  
düşünmüyorsunuz.

3. Моя мать говорит, что 3. annem, onun her zaman  
онá всегда думает о нас, bizi düşündüğünü ama  
а что мы о ней никогда bizim onu hiç düşünme-  
не думаем. diğimizi söylüyor.

4. -Как поживает твой на- 4. -Senin müdürün nasıl?  
чальник? -Я на хочу го- -Ben ne onun, ne de onun  
ворить ни о нѐм ни о егó karısının hakkında ko-  
женé. nuşmak istemiyorum.

5. -Вы читáли эту пьесу? 5. -Siz bu oyunu okudunuz  
-Да, я читáл. Но я не mu?  
хочу говорить о ней. -Evet okudum. Ama onun hak-  
kında konuşmak istemiyor-  
um.

### ALİŞTIRMALAR

Parantez içindeki ifadeleri Rusçaya çeviriniz.

1. Что ты знаёшь (benim hakkımda)?  
Я ничегó не знаю (senin hakkında).
2. Что ты думаешь (bizim hakkımızda)?  
Я ничегó не думаю (sizin hakkınızda).
3. Что вы знаете (Baris hakkında)?  
Мы всё знаем (Onun hakkında).

4. ты иногда думаешь	(Ahmet hakkında)
Да, часто думаю	(onun hakkında)
5. Что ты знаешь	(Katya ve Vera hakkında)
Я мало знаю	(onlar hakkında)

### Tekil Sıfat ve Zamirlerin Çekimine Toplu Bakış

М.р.-С.р.				Ж.р.		
		Sert	Yumuşak		Sert	Yumuşak
И.п.	он, оно	нов-ый, ое	син-ий, ее	она	новой	синяя
Р.п.	его	нового	синего	ее	новой	синей
Д.п.	ему	новому	синему	ей	новой	синей
В.п.	его	И.п. уа	Р.п. gibi	ее	новую	синюю
Т.п.	им	новым	синим	ей	новой	синей
П.п.	нем	новом	синем	ней	новой	синей

	И.п.	Р.п.	Д.п.	В.п.	Т.п.	П.п.
М.р.	молодой	молодого	молодому		молодым	молодом
С.р.	молодое					
Ж.р.	молодая	молодой	молодой	молодую	молодой	молодой

### Этот Sözcüğü

	М.р.	С.р.	Ж.р.
И.п.	этот	это	эта
Р.п.	этого	этого	этой
Д.п.	этому	этому	этой
В.п.	И.п. уа	это	эту
Т.п.	этим	этим	этой
П.п.	этом	этом	этой



Тот sōzcūgū			
	М.Р.	С.Р.	Ж.Р.
И.п.	тот	то	та
Р.п.	того́	того́	той
Д.п.	тому́	тому́	той
В.п.	тот или того́	то	ту
Т.п.	тем	тем	той
П.п.	том	том	той

Мой			
	М.Р.	С.Р.	Ж.Р.
И.п.	мой	моё	моя́
Р.п.	моего́	моего́	моей
Д.п.	моему́	моему́	моей
В.п.	мой или моего́	моё	мою́
Т.п.	моим	моим	моей
П.п.	моём	моём	моей

наш			
	М.Р.	С.Р.	Ж.Р.
И.п.	наш	на́ше	на́ша
Р.п.	на́шего	на́шего	на́шей
Д.п.	на́шему	на́шему	на́шей
В.п.	наш или на́шего	на́ше	на́шу
Т.п.	на́шим	на́шим	на́шей
П.п.	на́шем	на́шем	на́шей

	кто ,	что ,
И.п.	кто	что
Р.п.	кого́	чего́
Д.п.	кому́	чему́
В.п.	кого́	что
Т.п.	кем	чем
П.п.	ком	чем

### ÖRNEK CÜMLELER

- |   |  |
|---|--|
| 1. Вся́ на́ша семья́ жив-<br>ёт тепе́рь вме́сте.                                  | 1. Bizim bütün ailemiz<br>şimdi birlikte oturuyor.   |
| 2. Ма́ть должна́ ду́мать<br>обо́ все́й семье́.                                    | 2. Anne bütün aileyi dü-<br>şünmek zorunda.  |
| 3. Хоро́шая хозяй́ка дол-<br>жна́ все́ помни́ть и дол-<br>жна́ обо́ все́м ду́мать | 3. İyi bir ev sahibesi<br>herşeyi hatırlamak ve<br>herşey hakkında düşün-<br>mek zorundadır. |
| 4. Ива́н Ива́нович люби́-<br>мый учи́тель все́го́<br>клас́са.                     | 4. İvan İvanoviç bütün<br>sınıfın en sevdiği öğ-<br>retmendir.                               |

### ALİŞTIRMALAR

Parantez içindeki ifadeleri cümleye uygun hale getiriniz.

1. У меня́ нет (весь текст).
2. У меня́ нет (весь перево́д).
3. Я до́лжен ду́мать обо́ (все́).
4. Я ви́дел (вся семья́)..
5. Я ви́дел (вся пье́са).
6. Я дово́лен (вся семья́).
7. Я до́лжен ду́мать обо́ (вся семья́).

\*\*SÜZLÜK\*\*

аптека	:eczane	мост	:köprü
банк	:banka	налево	:solda
берег	:kıyı, kenar	направо	:sağda
важный	:önemli	номер	:numara
вождь	:lider	обыкновенно	:genellikle
воздух	:hava, gök	огромный	:iri, şiddetli
гид	:rehber	особенно	:özellikle
год	:yıl	пальто	:palto
гражданин	:yurttaş	переводчик	:çevirmen
гражданка	:bayan yurttaş	площадь Жр	:meydan
дача	:yazlık	почта	:postane
длинный	:uzun	просто	:basit
доклад	:rapor	холодно	:soğuk
завод	:fabrika	прошлый	:geçmiş, geçen
замечательный	:harika	раньше	:daha önce
здание	:bina	революция	:devrim
жёлтый	:sarı	роль	:rol
кино	:sinema	сад	:bahçe
климат	:iklim	смерть	:ölüm
клуб	:klüp	собрание	:toplantı
короткий	:kısa	станции	:istasyon
лекция	:konferans	такси	:taksi
лес	:orman	тема	:konu
любимый	:sevilen	угол	:köşe
любовь	:aşk	университет	:üniversite
машина	:makina, araba	фильм	:film
метро	:metro	часть	:bölüm
море	:deniz	язык	:lisan, dil

## FİİLLER

изуча́ть (I) :öğrenim görmek  
 служи́ть(II) :görev yapmak

## İFADELER

ско́лько вре́мени?	:saat kaç?
во вре́мя (+ Р.п.)	:zamanında,sırasında
та́к как	:... gibi
почему́-то	:bu yüzden
чита́ть докла́д	:konuşma yapmak
игра́ть роль	:rol yapmak
ещё бо́льше	:daha fazla
в про́шлом году́	:geçen sene
в э́том году́	:bu sene